Faites vos achats
CHEZ Léopard
EN BAS DE LA CÔTE
CHICOUTIMI
Température:
Neige légère - Ensoleillé

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

LES TROIS MAGASINS
POTVIN TREMBLAY Ltée
CHICOUTIMI PORT-ALFRED
PRÉSENTENT
L'ÉVÈNEMENT DU JOUR
CONSEIL A PORT-ALFRED

VOLUME 70 — NUMÉRO 111 — IMPRIMEURS ALLIÉS CANADA — CHICOUTIMI, LUNDI, 19 JANVIER, 1959 — IMPRIMEURS ALLIÉS CANADA — PRIX: CINQ CENTS

Alma prépare son centenaire

Un comité spécial a été formé - Les célébrations auront lieu en 1963 - Un musée sera alors aménagé

(Par Paul Tremblay)

ALMA — La Cité d'Alma fêtera son centenaire en 1963. La date de cette célébration vient d'en être fixée par un comité d'étude qui s'est renseigné auprès de Mgr Victor Tremblay, président de la Société Historique du Saguenay.

Comme l'a expliqué le président de la Société Historique, cette date a été choisie de préférence à plusieurs autres parce qu'elle coïncide avec l'installation en permanence de la famille Damase Boulanger, sur le site actuel de la cité d'Alma.

Damase Boulanger qui avait travaillé pour le compte du gouvernement fédéral à la construction de la dalle, résidait à Alma depuis quelque temps déjà, mais c'est seulement en 1863 qu'il fit venir sa famille pour l'installer en permanence, voyant déjà de belles perspectives de faire venir d'autres colons.

C'est donc en 1963 que toute la population d'Alma, ville et paroisse, rendra hommage à "L'oeuvre accomplie en 100 ans et à tous ceux qui y ont contribué". Les villes et paroisses qui ont été fondées par la suite et qui ont certains liens de parenté avec Alma seront également appelées à prendre une part active à certaines célébrations.

Comité spécial

Ces décisions ont été prises par un comité provisoire formé par la Société St-Jean-Baptiste d'Alma, dans le but d'étudier la préparation du centenaire d'Alma et de faire rapport le plus tôt possible afin de préparer dignement ces fêtes. La Société St-Jean-Baptiste a voulu prendre cette initiative parce qu'il s'agit d'un évènement historique et patriotique et que c'est la société qui groupe le plus grand nombre de membres pouvant être mobilisés, membres de presque toutes les autres associations.

C'est donc au cours d'une assemblée spéciale de la Société St-Jean-Baptiste, sous la présidence de M. Paul Martel qu'on a nommé les membres du comité provisoire. En font partie: M. Paul Martel, président de la Société St-Jean-Baptiste d'Alma; M. le Dr J.-A. Bergeron, président de la Société Historique d'Alma; M. Geo.-Henri Fortin, secrétaire de la Commission scolaire; M. le notaire Raymond Lapointe, président de l'Unité Economique St-Mathieu et M. Paul Tremblay, journaliste.

Ce comité provisoire s'est réuni à plusieurs reprises et a rencontré Mgr Victor Tremblay pour élaborer un programme d'action à mettre en branle immédiatement afin que tout soit prêt pour 1963.

En fin de semaine, Mgr Victor Tremblay s'est rendu à Alma pour y rencontrer de nouveau le comité à la demeure du président de la Société St-Jean-Baptiste, M. Paul Martel. Plusieurs décisions importantes ont été prises au cours de la soirée mais il est encore trop tôt pour divulguer ces décisions qui devront être approuvées par le comité général auparavant.

Une "fête de famille"

Toutefois, certains principes de bases ont été acceptés à l'unanimité, principes qui ne pourront changer, tel la date de la célébration. Il a été également décidé qu'il s'agirait de rendre hommage à ceux qui ont présidé à la fondation d'Alma et à tous ceux qui par la suite ont apporté leurs humbles efforts pour ériger la cité. Ce sera une fête de famille et toute la population sera appelée à participer aux célébrations qui auront lieu au cours de l'année.

On étudiera également la possibilité de laisser des oeuvres concrètes tels l'érection d'un musée avec local pour la Société Historique d'Alma, le règlement final de la question de la maison Boulanger, l'aménagement de la Petite Décharge et autres. La célébration du Centenaire d'Alma devra également laisser des oeuvres sociales; il devra créer, comme on l'a vu dans d'autres paroisses centenaires, Chambord en particulier, créer un esprit d'unité, de collaboration et de coopération dans toute la population; le centenaire d'Alma devra faire revivre l'esprit de famille.

Une histoire d'Alma

Parmi les réalisatjons qui sont envisagées pour l'année du Centenaire, il y a la préparation d'une histoire d'Alma, un peu dans le genre de l'histoire de Roberval écrite par Russell Viens. La préparation de cette histoire a fait l'objet d'une assez longue étude par le comité provisoire et elle serait l'une des plus belles oeuvres du Centenaire.

Une des heureuses suggestions faites au cours de la dernière rencontre a été celle de retracer toutes les personnes d'Alma qui sont à l'étranger afin de les inviter à visiter Alma, leurs parents et leurs amis au cours de l'année du Centenaire. Un comité spécial sera formé à cette fin et se mettra en branle le plus tôt possible afin de retracer le plus grand nombre d'anciens citoyens d'Alma pour les inviter à temps pour les Fêtes.

Le Comité provisoire doit rencontrer prochainement les autorités religieuses de la paroisse afin de discuter et faire approuver les grandes lignes des célébrations avant de les soumettre au comité général qui serait nommé par la Société St-Jean-Baptiste.

Il ressort de toutes ces assemblées d'étude que le Centenaire d'Alma sera un évène-

(suite à la 4e page)

Deux candidats à la mairie à St-Fulgence

ST-FULGENCE (DNC) — Il y aura lutte à la mairie lors des prochaines élections municipales qui auront lieu à St-Fulgence, à la suite de la démission de M. Léonard Larouche.

M. Omer Simard fera la lutte à M. Joseph Maltais.

Au siège no 1, les candidats en lice sont MM. Egide Harvey et Antonio Tremblay; au siège no 2 MM. Joseph Girard et Yvan Turcotte; au siège no 3 le Dr Jean-Marie Leduc et M. Paul Tremblay.

14 accidents de la route ont eu lieu en décembre à P.-A.

PORT-ALFRED (DNC)—Dans son rapport mensuel pour le mois de décembre, le chef de Police de Port-Alfred, M. Eugène Labrie, informe les membres du Conseil, qu'ils s'est produit 14 accidents au cours du mois, représentant des dommages s'élevant à $3,500. Une seule personne a été blessée.

Le chef de police profite de la présentation de ce rapport, pour demander à toute la population de Port-Alfred, d'être de plus en plus prudente, afin d'éliminer complètement ces accidents fâcheux.

N. NICOLA MOSCONA, première basse chantante du Metropolitan Opera de New-York, a donné un concert hier soir à Chicoutimi. Il est accompagné de M. Guy Bourassa, à droite, pianiste. (Photo Le Progrès, par Stan)

Malgré la fatigue du voyage, le célèbre Moscona a donné du chant merveilleux à Chicoutimi, dimanche

CHICOUTIMI — Nicola Moscona, première basse chantante du Metropolitan Opera, a chanté hier soir devant un groupe de mélomanes réunis à l'auditorium de l'Hôtel-Dieu St-Vallier.

La veille, samedi soir, il avait chanté dans "le Bal Masqué" de Verdi, au Metropolitan, à New-York. M. Moscona a voyagé toute la nuit et une partie de la journée de dimanche pour donner son concert à Chicoutimi, hier soir. Mercredi, il doit chanter en Californie.

M. Moscona est une personnalité attachante, joviale, simple, réaliste, et un artiste très occupé. Hier soir, il a chanté du Haendel, du Schubert, du Brahms, du Mozart, du Saint-Saens et des compositions d'auteurs contemporains. Il était accompagné par M. Guy Bourassa, de Québec.

Né à Athène, il a étudié en Italie et a fait ses débuts en 1937, dans l'opéra la Force du Destin. Puis les plus célèbres organisations musicales réservent ses services, tout particulièrement La Scala Milan. Le Maestro Toscanini lui a fait l'honneur de le choisir comme soliste à vingt-huit reprises et il en fut ainsi à neuf reprises avec Bruno Walter. D'autres célèbres chefs d'orchestres ont aussi reconnu ses talents exceptionnels: Weingartner, Mitropoulos, Stokowski, Bush, Reiner, Ormandy, Bernstein et Sevitsky.

Depuis ses débuts au Metropolitan en décembre 1937, dans le rôle de Ramfis de Aaida, Nicola Moscona a chanté dans trois cent cinquante représentations, avec l'Opéra de New-York Au Cours des dernières années, Moscona a participé aux diverses manifestations des opéras de San Francisco, la Havane, Cincinnati, Miami, San Carlo Opera de Washington D.C., de la Nouvelle Orléan et de San Antonio, sans compter les nombreux concerts avec les plus grands orchestres de l'Amérique. Moscona excelle comme interprète du Lied et sa popularité est telle qu'il a dû parcourir les Etats-Unis à plus de douze reprises d'un océan à l'autre.

Le rôle de Mephistopheles de l'Opéra Faust est le préféré de Moscona, car ce rôle lui permet de déployer toutes les ressources de sa splendide voix de basse et en même temps, de s'exprimer avec versatilité, couleur et subtilité.

Au cours de l'été 1949, Moscona est retourné dans son pays natal, la Grèce. Durant son séjour à Athènes il a donné quatorze concerts pour l'avantage des vétérans de la guerre. Il a reçu de son pays trois décorations, dont celle de la croix de Phoenix, cette dernière étant accordée pour la première fois à un artiste, en reconnaissance de ses talents extraordinaires.

M. Moscona a été accueilli à Québec par Me Roland Angers, président du Cercle Musical de Chicoutimi, qui l'a conduit jusqu'à Chicoutimi pour le concert d'hier soir.

Il ne briguera pas les suffrages

ARVIDA (DNC) — **Le Dr Marc-André Lévesque, dentiste, a annoncé qu'il avait décidé de ne pas se présenter à l'échevinage lors des élections municipales d'Arvida, qui doivent avoir lieu le 2 février.**

On sait que le Dr Lévesque, demeurant à 512, rue School, avait déclaré officiellement, il y a un peu plus de huit jours qu'il briguerait les suffrages au siège No 2, (nouveau siège), dans le quartier nord.

Depuis, et même après que le Dr Lévesque a laissé savoir qu'il ne se porterait pas candidat, aucune autre candidature n'a été mentionnée à ce siège échevinal.

Le rapport de Port-Alfred sera présenté à la bibliothèque

PORT-ALFRED (DNC) - Les membres, du conseil de ville de Port-Alfred, preudront connaissance ce soir, du premier rapport soumis, par les responsables de la bibliothèque de cette municipalité, depuis son ouverture à l'occasion d'une assemblée régulière du conseil.

Ce rapport, d'un grand intérêt pour toute la population, couvre les activités pour la période s'étendant du 15 septembre 1958 au 16 janvier 1959.

M. Claude Tremblay, président du comité formé spécialement pour la bonne marche de notre bibliothèque municipale, nous confiait, que le travail accompli à date est dû en grande partie au dévouement inlassable de nombreux collaborateurs. En effet, depuis un an déjà, ces personnes ont travaillé en moyenne dix heures par semaine, pour doter Port-Alfred d'une bibliothèque digne de ses citoyens.

Nous invitons nos lecteurs à parcourir notre journal de demain, qui vous livrera le contenu de cet intéressant rapport.

La réunion des propriétaires de taxis a été fort animée

JONQUIERE — Réunis sous la présidence de M. Louis Gilbert, les propriétaires de taxis de Jonquière-Kénogami prirent part à d'importantes discussions concernant le paiement des contributions de façon régulière si les propriétaires de taxis voulaient continuer à bénéficier des nombreux avantages que leur procure leur association et le maintien de la réglementation actuelle.

Il fut de plus question d'un permis de taxi accordé par le Conseil de Jonquière sans consulter l'association tel qu'entendu.

L'assemblée résolut de communiquer avec le Conseil de Kénogami pour l'application de la réglementation ayant trait au taximètre vu que deux voitures faisaient du taxi avec permis de la ville mais sans taximètre.

Une demande sera faite aux Conseils de Jonquière et de Kénogami pour diminuer le nombre des voitures à 32 a lieu de 40 à Jonquière et à 18 au lieu de 22 à Kénogami ce qui serait un moyen pratique d'améliorer la situation des propriétaires de taxi sans recourir à des augmentations de taux tout en continuant à donner au public un service adéquat si l'on songe à la facilité des moyens de transport et au nombre croissant d'automobiles.

M. Louis Gilbert a été délégué pour représenter l'association locale auprès de l'association Provinciale qui tiendra une réunion à Montréal au commencement de février.

Le technicien M. Augustin Tremblay clôtura la séance en soulignant le travail qui se fait un peu partout en vu d'assainir la profession du taxi et il appuya sur l'obligation faite à chacun de poser les gestes nécessaires pour éliminer ceux qui peuvent être un obstacle à la réalisation de l'idéal envisagé et un danger pour la sécurité morale des voyageurs par leur diabolique persistance à vouloir exploiter les passions humaines.

Un budget déficitaire est adopté à la commission des écoles de Chicoutimi-paroisse

CHICOUTIMI — La Commission scolaire de la paroisse de Chicoutimi a adopté, il y a quelques semaines déjà, un budget déficitaire de $65,000 pour l'année scolaire 1958-59.

En effet, les prévisions budgétaires prévoient des dépenses s'élevant à $363,365.22 et des revenus de $298,365.22. Le salaire du personnel enseignant affecte la plus grande partie du budget alors qu'il nécessite $200,000.

Voici le résumé de ce budget:

REVENUS :	
Taxe générale et intérêts	$83,100.00
Retribution mensuelle et taxe de vente	46,000.00
Subventions, salaires du personnel	97,717.26
Octrois pour constructions	55,947.10
Octrois divers et bill 46	15,600.86
Déficit prévu :	65,000.00
Total	$363,365.22
DEPENSES :	
Salaire du personnel enseignant	$200,000.00
Administration générale	8,175.00
Entretien, chauffage des écoles	29,150.00
Dépenses pour les élèves et transport	21,700.00
Service de la dette	95,621.11
Dépenses diverses et réparations	8,719.11
Total	$363,365.22

Pour la dernière année 1957-58, cette commission scolaire avait prévu un déficit de $38,000 qui a cependant été réduit à $30,609.47 d'après le bilan au 30 juin, 1958. On se rappelle que le déficit accumulé au 30 juin, 1957 qui se chiffrait à $85,000 a été comblé en entier par le gouvernement provincial.

Depuis 1948, la commission scolaire de la paroisse de Chicoutimi a construit 11 écoles. Le personnel enseignant se compose maintenant de 81 titulaires, répartis comme suit: 1 directrice générale, une assistante, 5 religieuses, 3 directeurs, 9 professeurs laïques, 2 techniciennes de l'institut familial et 60 institutrices. La commission scolaire compte 10 écoles et 73 classes.

Le Père de Brienne a pour mission de transmettre le message de Dieu

Port-Alfred (DNC) Transmettre le message de Dieu au peuple", telle est la mission que s'est donnée le Père de Brienne du monastère des Franciscains de Sherbrooke, que l'on a surnommé à juste titre "Le Troubadour de la joie".

Ce ménestrel religieux, d'un rare talent, inaugurait samedi soir au Théâtre Château de Port-Alfred sa tournée, qui le conduira dans les principales villes de la région Saguenay-Lac-St-Jean.

Le Père de Brienne quittait Montréal samedi à dix heures de l'avant-midi et entrait à Port-Alfred quelques huit heures et demi plus tard, après un trajet de plus de 350 milles qui s'est accompli sans incident fâcheux.

Voyageur solitaire, le Père de Brienne semblait un peu fatigué de sa longue randonnée, mais rien ne l'a empêché de donner un tour de chant d'une interprétation formidable.

Une foule nombreuse s'était rendue applaudir cet apôtre de la foi, que l'on a surnommé à juste titre, le "Troubadour de la joie". Cet auditoire choisi, qui s'était rendu nombreux à ce concert d'ouverture, a été servi à souhaits. Le Père de Brienne a conquis son auditoire en puisant dans un répertoire varié des chansons dont il est l'auteur.

Son inspiration, il la puise dans les Saintes Ecritures. Ses chansons, tantôt nostalgiques, tantôt gaies, imprègnent, dans l'âme de chacun de ses auditeurs, une inspiration profonde dans la recherche du vrai.

L'enthousiasme particulier par l'auditoire a prouvé une fois de plus, que la parole de Dieu, pouvait être comprise sous un vocable différent.

Il est à remarquer que le Père de Brienne s'accompagne à la guitare. L'harmonisation de ses chansons est d'une originalité saisissante et rend l'interprétation de ses pièces plus frappante encore.

Parmi les invités d'honneur à ce concert d'inauguration, l'on remarquait Monseigneur Joseph Dufour, du Séminaire de Chicoutimi et l'abbé Robert Blackburn, vicaire de la paroisse St-Alexis de Grande-Baie. M. Gilles Potvin de Grande-Baie agissait comme maître de cérémonies.

Une entrevue spéciale avec le Père Bernard de Brienne sera livrée dans notre édition de demain, alors qu'il visitera les ateliers de votre journal.

Pour le bénéfice de nos lecteurs, nous désirons vous rappeler, que mardi et mercredi, le ménestrel chantera au Théâtre Bellevue de Jonquière, jeudi et vendredi au Théâtre Cartier de Chicoutimi. Le 25 janvier il sera l'invité au club Richelieu de Jonquière à l'occasion de la fête annuelle du président de l'organisme; le 24 janvier, au Théâtre Diana à Roberval, le 29 au Théâtre Métheux de Dolbeau, et le 30 au Théâtre Canadien d'Alma.

LE TROUBADOUR DE LA JOIE A PORT-ALFRED — Le Père Bernard de Brienne, de l'Ordre des Franciscains de Sherbrooke, inaugurait, samedi soir, à Port-Alfred, sa tournée, qui le conduira dans les principales villes de la région Saguenay-Lac St-Jean. Cette photographie a été prise quelques minutes avant l'ouverture du concert que donnait cet apôtre de la foi, que l'on a surnommé à juste titre, le "Troubadour de la joie". Nous remarquons de gauche à droite, le Rév. Frère Jean-Paul Gauthier des Frères de Ste-Croix au collège de Grande-Baie, organisateur de cette tournée, le Père Bernard de Brienne et Roger Potvin, correspondant de notre journal. (Photo Bonneau, Port-Alfred)

Les perspectives économiques sont heureuses à Chibougamau

ST-FELICIEN (DNC) — Dans la région de Chibougamau, les perspectives économiques sont passablement supérieures aux situations des années précédentes si l'on se base sur les nombreux projets qui prendront forme au cours de l'année qui commence.

Bien des gens de cette localité et des villes étrangères, fondent de grands espoirs sur l'avenir économique de cette région. Parmi les plus importants projets, nous trouvons le parachèvement du tronçon de chemin de fer St-Félicien-Chibougamau, les travaux de prospection qui s'opèrent actuellement à environ 60 milles de Chibougamau et dont les gisements miniers sont très prometteurs, projets qui apporteront avec leur réalisation une grande prospérité dans la région.

Ajoutons de nombreux autres projets dont la réalisation sera possible: la construction d'un bureau de poste à Chibougamau et Chapais; la construction d'une route partant du lac Wakanicki en direction du nord; le forage d'un puits par Anacon Lead; la mise en opération de la Compagnie Bateman Boy Mining Corporation; l'augmentation du tonnage de la mine Menille Island et de Cedar Boy, cette dernière, une filiale de Campbell; le forage probable d'un puits à la Compagnie Portage Island Ltd; la construction d'une station de radar au mont Bourbeau; à trois milles de la ville; l'exploitation du gisement Henderson, autrefois Yorcan, et propriété de Campbell Mines; l'exploitation du gisement Koko Greep par la mine Campbell; la construction d'un moulin de 1,500 tonnes à la mine Copper Rand; la réouverture de la mine Jaculet; le tonnage doublé de 1,200 tonnes à 2,400, à la mine Opemiska Copper.

Un autographe du Père Duval

CHICOUTIMI — "A deux religieuses qui ne sont pas rancunières !" C'est ainsi que le Père Aimé Duval, s.j., a autographié un de ses disques à deux religieuses qui ont assisté à son récital, samedi soir, au Petit Séminaire de Chicoutimi.

Au milieu de son concert, le prêtre-chansonnier a remarqué dans l'assemblée la présence des deux religieuses. Après les avoir saluées, il a dit: "Si j'avais une soeur, je la ferais religieuse !"

Puis il leur a dit de ne pas se gêner, qu'elles pouvaient enlever les mains dedans leurs larges manches et d'applaudir, si celà leur plaisait ! Cette façon d'agir a non seulement dé-

(suite à la 4e page)

Deux nouveaux scouts à la troupe St-Frs

CHICOUTIMI — Deux nouveaux scouts ont été admis à la troupe St-François de Chicoutimi, hier après-midi, au cours d'une cérémonie présdée par le chef de troupe et l'aumônier, M. l'abbé Martial Dufour.

Il s'agit des nouveaux scouts Paul Blackburn et Claude Lavoie, respectivement de la rue Place d'Armes et de la rue Lorne est.

L'adoubement s'est déroulé dans le soubassement de l'église du Christ-Roi en présence de quelques parents et amis des scouts de la paroisse. Cette troupe a été fondée il y a une année. Elle est la 23e du diocèse.

M. Raoul Hudon décède à 68 ans

CHICOUTIMI — Nous apprenions, hier, le décès de M. Raoul Hudon, époux de Delia Gagnon de St-Jérôme. M. Hudon est décédé samedi matin à l'âge de 68 ans et 2 mois.

Membre d'une famille nombreuse et avantageusement connu dans la région du Lac-St-Jean aussi bien que de Chicoutimi même, M. Hudon laisse plusieurs enfants et frères, dont MM. Charles Hudon, de Roberval, Philippe, de Normandin, Arthur Hudon, de Chicoutimi, Damase, de Métabetchouan et une soeur, Mme Armand Simard (Marie-Lude), de Bagotville.

Le service a eu lieu ce matin, à 10h., à l'église de St-Jérôme et l'inhumation au cime-

(suite à la 4e page)

FONDE EN 1887

LE PROGRES DU SAGUENAY

EGLISE FAMILLE PATRIE

Quotidien indépendant au service des intérêts religieux, économiques et sociaux de la région du Saguenay et du Lac Saint-Jean.

MEMBRE ABC ET C. D. N. P. A.

Le Progrès du Saguenay est publié par l'Imprimerie du Saguenay Ltée, 316, avenue Labrecque, tél.: LI-3-4474.

Gérant général : Léopold Tremblay

La Canadian Press est seule autorisée à faire emploi pour l'impression de toutes dépêches attribuées à la Canadian Press, à l'Associated Press ou à l'Agence Reuters ainsi que de toutes informations locales que Le Progrès du Saguenay publie. Tous droits de reproduire des dépêches, particulièrement du Progrès du Saguenay sont également réservés.

Par la poste :
Chicoutimi-ville $13.00
Hors de Chicoutimi 7.50
Pays étrangers 13.00
Par porteurs :
dans la région 13.00

Tout abonnement est payable d'avance par mandat poste ou chèque encaissable au pair à Chicoutimi.

Services télégraphiques : Presse canadienne, Presse Associée, Agence Reuters

Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.

"Propos du jour"

Faites-le dès maintenant

La campagne en vue d'accroître les emplois d'hiver est commencée dans notre région.

Un peu partout, on invite la population à faire exécuter, au cours des prochaines semaines, les travaux qu'elle retarde ordinairement au printemps.

Cette campagne lancée depuis plusieurs années à cette époque, où le ralentissement de l'industrie saisonnière augmente le chômage dans une mesure assez considérable, a déjà contribué à réduire le nombre des sans travail.

Non seulement le public en général, mais aussi les gouvernements, l'entreprise privée et l'industrie de la construction se donnent la main pour en arriver à exécuter durant l'hiver des projets qui autrefois étaient réalisés seulement à l'arrivée de la belle température.

La construction d'immeubles et d'usines est entreprise vers l'automne, puis poursuivie durant la période froide, ce qui a pour effet de maintenir au travail des milliers d'ouvriers. En dépit de ces efforts, cependant, le problème du chômage demeure très complexe. On ne parvient pas à assurer un emploi permanent à tous ces ouvriers.

L'industrie elle-même, malgré l'outillage perfectionné, ne réussit pas à conserver son activité coutumière durant l'hiver. Il en résulte, non seulement des pertes élevées pour l'entreprise, mais des revenus limités pour la main-d'oeuvre et une diminution du chiffre d'affaires des établissements commerciaux.

Aussi est-on justifié de revenir constamment à la charge, en vue d'attirer l'attention de toute la population sur l'importance de collaborer de la sorte au relèvement de l'économie.

Tous ces travaux de peinture à l'intérieur du foyer, la pose d'un nouveau papier-tenture, l'aménagement d'une salle de jeu dans le sous-sol, la rénovation de la cuisine, de la salle de bain ou encore l'aménagement d'une nouvelle pièce dans le grenier, peuvent se faire en hiver.

Il est d'autant plus avantageux de les exécuter à cette période que les prix des produits utilisés à cette fin sont souvent moins élevés et plus facilement disponibles.

Les travaux réalisés pendant l'hiver permettent d'assurer la stabilité de ce commerce, de maintenir à un plus haut niveau la circulation de l'argent, d'accroître l'activité à un point que l'activité est un peu partout plus élevée.

N'hésitons pas à collaborer au succès de la campagne d'emploi d'hiver. S'en prévaloir, c'est s'assurer tout probablement des économies, faire preuve de civisme, se rendre service d'une façon concrète pour le plus grand bénéfice de tous.

Aux quatre points cardinaux

Les travaux d'hiver

Plusieurs municipalités ont pris les mesures nécessaires pour effectuer des travaux publics au cours de la saison d'hiver. Cette mesure vise à enrayer le chômage durant les mois de l'année où les besoins de chaque famille sont plus considérables qu'en toute autre saison.

Parmi les travaux susceptibles d'être exécutés durant la saison froide, on mentionne le pavage des rues, la construction des trottoirs, le creusage des égouts et l'aménagement des parcs. A cela il faut ajouter la construction ou l'agrandissement de bâtisses servant à l'administration d'une municipalité.

L'initiative du gouvernement municipal en ce domaine doit être appuyée par l'industrie et le commerce qui ont tout avantage à encourager l'activité économique d'une localité. L'hiver est une saison propice pour les travaux de peinture et de modernisation à l'intérieur des maisons. Les marchands trouveront profit à organiser une campagne de publicité locale à cette fin et bon nombre de propriétaires seront heureux d'emboiter le pas dans ce mouvement.

Ici encore l'initiative et la collaboration de tous les intéressés peuvent assurer le succès désiré. Contact, Montréal.)

De nouveaux problèmes

Le général de Gaulle est maintenant président de la France. Chef du gouvernement de salut public depuis la révolte de mai contre le cabinet Pflimlin, en Algérie et en France, de Gaulle, par sa nouvlle constitution, sera le plus puissant chef d'Etat français depuis Napoléon III en 1873. Il conserve pratiquement autant de pouvoirs, sauf qu'il ne gouvernera plus par décrets.

Déjà le nouveau président a démontré sa volonté de rétablir l'économie de la France sur des bases solides. Il a instauré un programme d'austérité, dont la principale mesure est la dévaluation du franc.

Depuis le premier juin, de Gaulle s'est révélé l'homme apte à affronter toutes les situations et après avoir réussi à donner à son pays un gouvernement stable, ce qui dans les circonstances représentait une tâche gigantesque, il devrait être en mesure d'apporter une solution aux problèmes qui surgissent. (La Voix de l'Est)

Les grèves ne paient pas

Les ouvriers de l'acier de Hamilton en Ontario sont récemment retournés au travail après une grève de près de trois mois pour l'obtention de meilleurs salaires.

Aux termes du nouveau contrat, chaque employé doit recevoir $758 de plus en salaire d'ici l'expiration du contrat en août 1961.

Mais pendant qu'ils étaient inactifs les grévistes ont perdu chacun en salaire un montant de $1,100. Même si on tient compte du revenu des trois prochaines années, la grève aura coûté à chaque employé et à sa famille une somme de plus de $300.

La profession d'agents d'immeuble sera règlementée par la Législature

Québec (PC) — Le premier ministre Duplessis et le chef de l'opposition libérale, M. Georges Lapalme, se sont déclarés favorables jeudi à une réglementation de la profession d'agent d'immeuble dans le Québec.

Ils ont fait connaître leurs vues alors que le Comité des bills publics de l'Assemblée législative étudiait le principe d'un projet de loi qui, entre autres choses, exige l'émission d'un permis pour l'exercice de la profession dans la province.

La Corporation des agents d'immeuble du Québec et la Chambre d'immeuble du Québec, par la voix de leur procureur, Me Eugène Noel, ont dit favoriser une réglementation gouvernementale de la profession.

M. Duplessis

M. Duplessis a remarqué qu'il est raisonnable que les agents d'immeuble protègent leurs professions. En même temps ils protégerons l'épargne populaire, puisque dans le domaine de l'immeuble il y en a "certains qui ont agi de façon répréhensible et dommageable", a dit le premier ministre.

Quant à M. Lapalme il dit n'avoir aucune objection à une réglementation de la profession d'agent d'immeuble mais il a fait remarquer qu'il n'avait pas eu le temps de faire une étude du projet de loi distribué à l'ouverture de la séance.

Le projet de loi prévoit que les permis seront émis par le surintendant des assurances, de la province de Québec.

Le Comité n'a pris aucune décision.

M. Duplessis a dit que le bill n'avait pas encore la forme légale voulue et qu'il ne fut déposé devant le Comité que pour connaître les réactions des intéressés.

Mise à pied

DETROIT (PA) — Plus de 13,000 employés de trois usines d'assemblage de Plymouth devaient être mis temporatrement à pied, aujourd'hui, par suite d'une pénurie de verre résultant d'une grève à la compagnie Pittsburgh Plate Glass. Près de 2,000 autres employés de la Chrysler travaillant dans des usines de Détroit et de Twinsburg, en Ohio, ont déjà été congédiés, hier. La Pittsburgh fournit environ 90 pour cent du verre utilisé dans les voitures de la Chrysler.

LA SALLE DES TURBINES DE LA FUTURE CENTRALE HYDROELECTRIQUE DE CHUTE-DES-PASSES. — Ce pont-roulant permettra de procéder d'abord à l'installation des turbines et ensuite à tous les travaux d'entretien exigés pour la bonne marche des cinq génératrices qui pourront produire chacune 200,000 HP. La salle des turbines mesure 477 pieds de long, 70 pieds de large et a une hauteur de 125 pieds. Construite entièrement sous terre, à quelque 470 pieds de la surface du sol, la nouvelle centrale hydroélectrique de Chute-des-Passes fournira à la région du Saguenay une puissance additionnelle d'énergie électrique maximum de 1,000,000 HP. La première génératrice devrait être mise en marche au mois d'août 1959.

Année fructueuse pour la conservation des forêts

L'Association Forestière Québecoise tenait récemment, au Château Frontenac, à Québec, sa vingtième assemblée générale annuelle; une centaine de directeurs provinciaux et régionaux de cet organisme de conservation des forêts étaient présents. Cet avant-midi le président général, M. Robert Raynauld, de Montréal, a présenté son rapport annuel, de même que le trésorier, M. Henri Kieffer, et le gérant général, M. J.-A. Breton.

L'année 1958 fut très active, comme le démontre le rapport des activités qui fut remis aux directeurs au cours de l'avant-midi; le budget a augmenté considérablement et parmi les principales réalisations l'on note: l'organisation de deux nouvelles filiales, le lancement de l'Opération C. P. No. 2 dans le St-Maurice, la reconnaissance officielle de 65 nouvelles fermes forestières, ce qui porte le total dans la province à 292, couvrant une superficie de 108,804 acres; la tenue de 75 congrès, journées forestières, campements et expositions à but forestier; l'organisation de concours de sylviculture pour la terre à bois et l'érablière; l'organisation de plusieurs nouveaux clubs 4-H, formant un total de 329 à la fin de 1958; la tenue de la semaine provinciale de l'arbre et de la semaine provinciale 4-H; l'organisation de 6 campements de formation 4-H, d'expertises, de relais 4-H le long des routes nationales et de pépinières locales; la plantation de 125,000 arbres; l'ouverture de 16 concours annuels concernant les diverses phases de la conservation des ressources naturelles; l'organisation d'au-delà de 125 fêtes d'arbres, de campagnes d'embellissement autour des écoles rurales; etc., etc.

Les associations régionales, au nombre de dix, ont aussi à leur crédit de nombreuses réalisations, entre autres: l'organisation de municipalités pour la prévention et le combat des feux de forêt; la tenue de cours de classification de bois; la préparation d'exhibits forestiers; l'organisation de tournées de conférences dans les paroisses et dans les divers clubs sociaux; la promotion des groupements de protecteurs de la forêt et de gardes-feu juniors; la tenue d'enquêtes sur les possibilités de reboisement; la préparation et la présentation de nombreux mémoires aux organismes gouvernementaux provinciaux et fédéraux intéressés à la protection et à la conservation des forêts.

Bref, l'année 1958 marque sûrement, comme le dit le gérant dans la présentation de son rapport, une étape très considérable dans l'établissement, par l'éducation, dans l'esprit de chaque citoyen de la province, d'une façon de penser et de voir favorable à la protection et à la conservation de nos forêts.

A l'issue de l'assemblée générale eurent lieu les élections des officiers pour l'année 1959.

Dans l'après-midi, après la présentation des rapports des gérants régionaux, il y eut discussions libres sur des sujets d'intérêt forestier, entre autres sur la protection contre le feu, l'éducation des jeunes ruraux, le marché du bois de construction et du bois de pulpe, les publications forestières, etc. L'assemblée fut aussi mise au courant d'un projet de Fédération des Associations forestières provinciales pour remplacer la Canadian Forestry Association.

Deux films furent présentés au cours de la journée, l'un sur l'Opération C. P., réalisé par le Service provincial de Ciné-Photo, l'autre sur les clubs 4-H, réalisé par Radio-Canada.

J.-A. BRETON, i.f.,
Gérant général

Québec, le 12 janvier 1959.

Main nonchalante appauvrit, main diligente enrichit. (Prov 10, 4) (Texte choisi par la société catholique de la Bible).

Madame Mère

Une femme énergique

(UM) — A quoi tient l'histoire? Si la mère de Napoléon n'avait pas été une femme énergique, capable de tenir tête aux volontés de son mari, Napoléon né en Angleterre et l'histoire aurait pris un autre tour

Mais Mme Laetitia Bonaparte était cette femme énergique. Lorsque Paoli, le héros de l'indépendance corse, fut vaincu par les Français, le père de Napoléon voulut le suivre en Angleterre. Sa femme s'y opposa. Sans doute méditait-elle déjà alors de se venger autrement en donnant son fils à la France victorieuse.

Lorsqu'éclate la révolution, c'est encore elle qui retient son mari et ses fils de suivre l'émigration. Au contraire, lorsque l'ancien chef de l'île, Paoli, fait appel à eux pour livrer la Corse à l'Angleterre, elle pousse ses fils à le combattre. Et lorsqu'il s'agit, pour Napoléon de se choisir une carrière, c'est à sa mère qu'il doit d'être entré dans l'armée, sans quoi sans doute personne n'eût connu l'obscur Corse. Quittant la Corse, où la poursuit la vendetta parce qu'elle a osé pousser ses fils à prendre le parti de la France, elle s'installe à Marseille dans la misère des camps de réfugiés mais parvient néanmoins à intéresser un député à la Convention au sort de son fils. Napoléon est chargé d'enlever Toulon, qui résiste à la république. Il y réussit, met en fuite la flotte anglaise, qui patrouille en vue de la ville maritime. Napoléon est nommé général pour ce fait d'armes, puis brusque retour de fortune, comme cela est coutumier sous les révolutions, il est accusé de trahison et emprisonné. Sa mère accourt à la Convention pour le disculper et le futur empereur des Français est libéré, mais découragé, prêt à tous les abandons. Il faut que sa mère le ressaisisse. Car Vendémiaire approche.

Car Barras vient de monter au ciel de la république comme une nouvelle étoile, et Barras se souvient de Toulon. Il nomme Napoléon à la tête de l'armée d'Italie. Madame mère qui n'avait vécu jusqu'alors que des maigres indemnités versées aux réfugiés — quelques francs' — en papier de valeur douteuse — par mois, se voit tout d'un coup gratifiée de quelques milliers de francs. Pour elle c'est le triomphe. L'ascension de la famille peut commencer. Car Napoléon est là qui veille sur les intérêts de tous, et Madame mère veille sur Napoléon.

Car Napoléon a l'esprit de famille même s'il est parfois un frère peu commode. La France à l'époque le sait et lorsque la ville de Marseille veut honorer le vainqueur d'Italie, c'est à sa mère qu'elle rend les hommages. Madame Laetitia n'a plus qu'un seul souci à présent, après avoir fait arriver son fils et casé ses filles: retourner en Corse pour y rebâtir l'ancienne maison familiale que la vendetta a pillée et incendiée. Nul ne songe encore à cette vendetta. Madame Mère, Napoléon, les Bonaparte sont reconnus, d'authentiques enfants de la Corse et l'île l'accueille comme un enfant prodige.

Puis lorsque son fils s'est assuré la couronne impériale elle accourt à Paris. Là, la plus grande désillusion l'attend. Napoléon s'est créé un cercle de conseillers, il n'a plus besoin d'elle. Madame Mère s'alarme, elle veut empêcher son fils de commettre des erreurs, intervient avec énergie pour épargner au duc d'Enghien le sort affreux qui allait l'atteindre et qui fut le signal de la décadence de l'empire. Elle refuse d'assister au couronnement et au sacre. Elle garde ses habitudes de simplicité, refusant par exemple de dépenser sa liste civile. "Mon fils a une bonne situation, dit-elle, mais cela ne durera pas toujours. . ." Elle suivra Napoléon à Elbe.

Yves LEMY

A CJMT

Lundi

12.00 *La clinique du coeur*
12.15 *En dinant*
12.25 *Concours Biscuits "Dion"*
12.45 *Nouvelles sportives*
1.00 *Résumé des nouvelles*
1.10 *Banco*
2.55 *Nouvelles*
3.15 *La vedette du jour*
3.20 *Banco*
4.00 *Carnet social*
4.10 *Madame prend congé*
4.15 *Les enfants fanfan*
4.30 *Direction sud*
4.45 *En parade*
5.00 *Paris se regarde*
5.50 *Nouvelles internationales nationales*
6.00 *Actualités du monde et du Saguenay*
6.30 *Menu musical*
6.55 *Avis de décès et nouvelles*
7.15 *Piano classique*
7.30 *Opéra*
8.00 *Chansons gamines de Paris*
8.30 *Sérénades aux étoiles*
9.00 *Sans écrans ni décors*
9.30 *Concert classique*
10.10 *Dansons c'est l'heure*
2.00 *Fin des émissions*

Mardi

5.50 *Ouverture*
6.05 *Les choses du bon côté*
7.55 *Nouvelles sportives*
8.00 *Resumé des nouvelles*
8.10 *Les choses du bon côté*
8.55 *Nouvelles*
9.10 *Pour mieux vous servir*
9.30 *A prime abord*
9.55 *Nouvelles*
10.00 *Service de placement "La Huche Sans Pareille"*
10.15 *Orgue populaire*
10.30 *Album 1959*
11.55 *Avis de décès et nouvelles*

A CBJ

Lundi

12.00 *Jeunesse dorée*
12.15 *Rue Principale*
12.30 *Réveil rural*
1.00 *Radio journal*
1.10 *Nouvelles anglaises*
1.15 *Rythmes et mélodies*
1.30 *Les visages de l'amour*
1.45 *Arc-en-ciel*
2.00 *Une demi-heure avec. . .*
2.30 *Musique de chambre*
3.00 *Les chefs-d'oeuvre de la musique*
3.57 *Radio-journal*
4.00 *D'un jour à l'autre*
4.30 *Don Quichotte*
4.45 *Rendez-vous*
5.45 *Nouvelles locales*
5.55 *Nouvelles anglaises*
6.00 *Radio-journal; nouvelles sportives; revue de l'actualité*
6.30 *Reportage*
7.00 *Le Bonhomme 7 heures*
7.15 *Les idées en marche*
7.45 *Psychologie de la vie quotidienne*
8.00 *Festivals européens*
10.00 *Radio-journal*
10.15 *Noir et blanc*
10.30 *Lecture de chevet*
10.55 *Nouvelles sportives*
11.00 *Nouvelles anglaises*
11.10 *Adagio*
11.30 *La fin du jour*
11.57 *Radio-journal*
12.00 *Fin des émissions*

Mardi

6.55 *Ouverture*
7.00 *Radio-journal*
7.05 *Prière du matin*
7.20 *Réveil-matin*
7.30 *Radio-journal*
7.55 *Nouvelles anglaises*
8.00 *Nouvelles locales*
8.05 *Ici Philippe Robert*
8.30 *Chez Miville*
9.30 *La puce à l'oreille*
9.55 *Sur nos ondes*
10.00 *Fémina*
10.15 *Psychologie de la vie quotidienne*
10.30 *Un homme et son péché*
10.45 *Je vous ai tant aime*
11.00 *Francine Louvain*
11.15 *Vie de femme*
11.30 *Les Joyeux Troubadours*

Une étude sur la radio

OTTAWA (PC) — Un comité spécial des Communes fera une étude sur la radio au cours de cette session, lit-on dans le discours du trône de jeudi.

Le discours du trône de la dernière session, en faisant mention de la nouvelle législation sur la radio, avait prédit la création d'un comité de ce genre, mais cette prédiction ne s'était pas réalisée.

Le discours, lu hier devant le parlement, prévoit également des amendements à la loi sur la radio, sans toutefois donner de détails. Il est probable que ces modifications porteront sur des questions d'intérêt secondaire.

Les membres des Communes "seront invités à établir un comité spécial au sein de la Chambre pour étudier la politique et l'administration de la radiodiffusion", dit le discours. Le mot "spécial" laisse envisager la possibilité que ce comité sera permanent, chose que les conservateurs ont proposée maintes fois lorsqu'ils étaient dans l'opposition.

Lors de la dernière session, lorsque la loi sur la radiodiffusion fut soumise aux Communes, le ministre du Revenu, M. Nowlan, avait déclaré qu'un comité serait nommé cette année pour étudier les règlements de la radiodiffusion.

Le nouveau conseil de la radio et de la télévision, organisme de 15 membres qui a pris les pouvoirs de régie autrefois assurés par Radio-Canada, a été établi il y a environ deux mois et il n'a pas encore laissé entendre la possibilité de changer certains règlements.

Il faut s'attendre que le comité qui serait nommé étudie le rapport annuel de Radio-Canada pour 1957-58 et peut-être pour 1958-59.

Le maire de Berlin-Ouest à Ottawa ?

OTTAWA (PC) — M. Willy Brandt, maire de Berlin-Ouest, viendra peut-être à Ottawa le mois prochain.

Le social démocrate, âgé de 43 ans, effectuera probablement une brève visite au Canada dans sa prochaine tournée nord-américaine.

M. Brandt doit prononcer une conférence à Springfield, Ill., vers le 12 février, et sa visite au Canada, si elle peut être organisée, aurait probablement lieu après cette date.

Les autorités du ministère des Affaires extérieures ont refusé de faire des commentaires.

La tournée de M. Brandt pourrait aussi le conduire dans des pays comme le Japon, l'Indonésie, le Pakistan et l'Inde.

La nouvelle au sujet de cette visite à Ottawa provient des milieux diplomatiques.

ON VOUS OFFRE LES SERVICES DE CORSETIÈRES DIPLOMÉES CHEZ

Lacoard sur la côte

CKRS-TV

LUNDI 19 JANVIER

3.00 Cross Canada Hit Parade
3.30 Votre hôtesse
3.45 Ciné-feuilleton
4.00 Propos culinaires
4.30 La boîte à surprises
5.30 CF-RCK
6.00 Ranch Party
6.30 Charivari
6.45 Nouvelles locales
6.50 Bulletin météorologique Shell
6.55 Les sports
7.00 Télévisites
7.15 Ballet de France
7.30 La vedette ce soir. . .
7.45 Rolande et Robert
8.00 Les belles histoires des Pays d'en Haut
8.30 La poule aux oeufs d'or
9.00 Vous êtes témoin
9.30 A communiquer
10.00 Aventures
10.30 Reportage
11.10 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.20 Conférence
12.05 Nouvelles anglaises
12.15 Fin des télémissions

Lacoard sur la côte

MARDI 20 JANVIER

3.00 Front Page Challenge
3.30 Votre hôtesse
3.45 Ciné-feuilleton
4.00 Propos culinaires
4.30 La boîte à surprises
5.30 Le courrier du roi
6.00 Film
6.30 Charivari
6.45 Nouvelles locales
6.50 Bulletin météorologique Shell
6.55 Les sports
7.00 Variétés JAT
7.30 Patti Page
7.45 Par le trou de la serrure
8.00 La tête et les jambes
8.30 Je vous ai tant aimé
9.00 C'est la vie
9.30 Au P'tit Café
10.00 Histoire d'amour
10.30 Point de mire
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.20 Nouvelles anglaises
11.30 Fin des télémissions

Lacoard sur la côte

CHICOUTIMI

NOS REPRESENTANTS

BUREAU: Mlle V. Duchesne — LI-34474
CHICOUTIMI — Après 5 hres: J. Belley — LI-3-4271
JONQUIERE-KENOGAMI: L. Perron — LI-7-3285
ARVIDA: A. Carrier — LI-8-4494
BAIE DES HA! HA!: A. Bélanger — Laterrière 147-W

LE PROGRÈS DU SAGUENAY

CHICOUTIMI, LUNDI, 19 JANVIER, 1959

NOTRE REDACTION

CHICOUTIMI: bureau: LI-3-4474 Chef des nouvelles: LI-3-4474
JONQUIERE-KENOGAMI: Thomas Duhaime — 29 Joliet Tél.: LI-2-2424
ALMA: Paul Tremblay, 81 rue Sacré-Coeur — Tél.: NO-2-2262

A L'INAUGURATION DE L'HOPITAL D'ARVIDA. — Plusieurs personnalités de marque ont assisté, vendredi après-midi, à l'inauguration et à la bénédiction de l'Hôpital général du Saguenay, à Arvida. Nous reconnaissons, de gauche à droite, l'honorable Antonio Talbot, ministre de la Voirie et représentant du premier ministre Maurice Duplessis; M. le chanoine Joseph Lévesque, curé de Ste-Thérèse, paroisse aînée d'Arvida; S. Exc. Mgr Marius Paré, évêque auxiliaire à Chicoutimi; M. J.-B. White, de Montréal, vice-président de l'Aluminum Company of Canada, Ltd.; son adjoint, M. E.-H. Ebberts, de Montréal; et le Dr Roméo Gagnon, président du bureau médical du nouvel hôpital. (Photo Le Progrès, par Stan)

Chibougamau consacrera plus de $150,500 pour l'électricité

ST-FELICIEN — Lors de sa dernière séance, le conseil de la ville minière de Chibougamau a fait connaître son estimé budgétaire en ce qui regarde l'électricité, pour la prochaine année fiscale. Cet estimé se chiffre à $156,510.70.

Parmi les revenus, nous trouvons la somme de $105,000 pour la vente d'électricité, les installations électriques, etc. $2,000, le remboursement final de l'Hydro Québec, qui se chiffrait à $10,000 en 1956, et dont la balance est de $4,510.70; les fonds de surplus accumulés $45,000; le tout formant un total de $156,510.70.

Quant aux dépenses, on retrouve les item suivants: Service de la dette $14,035.; salaires permanents: $14,500; secrétariat: $975; matériel, maintenance du réseau, dépenses de camion de service $1,318.27; électricité à payer à l'Hydro Québec, $75,000; salaires non prévus, $1,000; dépenses capitales à même le budget: $20,000; montant en réserve pour une future extension de lignes: $24,682.43; pour un montant total de $156,510.70.

De nouveaux circuits téléphoniques lieront Chibougamau-Alma-St-Félicien

St-Félicien (DNC) — La compagnie de téléphone Bell mettra bientôt en opération 8 nouveaux circuits téléphoniques sur la ligne qui relie Chibougamau, Alma et St-Félicien.

La nouvelle a été annoncée par un représentant de cette compagnie, dont le gérant est M. Louis Dubuc. Le nombre de circuits sera ainsi porté à 14, puisqu'elle en possède déjà 6.

Deux équipes de la Northern Electric travaillent présentement, pour terminer l'installation de ces nouvelles lignes. L'une effectue ce travail à Aigremont, et la seconde, à Chibougamau. Ainsi, on comptera 4 nouveaux circuits pour communiquer avec Alma, Montréal, Québec et l'extérieur et quatre autres pour St-Félicien et le Lac St-Jean.

La compagnie de Téléphone Bell installe actuellement un poste d'amplification à Aigremont, situé à 55 milles de Chibougamau. Cet endroit pourrait donc être doté du service téléphonique, au début de cette nouvelle année.

La glissoire de Saint-Félicien est épatante

St-Félicien (DNC) — La glissoire de St-Félicien, patronée par le Jeune Commerce de l'endroit, a fait son ouverture officielle dernièrement.

Cette structure imposante rappelle le souvenir de Me Maurice Lamontagne, qui en fut le promoteur au cours de l'hiver dernier.

Cette année, la surveillance de la glissoire est confiée au Dr Ernest Girard et à son conseil. M. Philippe Gauthier, du village Bellevue est le préposé à l'entretien de cet amusement. Le Jeune commerce de St-Félicien invite donc toute la population de cette ville à venir s'amuser et se reposer par un sport agréable et sain.

Le président provincial du Jeune Commerce a visité notre région

JONQUIERE (DNC) — Le président provincial du Jeune Commerce, en visite de bonne entente au Saguenay, a parcouru, jeudi, la première étape de sa tournée dans la région.

Le Dr Paul Lacoursière est arrivé à Chicoutimi, tôt le matin, où il a été accueilli par l'administrateur régional, M. Albéric Castonguay, lequel était accompagné du président local du Jeune Commerce, M. Raymond-Marie Gravel, du vice-président provincial, M. Jean-Paul Deschênes, et de M. Claude Dufour, conseiller technique, responsable de la visite du président provincial auprès de la fédération.

Le visiteur a pris le dîner en compagnie des administrateurs du Jeune Commerce de Chicoutimi, après avoir rendu visite aux membres et leur avoir adressé une allocution de circonstance.

Au cours de l'après-midi, c'était au tour du Jeune Commerce de Jonquière et de Kénogami de recevoir la visite du Dr Lacoursière.

A chaque endroit, il s'est rendu à l'hôtel de ville pour saluer les autorités municipales, notamment à Arvida, où il fut accueilli par son honneur le maire Georges Hébert. Tous les membres du conseil de ville étaient présents.

Le souper a été pris au halfway Inn. Durant la soirée, le président provincial du Jeune Commerce devait prononcer une conférence devant les membres de la section d'Arvida, à l'auditorium des Laboratoires d'Arvida, mais cette partie de son programme a été contremandée. Il se rendait par la suite à la salle de quilles Palace pour inaugurer une compétition entre les membres de différents organismes du Jeune Commerce de la région.

Cete visite du Dr Lacoursière, à l'occasion de la Semaine du Jeune Commerce, s'est poursuivie hier au Lac St-Jean, notamment à Alma, Roberval et St-Félicien.

On recrutera des propriétaires

CHICOUTIMI-NORD (DNC) — La Ligue des propriétaires de Chicoutimi-Nord vient de lancer sa campagne de recrutement de nouveaux membres. La première carte a été remise à son honneur le maire Roch Boivin, par M. Jacques Carrier, président de cet organisme.

Comme on le sait, la Ligue vient d'obtenir du gouvernement sa charte officielle. Les démarches à cette fin ont été faites par Me Jean-Paul Gravel.

La prochaine assemblée de la Ligue devrait avoir lieu lundi le 26 janvier prochain.

On a construit une presqu'île à Chibougamau

ST-FELICIEN (DNC) — On a terminé la construction d'une presqu'île artificielle sur le lac Doré, près de Chibougamau.

Cette construction était effectuée par les entrepreneurs H.J. O'Connell Ltd, pour le compte de la Campbell Chibougamau Mines.

A ce endoit, le lac a une profondeur de 10 à 12 pieds; c'est pourquoi il a été nécessaire pour opérer ces travaux de faire transporter près de 75 tonnes de gravier. On a utilisé pour tout le travail d'un outillage des plus moderne; gros camions, pelles mécaniques, etc. La presqu'île doit avoir une longueur de 650 pieds sur 150. La compagnie Campbell Chibougamau Mines doit entreprendre à cet endroit le forage d'un puit afin d'atteindre le riche minérai du gisement Henderson, propriété actuelle de cette compagnie.

Le frère Victorin en deuil de sa mère

PORT-ALFRED (DNC) — On nous apprend que la mère du frère Victorin, professeur de langue anglaise au collège St-Edouard est décédée à St-Flavien de Dorchester. Notre journal offre à la famille éprouvée ses plus sincères condoléances.

Elections à la chorale du Christ-Roi

CHICOUTIMI — M. Rodolphe Savard a été élu, à la présidence de la chorale de la paroisse du Christ-Roi. Le vice-président est M. Adrien Desmarais.

Les autres membres du bureau de direction sont: M. Robert Lamontagne, secrétaire; M. Patrick Larouche, trésorier; M. Robert Brassard, bibliothécaire M. Jacques Barette, assistant-bibliothécaire; M. l'abbé Joseph Riverin, aumônier.

Les directeurs sont: MM. E. Lessard, Léo Bergeron, Lucien Truchon, Benoit Tremblay. M. Maurice Canuel agit comme organiste, M. Benoit Tremblay comme maître-de-chapelle.

Les dirigeants de la chorale invitent les paroissiens à adhérer à l'organisme et à participer aux pratiques de chant les lundis et mercredis soirs.

Un maire de la Côte-Nord se plaint de la traverse

CHICOUTIMI — Un maire de la Côte-Nord n'y est pas allé de mains mortes la semaine dernière en parlant du nouveau traversier "Saguenay", mis en service à Tadoussac au mois de décembre dernier. Voici ce qu'il écrit à ce sujet:

"La remise en marche du nouveau traversier en décembre dernier avait amené chez nos gens un certain espoir de ne plus être isolé d'autre partie de la province, même pendant les périodes les plus difficiles de l'hiver, mais la dernière semaine vient nous prouver une fois de plus que cette espérance était vaine".

"En effet, depuis lundi matin, au vendredi après-midi, aucun véhicule n'a été traversé."

"Mercredi on fait un voyage, mais seuls les gens peuvent embarqués, pendant lequel une femme vint très près de tomber à l'eau. On fait attendre les passagers dans une cabine très étroite et très froide afin d'embarquer le courrier qui a toujours eu priorité sur les êtres humains."

"La radio et la télévision annoncèrent que la route était fermée mais on ne fait aucunement mention de l'arrêt du traversier sur le Saguenay. Pourtant la route fut fermée au maximum pendant 8 heures alors que pas un seul véhicule n'a été traversé sur une période d'environ 100 heures."

La Chambre de Commerce a fait sa belle part

St-Félicien (DNC) — Comme contribution à l'illumination des Fêtes, la Chambre de Commerce avait construit cette année une crèche dans le parc Sacré-Coeur, sous de gros sapins abondamment illuminés.

Auparavant, soit dans les 2 années précédentes, la Chambre de Commerce avait érigé un arbre géant face à l'hôtel de ville. L'installation d'une crèche apportait un changement qui est toujours apprécié, et dans la décoration, et dans le site.

Des remerciements sont adressés à MM. Raymond Larue, décorateur; Dios Chlasson, au Dr Ernest Girard, président de l'organisme, de même qu'à MM. Paul Girard, Paul Soucy, René Lavallée, Michel Savard, M. Hamel et A. Verreault, pour leur aide précieuse dans ce travail.

M. THEO DUCHESNES, de Rivières-du-Moulin, ne peut se servir de ses jambes depuis une quinzaine d'années. Il a trouvé une excellente façon de gagner honorablement sa vie tout en s'occupant durant la journée. Dans sa propre maison, M. Duchesnes fabrique des vadrouilles. On le voit ici en train d'installer le coton sur le manche, l'une des premières phases de l'opération. A sa droite, on distingue les béquilles qui lui sont nécessaires pour se déplacer. (Photo Le Progrès, par Stan)

La belle histoire d'un handicapé...

CHICOUTIMI — "Lorsqu'on est handicapé, on cherche 365 jours par année le moyen de gagner notre vie".

Cette façon de gagner honorablement sa vie tout en étant occupé durant une bonne partie de la journée, retrouver confiance en soi et posséder le très net sentiment que la société a besoin de vous, un handicapé de Rivière-du-Moulin, M. Théo Duchesne l'a trouvé.

Depuis quelques semaines, M. Duchesne fabrique des vadrouilles dans un des appartements de sa maison.

Marié et père de 11 enfants, M. Duchesne ne peut se servir de ses deux jambes depuis 15 ans.

Spécialiste en boulangerie, M. Duchesne ne possède un métier mais la maladie l'empêche maintenant de le pratiquer.

M Duchesne a cherché longtemps, il passait de longues journées à tourner en rond dans la maison et c'est ce qu'il trouvait de plus pénible.

Durant un certain temps, sa maladie ne l'empêchant pas encore complètement de marcher, M. Duchesne continua à pratiquer sa spécialité en boulangerie à l'emploi d'une firme de l'extérieur. On devait le transporter en auto de chez-lui aux diverses boulangeries de la région où il faisait des démonstrations.

Peu à peu toutefois, ses jambes s'affaiblirent, l'empêchèrent de se déplacer et sont maintenant complètement insensibles Durant quatre années également, il a travaillé pour l'Aluminum Company à Arvida.

Il fabrique des vadrouilles

M. Duchesne trouvait une solution à son problème il y a quelques semaines lorsque, par hasard, il fit la connaissance d'un citoyen qui fabriquait des vadrouilles.

M. Duchesne acheta son commerce, agrandit une chambre et y aménagea une petite industrie qui produit aujourd'hui en moyenne 5 douzaines de vadrouilles par jour. M. Duchesne travaille seul mais a comme objectif de pouvoir un jour s'adjoindre les services d'un autre handicapé.

La machinerie nécessaire à la construction des vadrouilles fonctionnait sous l'action des jambes, chose absolument impossible à M. Duchesne.

Il ne se découragea pas pour autant et transforma lui-même l'outillage nécessaire pour lui permettre de se servir exclusivement de ses mains.

Il dût construire certaines pièces ,en ajouter d'autres. Maintenant, il doit actionner le tout avec le bras droit ce qui représente un effort considérable. Mais M. Duchesnes ne se plaint pas On peut dire même qu'il est véritablement heureux. Les gros de Chicoutimi lui ont donné des commandes intéressantes et, pour un certain temps du moins, M. Duchesne est certain d'avoir du travail à la journée longue.

La fabrication d'une vadrouille est quelque chose d'assez complexe. M. Duchesnes est déjà passé maître en la matière et son produit est en tout point comparable, si non supérieur, à celui des importantes manufactures.

M. Théo Duchesnes espère vivement maintenant, que l'appui nécessaire de tous les marchands de la région ne lui fera pas défaut et qu'avant longtemps son commerce se sera suffisamment étendu pour lui permettre d'embaucher un ou plusieurs autres handicapés.

M. Théo Duchesne demeure à la Rivière-du-Moulin, au numéro 27, de la rue St-Timothée.

La région sera représentée à la réunion provinciale des commissions scolaires

CHICOUTIMI — Les présidents des sections urbaines et rurales de l'Association diocésaine des Commissions scolaires, MM. Wilbrod Dufour, président de la Commission scolaire d'Hebertville, et Camille Lavoie, président de la Commission scolaire d'Alma, prendront part à des journées d'études de la Fédération des Commissions scolaires qui se dérouleront à Québec en fin de semaine.

Les réunions se dérouleront au Cercle Universitaire de Laval, rue d'Auteuil.

Tout d'abord, le Comité exécutif de la fédération s'assemblera le vendredi 16 janvier, puis le Conseil d'administration se réunira les samedi et dimanche, les 17 et 18 janvier. Le samedi également, le comité chargé d'étudier les contrats collectifs de travail entre les commissions scolaires et le personnel enseignant, se réunira sous la présidence de M. Henri Lapointe, de Shawinigan-Sud.

Au cours de ces trois journées d'étude, les officiers de la Fédération étudieront les voeux et recommandations du congrès provincial d'octobre et prépareront le mémoire que la Fédération présente chaque année au Surintendant de l'Instruction Publique.

Les administrateurs de la Fédération s'occuperont également de la réorganisation de la Revue Scolaire et de quelques problèmes de régle interne.

Les Commissaires d'écoles de la Province constateront avec plaisir le souci des administrateurs de la Fédération de faire progresser leur organisme et de le rendre de plus en plus efficace.

Elections au cercle Lacordaire de la Cathédrale

CHICOUTIMI — M. Léopold Tremblay, agronome, a été élu, président du cercle Lacordaire de la paroisse de la Cathédrale.

M. Tremblay sera assisté dans ses fonctions de M. Adrien Beaulieu, vice-président et de MM. Jean Hudon, Gérard Dumais, Raymond Imbeau, Mandoza Ladouceur et Camille Fortin, tous directeurs.

Mme Ovila Gagnon a été élue présidente du cercle Ste-Jeanne-d'Arc, et Mme Georges-Henri Fortin, vice-présidente. Les directrices sont Mmes Jacques Carrier, Léopold Tremblay, Lionel Gagnon, A. Daneault et J.-A. Couturier.

Au cours de l'assemblée d'élections, Mme J.-A. Couturier a reçu un certificat d'abstinence de 15 ans, M. et Mme Gérard Dumais ont reçu leur bouton de 10 ans et M. Jacques Bouchard, le sien de 5 ans.

Le programme de la Société du film

ARVIDA — Dimanche soir, le 18 janvier, 8h.30 p.m. à l'auditorium d'Aluminium Laboratories, la Société du Film d'Arvida présente sa cinquième représentation de la saison 58-59.

"Le mouton à cinq pattes", une désopilante comédie de Fernandel, réalisée par Henri Verneuil en '54, sera présentée au lieu de "Jour de Fête" de Jacques Tati, ce dernier film ayant été récemment retiré du marché.

Au même programme, nous verrons "Newfoundland Scene" coup d'oeil sur la vaste sauvagerie de cette nouvelle province canadienne.

Enfin, un film de Georges Méliès: "Le Voyage dans la Lune". Tourné vers les 1915, ce film nous rapporte à la conception fantaisiste, même un peu 'Jules Verne", que nos pères se faisaient des "Spoutniks" et des "Explorers" de nos jours.

Un mémoire sera présenté au conseil

PORT-ALFRED (DNC) — La Chambre de Commerce de Port-Alfred, comme par les années passées, présentera son mémoire annuel au conseil de ville au début du mois de février.

Ce document annuel contiendra plusieurs suggestions à l'endroit de nos édiles municipaux, mais les directeurs de la Chambre ont convenu de ne dévoiler aucune question avant la rencontre officielle. Pour ce qui est de cette entrevue, la Chambre de Commerce locale suggèrera au conseil qu'elle ait lieu à l'occasion d'un souper pris en commun.

Election à l'Aluminium Limited

F. W. Bruce

On vient d'annoncer l'élection de M. Fraser W. Bruce de Montréal, au Conseil d'administration de l'Aluminium Limited. M. Bruce est le président de l'Aluminium Company of Canada, Ltd., la principale filiale de la compagnie.

Natif de l'Ontario et diplômé en génie de l'Université de Toronto, M. Bruce est au service du groupe de compagnies de l'Aluminium Limited depuis 31 ans, ayant occupé des postes de direction, non seulement au Canada, mais aussi au Royaume-Uni et au Japon. Il remplit la vacance créée par la démission de M. Elmer G. MacDowell qui a pris sa retraite après 44 années au service de l'industrie de l'aluminium.

Une station d'autobus sera construite à Chibougamau

ST-FELICIEN (DNC) — Bientôt Chibougamau possédera une station d'autobus. A cet effet, M. Roland Grenier, construira une station pour les autobus à l'arrière du lot 1227-D avec façade sur la 5e avenue.

M. Grenier est déjà propriétaire de quelques unes de ces voitures de voyage. La partie de la ville, où M. Grenier érigera sa station, n'est pas encore divisée, mais il semble qu'elle sera réservée pour des édifices et des services publics.

La date précise de cette construction est encore indéterminée mais les travaux pour ce genre de construction ne devraient pas tarder à débuter.

La compagnie Grenier Enrg. opère depuis quelques années à Chibougamau.

Demande d'un propriétaire

CHICOUTIMI — Un propriétaire de Chicoutimi, M. Gustave Claveau, rue Taché, a demandé, au conseil de ville de Chicoutimi, si des terrains étaient à vendre par la ville à l'ancien "jardins des chômeurs', situé à l'extrémité Ouest de la ferme Dallaire, juste à l'arrière de l'école Notre-Dame de l'Assomption.

M. Claveau a ajouté qu'il serait grandement intéressé à l'achat de quelques'uns de ces terrains, "que je pourrais bâtir aussitôt que les servitudes publiques le permettraient".

Le maire Rosaire Gauthier a répondu que le conseil ne connaissait pas encore les conditions topographiques des terrains concernés et qu'il était préférable pour le moment d'attendre le printemps pour se prononcer définitivement.

M. R.-M. Gagnon est promu à la gérance régionale

ALMA — M. Emile Plourde, du bureau de l'Assurance-Chômage à Alma, annonce que M. Raymond-Marie Gagnon, en charge de la section d'assurance au bureau de la Commission d'Assurance-chômage, à Dolbeau, a été nommé gérant du bureau régional d'Alma, en remplacement de M. J.-E. Doiron, qui a été nommé gérant à Sept-Iles.

Avant de travailler au bureau de Dolbeau, le nouveau gérant du bureau régional d'Alma, M. Raymond-Marie Gagnon avait travaillé aux bureaux de l'Assurance-chômage à Port-Alfred et à Forestville. Le nouveau gérant du bureau d'Alma arrivera dans cette ville pour occuper ses fonctions en février.

Une vieille bagarre est réglée en Cour

CHICOUTIMI — Une bataille sanglante qui s'était déroulée le 26 janvier 1958, sur la route conduisant à Shipshaw, a donné lieu à un jugement de M. le juge Louis-René Lagacé, aux Sessions de la Paix, alors qu'un des présumés assaillants a été débouté de l'accusation, et que son compagnon s'est vu décerner une amende de $100, ou 8 jours de prison, à défaut de paiement.

Roland Gaudreault étaient accusé d'avoir causé des blessures à Jean-Louis Paquet et M. Gingras. Ces derniers marchaient le long de la route, quand l'automobile conduite par Gaudreault aurait obliqué vers la gauche du chemin, forçant Paquet et Gingras à se jeter sur les bancs de neige, pour éviter d'être frappés.

Il s'en suivit un échange de paroles, de coups, et Paquet et Gingras ont dû se faire panser à l'hôpital.

Dans son jugement, M. le juge Lagacé a déclaré que Gaudreault était déclaré coupable, mais qu'il y avait eu provocation par paroles désobligeantes. Le jugement ajoute que l'attaque n'était cependant pas proportionnelle.

Quant à l'autre, Bertrand Guay, il y a doute, en rapport avec la culpabilité, et la Cour s'est vu forcée de repeter la plainte, à son endroit.

OUVERTURE OFFICIELLE
GRANDE VENTE
au prix du manufacturier
HABITS - PALETOTS
FOURRURE
vous n'avez qu'à téléphoner et nous irons vous chercher à domicile.
Tél.: LI 3-0922
ROBERT GAGNE & Fils Enr.
agent manufacturier
298 ave. Ste-Anne
CHICOUTIMI
En haut de Desforges & Fils

THÉÂTRE CAPITOLE CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3097
AUJOURD'HUI A SAMEDI
Le film attendu depuis des années
Jean GABIN Maria FELIX Françoise ARNOUL
FRENCH-CANCAN
Ouvre nuits célèbres de la chanson française
Edith PIAF André CLAVEAU Patachou Jacques PILS
Lh., 4h., 6h.50, 9h.55
— aussi —
LE FEU DANS LE SANG
Un grand drame d'amour
avec ANTONIO VILLAR et MARISA DE LEZA
2h.35, 5h.30, 9h.35
Aussi: NOUVELLES
Admission
En matinée : .50
En soirée : .7[illegible]
taxe incluse

THÉÂTRE IMPÉRIAL CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-5469
AUJOURD'HUI A VENDREDI
LE BAL DES MAUDITS
avec MARLON BRANDO MONTGOMERY CLIFT et DEAN MARTIN
— aussi —
LA DERNIERE CHASSE
En couleurs et Cinémascope
avec ROBERT TAYLOR et STEWART GRANGER

THÉÂTRE CARTIER CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3130
AUJOURD'HUI ET DEMAIN
L'HOMME AU COMPLET GRIS
En couleurs et Cinémascope
avec GREGORY PECK JENNIFER JONES et MARISA PAVAN
— aussi —
LES INCONNUS DANS LA VILLE
avec VICTOR MATURE RICHARD EGAN et STEPHEN McNALLY

Des poursuites de $40,000 contre la Corporation de gaz naturel du Québec

MONTREAL (PC) — Trois poursuites en dommages formant un total de plus de $40,000 ont été inscrites en Cour supérieure contre la Corporation de gaz naturel du Québec par suite d'une explosion survenue il y a un an dans la chapelle du Grand Séminaire des Sulpiciens, au moment où on allumait les cierges.

M. Germain Lalande, économe et directeur de la chorale du Grand Séminaire, et M. Marcel Brisebois, ecclésiastique officiant comme diacre au moment de l'explosion, ont été blessés.

Les poursuites en dommages ont été inscrites au nom des deux blessés et de la Compagnie des Prêtres de Saint-Sulpice de Montréal.

Les demandeurs tiennent la Corporation de gaz naturel responsable de l'accident qui a été attribué à une fuite qui a causé une accumulation de gaz dans la chapelle.

La plainte dit que la Corporation, "en tant que compagnie de service public, a manqué à son devoir d'empêcher toute fuite de gaz du réseau qu'elle utilise et de prendre les précautions nécessaires pour empêcher l'explosion".

"Ce n'est que plusieurs jours après l'accident que la défenderesse a fait l'inspection, les réparations et les modifications des tuyaux, là où l'explosion s'est produite."

Les Citadins . . .

(Suite de la 10e page)

protégés de Claude Basque et ont écrasé ces derniers par le pointage de 9 à 3.

Le retour au jeu des trois qui manquaient à l'appel depuis quelque temps, a redonné au National son autorité des beaux jours.

Trois joueurs du club de Marcel Dufour ont marqué deux buts. Ce sont Jeannot Gilbert le meilleur franc-tireur du circuit, le jeune Marcel Chouinard et Maurice Brassard le champion compteur l'an dernier.

A la première période le National a compté à deux reprises, Jeannot Gilbert a d'abord compté sur une passe de Michel Desgagné à 11.11, et quelques secondes avant la fin de l'engagement Maurice Brassard a complé assisté de Jean-Yves Picard et de Jeannot Gilbert.

La deuxième période a donné lieu à une débandade complète des représentants de la ville reine du Saguenay. En effet, les joueurs du National ont compté à 6 reprises sans riposte des adversaires.

Marcel Chouinard a enfilé deux points rapides en l'espace de 29 secondes. Son premier point a été compté à 0.13 secondes sur des passes de Benoit Bouchard et Camille Gigault. Son deuxième but a été enregistré encore une fois sur une passe de Benoit Bouchard à 29 secondes seulement. Ces deux points rapides ont semblé couper totalement le moral des hommes de Claude Basque. Par la suite Picard a compté assisté de Gilbert et Maurice Brassard à 9.34. Puis Gilbert a compter son deuxième point de la rencontre sur des passes de André Tremblay et Raymond Huot à 12.58. Maurice Brassard a lui aussi compté son deuxième point 29 secondes plus tard soit à 13.37 sur des passes des frères Yvon-Maurice et Jean-Paul Bouchard. Yvon-Maurice Bouchard a ensuite compté sur des passes de Maurice Brassard et Jean-Paul Bouchard à 15.56.

La troisième a vu le National porter son avance à 9 à 0 avant de voir les jeunes Saguenéens revenir à l'attaque pour compter trois points.

Tout d'abord, Camille Gigault a compté sur des aides de Benoit Bouchard et Marcel Chouinard à 1.56. Puis Maurice Gilbert a compté le premier point du Chicoutimi assisté de Robert Tremblay à 3.16. Ensuite Savard et André Ringuette ont compté deux points rapides en l'espace de 45 secondes. Savard a compté assisté de Ringuette à 18.02 et Ringuette a compté à son tour sur une passe de Savard à 18.47.

L'officiel Alva Chiasson a eu quelques difficultés à contrôler la partie vers la fin de la troisième période, quelques escarmouches ont éclaté mais sans gravité pour un côté ni de l'autre.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—National: Gilbert, (Desgagné) 11.11
2—National: Brassard, (Picard-Gilbert) 19.28
Punitions: Huot, Simard, Talbot (2) et Bouchard, Savard, maj. Simard maj.

DEUXIEME PERIODE

3—National: Chouinard, (Bouchard-Gigault) 0.13
4—National: Chouinard, (Bouchard) 0.29
5—National: Picard, (Gilbert-Brassard) 9.34
6—National: Gilbert, (Tremblay-Huot) 12.58
7—National: Brassard, (J.-P. et Y.-M. Bouch.) 13.37
8—National: Bouchard, (Brassard-Bouchard) 15.56
Punition: Gigault.

TROISIEME PERIODE

9—National: Gigault, (Bouchard-Cholunard) 1.56
10—Chicoutimi: Gilbert, (Tremblay) 3.16
11—Chicoutimi: Savard, (Ringuette) 18.02
12—Chicoutimi: Ringuette, (Savard) 18.47
Punitions: Ringuette, Huot, Tremblay, Gilbert, Morissette, Langlois, Picard, maj. Talbot, maj.

Le Snow-White . . .

(Suite de la 10e page)

Le Frontenac a mené tout d'abord par 2-0 à la fin de la 1ère période, puis par 3-0 à la 2ème période, et n'eut été le but de Lucien Gobeil des Lions, à la fin de la 3ème période, le Frontenac se serait accrédité un beau blanchissage.

Clément Tremblay, seul, C. Girard avec Marcel Collard et Guy Nepton, et Marcel Collard avec l'aide de Claude Savard, ont été les artisans des buts du Frontenac.

A ST-JEAN EUDES

Le Snow White a enlevé une fructueuse victoire de 3-1 sur les Canadiens Junior, hier après-midi, car ce gain les place en 4ème position du Circuit, deux points en avant, et l'on annonce que l'instructeur Berthold Béland a démissionné de ses fonctions.

Jos. Aimé Houde remplacera Béland comme instructeur du Snow White, assisté de son fils André, lequel compta l'un des 3 buts du Snow White, hier, ainsi que ses camarades Veilleux et Boucher.

A la fin de la 1ère période le compte était égal 1-1, mais le Snow White prit résolument l'avance par 3-1 à la 2ème période, tandis que l'opération déblaiment continuel en 3ème période, leur valut le gain final par 3-1.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—Canadiens: Tremblay, (Bergeron) 7.00
2—Snow White: Veilleux, (Martel-Bourgeois) 20.00
Punition: Boucher 3.00.

DEUXIEME PERIODE

3—Snow White: Houde, 8.00
4—Snow White: Boucher, (Bélanger) 15.00
Aucune punition.

TROISIEME PERIODE

Aucun but.
Punitions: Morissette 5.00, Martel 17.00.

A CHICOUTIMI-NORD

Les Tigres, malgré leur victoire de 5-2 sur les Castors, hier après-midi, à Chicoutimi-Nord, sont en 5ème position du Circuit Potvin, tandis que les Castors par leur défaite tombent en dernière position du Circuit avec 10 points à date.

A la fin de la 1ère période, le compte était égal 1-1, mais les Tigres prirent une avance véritable de 3-1 dans la 2ème période, et finalement les Tigres l'ont emporté par 5-2.

Gilbert Desmeules a réussi le tour du chapeau pour les Tigres, et Alain Murray des Tigres également, a réussi 3 aides, dans cette joute, dont voici le sommaire:

PREMIERE PERIODE

1—Tigres: Desmeules, (Boivin-Murray) 1.00
2—Castors: Jaulin, 24.00
Punitions: Ringuette 5.00, Simard 7.00.

DEUXIEME PERIODE

3—Tigres: Desmeules, (Murray) 4.00
4—Tigres: Boivin, (Murray-Desmeules) 20.00
Punitions: Ringuette 2.00, Gagnon 3.00 Dion 10.00.

TROISIEME PERIODE

5—Castors: Gagnon, (Tremblay) 18.00
6—Tigres: Pilote, (Tremblay-Simard) 23.00
7—Tigres: Desmeules, (Murray-Boivin) 3.00
Aucune punition.

Demain soir, la saison régulière de la Ligue Interparoissiale se poursuivra avec deux joutes, à 8 hres, alors que les Lions visiteront les Canadiens Jr. et que le Frontenac se rendra à St-Jean Eudes visiter le Snow White.

CLASSEMENT

Equipes	g	p	n	pp	pc	pts
Canadiens	8	4	1	43	35	17
Frontenac	7	4	3	48	50	17
Lions	5	4	2	40	34	12
S. White	5	7	1	49	52	11
Tigres	5	7	1	43	47	11
Castors	4	7	4	40	48	10

M. Raoul Hudon . . .

(suite de la 1ère page)

tière paroissial. M. l'abbé Jean-Paul Laliberté officia à l'office funèbre. Il était assisté de M. le chanoine Roland Potvin, supérieur du séminaire Marie-Reine-du-Clergé de St-Jérôme et de M. l'abbé Sabin Lavigne, vicaire à St-Jérôme qui agissaient respectivement comme diacre et sous-diacre.

Le défunt était le frère de M. Arthur Hudon, propriétaire des "Appartement Labrecque", situés sur la rue du même nom à Chicoutimi, personnalité bien connue à Chicoutimi.

Un autographe...

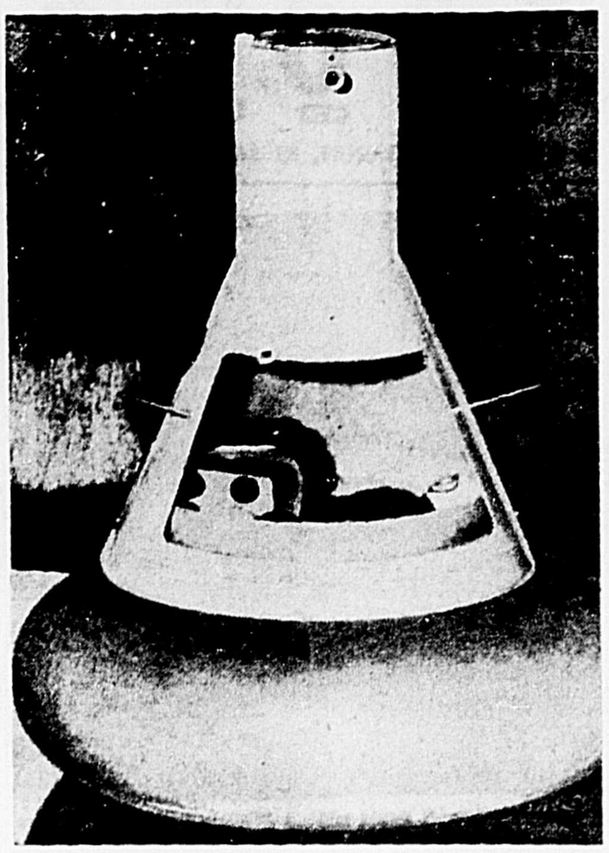
(suite de la 1ère page)

tendu la foule, mais elle l'a libérée d'une sorte de contrainte qui entoure généralement l'audition d'un concert. Puis il a engagé, dans ses commentaires sur ses chansons, une sorte de dialogue avec la foule.

Le chef Labrie est à Arnprior

PORT-ALFRED (DNC) — Le chef de police de Port-Alfred, M. Eugène Labrie a quitté nos murs samedi matin pour se rendre au Collège canadien de la défense civile, afin de suivre des cours spéciaux sur les méthodes de sauvetage employées dans un désastre.

Ce cours d'orientation débute aujourd'hui à Arnprior, situé à 40 milles au nord-ouest d'Ottawa, et durera toute la semaine. Le chef Labrie devrait être de retour samedi.



Voici la "capsule de l'espace" que les Etats-Unis viennent de commander à la McDonnell Aircraft Corporation. Cet appareil pourra transporter un homme dans l'espace.

Ouvrier blessé

MONTREAL (PC) — Un jeune homme de 25 ans, M. Louis Leduc, a été blessé grièvement, hier, au cours d'une explosion dans une industrie de produits chimiques à Ville LaSalle, en banlieue de Montréal. Il a subi une fracture du crâne et des brûlures. On ignore la cause de l'explosion.

La défense

OTTAWA (PC) — Le ministère de la Production de défense et Defence Construction (1951) Limited ont octroyé durant la dernière quinzaine de décembre des contrats d'une valeur totale de $10,252,712. Le plus gros contrat, de $2,715,000, a été adjugé à Babcox-Wilcox and Goldie McCullough Limited, de Galt, en Ontario.

Bloc-Notes . . .

(suite à la 10e page)

Craig Murdock s'en est tiré avec quelques points de suture après avoir été poussé dans une glace par la foule.

•

Croyez-le ou pas, nous avions prédit que le match ne se terminerait pas.

•

Le docteur Watson a enfin revélé l'identité de l'individu qui a pris ma Kaiser pour une poubelle.

•

Il s'agit du fameux Aurélien Lalancette.

•

Il est donc en droit de s'attendre à une punition très sévère.

•

Willie Aziz a dû débourser $14 pour avoir enfreint les lois de la circulation.

•

Ca lui apprendra à se moquer de la loi.

•

Vous pouvez être assuré que Barilko n'arbitrera jamais plus au Colisée de Chicoutimi.

•

Le président Higginson a parlé de démission.

•

A-t-il peur lui aussi de faire face à la musique?

•

John Sleaver n'a pas eu le meilleur avec Jacques Locas.

•

Le grand joueur des Lions s'est aperçu que le meilleur buteur de la ligue sait jouer des coudes.

•

Les bloqueurs Glaude et Roy ont tout simplement été formidables, hier.

•

Et Gilles Boisvert, a fait des arrêts prodigieux dans sa cage.

Hockey juvénile . . .

vorite pour tout renverser au cours des prochaines séries de détail. Les dernières parties du calendrier régulier, se disputeront vendredi soir prochain au Palais des Sports.

Alex Barilko . . .

Cependant, la carence actuelle des matches lui pesait. Alex Barilko n'était pas fait pour revenir arbitrer un match au Colisée de Chicoutimi. C'est devant la foule saguenéenne qu'il a tombé en pièces. A-t-il eu peur de continuer sa mission? Etait-il réellement incapable physiquement d'officier la dernière période du match Lions-Saguenéens?

Voilà donc fait — succinctement — le tour de la question. Alex Barilko garde son secret. Après tout, c'est son droit.

Centenaire . . .

(suite de la 5e page)

naissance. La reine et le premier ministre Diefenbaker sont au nombre des personnalités qui lui ont fait parvenir des messages de félicitations. Originaire de Middleville, en Ontario, il y a 36 ans qu'elle demeure à Granby. Son père a été ministre du culte dans la ville centenaire.

Rétrospective

Une des manifestations de l'inauguration a rappelé l'élection du premier conseil municipal de Granby. Une foule considérable de citoyens et de visiteurs ont assisté à ce spectacle et aux autres.

M. Adrien Hamel a personnifié le premier maire de Granby, M. Patrick Hackett. Le maire d'autrefois et celui d'aujourd'hui ont présenté leur conseil municipal.

Fidel Castro . . .

(suite de la 5e page)

Aucune déclaration n'a été faite sur l'heure exacte du début des procès, sur l'ordre d'appel ou sur la composition des tribunaux. Dans d'autres provinces les tribunaux étaient formés de trois à cinq officiers, plus un procureur et un défenseur des accusés.

Les autorités révolutionnaires ont déclaré qu'un nombre limité de journalistes, de photographes et de curieux seront admis aux procès. Aucune photographie ne pourra être prise lors des exécutions.

Mikoyan . . .

(suite de la 5e page)

cher la tension. La Russie n'a aucune raison de contraindre les Chinois communistes parce que nous les considérons comme ayant beaucoup de retenus".

4. Le vice-président Richard Nixon ou tout autre dirigeant américain recevrait le "meilleur accueil" s'il visitait l'Union soviétique.

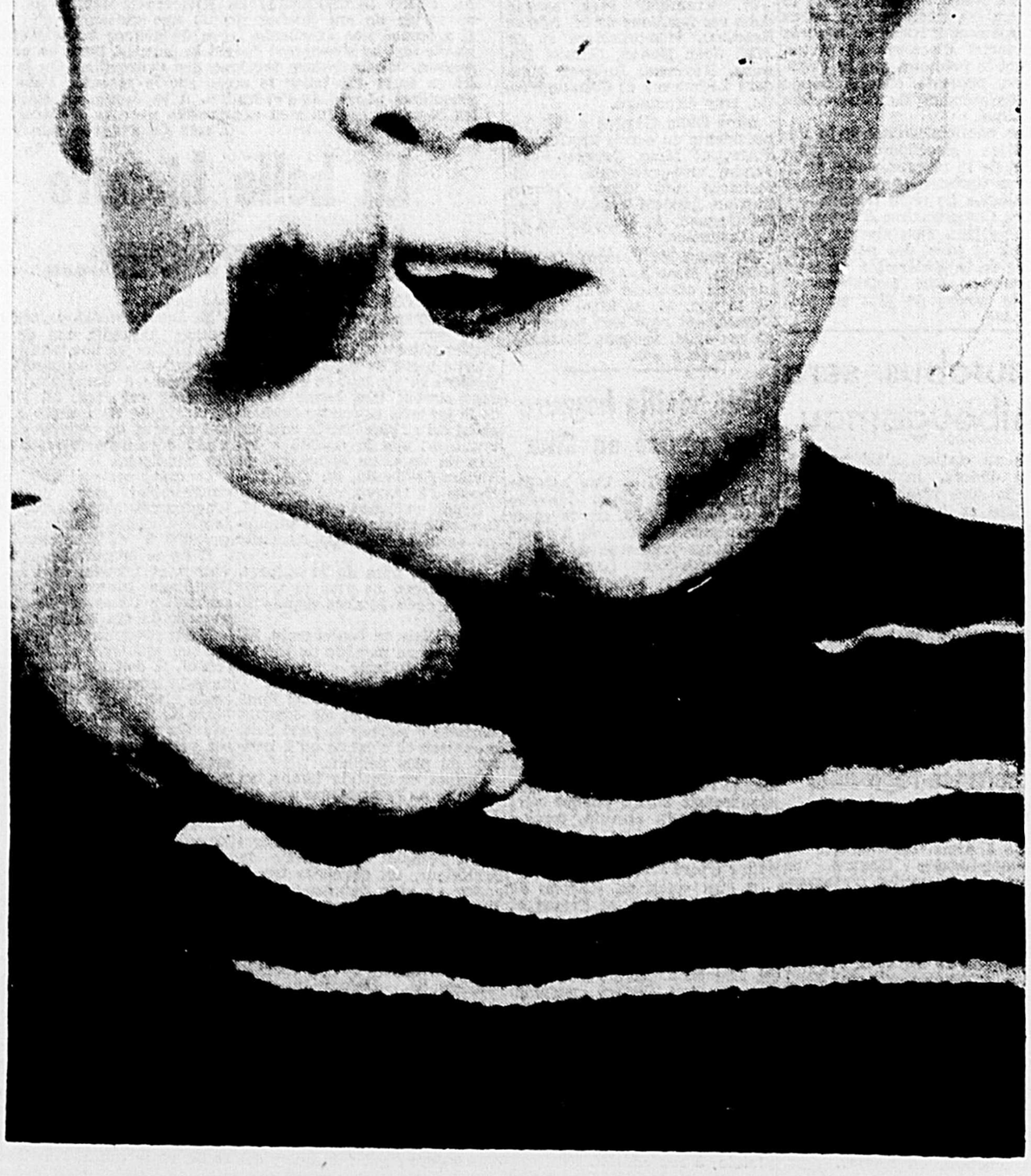
5. Les troupes américaines n'ont pas quitté le Liban volontairement mais elles y ont été obligées par suite des demandes de l'opinion publique.

6. L'intervention de la Russie en Hongrie a été condamnée par les Nations unies parce que, dit Mikoyan, les Etats-Unis contrôlent "le vote" dans cet organisme international. Les troupes soviétiques actuellement en Hongrie y sont en vertu d'un accord avec le gouvernement de Budapest, non pas comme forces d'occupation.

Alma prépare . . .

(suite de la 1ère page)

ment dont on se souviendra longtemps parmi la population. Il y aura célébration chaque mois: c'est-à-dire que les fêtes dureront toute l'année 1963 alors qu'on profitera pour rappeler certaines dates historiques de l'histoire de la fondation d'Alma: l'arrivée de Damase Boulanger, la première messe, le première séance du conseil municipal et autres.



"J'ai besoin de vous comme professeur!"

Le Canada compte *cinq millions et demi* d'enfants âgés de moins de quinze ans. Pour leur assurer l'éducation à laquelle ils ont droit, nous devons disposer immédiatement de neuf mille professeurs de plus. Chacun de nous peut aider à résoudre ce problème—ou reconnaissant le rôle des instituteurs et leur importance pour la collectivité, en aidant à l'amélioration de notre système scolaire afin que les bons professeurs restent dans l'enseignement, en demandant dès aujourd'hui un exemplaire GRATUIT de la brochure "L'Education à un Carrefour." Il suffit d'écrire à "Crossroads," C.P. 200, Station D, Ottawa, Ontario.

LA CONFÉRENCE CANADIENNE SUR L'ÉDUCATION

Canadian Advertising Advisory Board

Suite 109, — 110 est, rue Racine — Tél.: LI 3-0271
CHICOUTIMI
Edifice Théâtre Diana 26, rue St-Alphonse — Tél.: 699
ROBERVAL
500 Boul. Walberg — DOLBEAU — Tél.: 1400

Le président de R.-Canada subit une crise cardiaque

MONTREAL (PC)—M. J. Alphonse Ouimet, 51 ans, président de Radio-Canada, a subi un crise cardiaque hier. On révélé qu'il a travaillé "24 heures par jour", afin de trouver une solution à la grève des 74 réalisateurs de la télévision à Montréal.

Un porte-parole de Radio-Canada a refusé de commenter l'état de M. Ouimet sauf pour dire que le président "reposait".

Nouvelle proposition

Le dernier développement dans la situation de la grève a été une nouvelle annoncée hier soir par Me Jean-Paul Geoffroy, conseiller technique de la Confédération des travailleurs catholiques du Canada, à l'effet que l'Association des réalisateurs, affiliée à la CTCC, soumettrait aujourd'hui à Radio-Canada une nouvelle proposition pour le règlement de la grève.

M. Geoffroy n'en a pas dit plus long et un porte-parole de Radio-Canada a déclaré qu'il ne savait rien de la proposition des réalisateurs.

Plus tôt, un porte-parole des réalisateurs avait annoncé qu'une réunion de tous les membres des syndicats de Radio-Canada, appuyant la grève, aurait lieu aujourd'hui afin de tenir les membres au courant des progrès réalisés à date dans la grève. La réunion ne serait pas utilisée pour annoncer un changement de politique.

Les réalisateurs se sont mis en grève pour appuyer leur demande de reconnaissance de l'Association des réalisateurs — CTCC — comme agent négociateur. Radio-Canada a répliqué en disant que les réalisateurs font partie de l'administration et qu'ils ne pouvaient pas être reconnus comme syndicat ouvrier.

Les pourparlers directs entre Radio-Canada et les réalisateurs ont été rompus vendredi.

La grève a chambardé les programmes de télévision et de radio sur le réseau français de Radio-Canada à Montréal. La plupart des programmes sont diffusés d'ici. La plupart des programmes de télévision en langue anglaise viennent de Toronto.

Regrets des réalisateurs

En apprenant la maladie de M. Ouimet, les réalisateurs ont publié le communiqué suivant:

"L'Association des réalisateurs est peinée d'apprendre que le président de Radio-Canada a subi une crise cardiaque. M. Ouimet a toujours eu l'estime des réalisateurs, en dépit des récentes difficultés et l'Association espère sincèrement qu'il se remettra bientôt".

M. Ouimet était gérant-général de Radio-Canada de 1958 jusqu'à l'an dernier. Il est devenu président de Radio-Canada lorsque les pouvoirs de régie ont été transférés de Radio-Canada au nouveau bureau des gouverneurs de la radio et de la télévision.

Originaire de Montréal, M. Ouimet est un diplômé en génie électrique de l'Université McGill.

Mikoyan parle de politique russe

WASHINGTON (PA) — Le premier ministre adjoint soviétique, Anastas Mikoyan, a rejeté hier soir comme "impossible" toute idée de fusion en une seule ville libre des secteurs est et ouest de Berlin.

Mais il a renouvelé la demande de la Russie que Berlin-Ouest seul soit transformée en une ville libre, prétendant que cela est nécessaire pour empêcher que la région devienne "un danger de guerre".

Le leader soviétique âgé de 63 ans a pris la défense du projet de la Russie de mettre fin à la domination quadripartite à Berlin lors d'une entrevue accordée à la radio et à la télévision américaines.

Mikoyan a répondu à des questions sur la politique communiste en Hongrie, l'Allemagne, l'Asie et l'Union soviétique. Il a assaisonné ses réponses d'accusations contre la presse américaine qui publient des "faits imaginés" sur la Russie et "répand des faussetés."

Déclarations

Parlant depuis un studio gardé par de nombreux policiers, Mikoyan a fait les déclarations suivantes:

1. La Russie est en faveur de nouveaux pourparlers diplomatiques avec l'Ouest même si les leaders américains ne lui ont pas soumis une "contre-proposition constructive" durant ses entretiens avec eux. Il s'est entretenu avec le président Eisenhower et le secrétaire d'Etat Dulles.

2. Le premier ministre Khroutchtchev ne tente pas d'établir pour lui-même une dictature de genre stalinien. Les décisions soviétiques sont prises par un groupe non par une seule personne.

3. Les forces américaines devraient être immédiatement retirées en Formose afin de relâ-

(suite à la 4e page)

Fidel Castro ne craint plus Fulgencio Batista

LA HAVANE (PA)—Le chef rebelle Fidel Castro a tourné en dérision hier les rapports selon lesquels les partisans du dictateur Fulgencio Batista tenteraient d'envahir le Cuba depuis la République Dominicaine où Batista s'est réfugié.

Castro a pris la parole alors que les tribunaux révolutionnaires de Cuba se préparaient à entreprendre, aujourd'hui, à la forteresse La Cabana, les procès des criminels de guerre de Batista.

Castro a déclaré que toute tentative d'invasion du Cuba serait repoussée — et il serait heureux de prêter des navires à Batista pour qu'il vienne à Cuba avec ses 10,000 hommes — chiffre mentionné dans les rapports.

Castro est revenu à La Havane, en fin de semaine, d'une tournée dans six provinces cubaines. Alors qu'il était à Pinar del Rio il a été soigné à l'hôpital pour un rhume et la fièvre.

Dans un discours en cet endroit, samedi soir, il a déclaré à la foule qu'il "n'y aurait plus de généraux à Cuba". Il a employé le mot "misérables" pour qualifier les critiques de presse des Etats-Unis contre les exécutions à Cuba et a réaffirmé que justice continuerait à être rendue.

Les exécutions

Jusqu'ici 207 anciens officiers, soldats, policiers et informateurs auraient été mis à mort après avoir été condamnés par des tribunaux révolutionnaires dans les provinces d'Oriente, de Camaguey, Las Villas et Matanzas.

On croit que 650 prisonniers sont logés dans la forteresse La Cabana, sur les hauteurs de l'entrée du port de La Havane. Parmi eux se trouverait le major-général Eulogio Cantillo, dirigeant du gouvernement militaire de brève durée qui a pris le pouvoir après la fuite de Batista dans la République Dominicaine, le 1er janvier.

Castro a publiquement accusé Cantillo de trahison en permettant la fuite de Batista et d'un groupe de ses adjoints intimes.

(suite à la 4e page)

Collecte pour les chômeurs dans les églises; une action symbolique décrétée par Mgr Léger

MONTREAL (PC) — Le cardinal Paul-Emile Léger a annoncé dimanche que des collectes seront faites mensuellement dans les églises de Montréal pour des mises en chantier destinées à alléger le chômage.

"Les fruits de ces collectes nous seront envoyés fidèlement et personnellement chaque mois", a précisé l'archevêque de Montréal. L'argent, dit-il, "sera remis en circulation immédiate, en salaires et achats de materiaux".

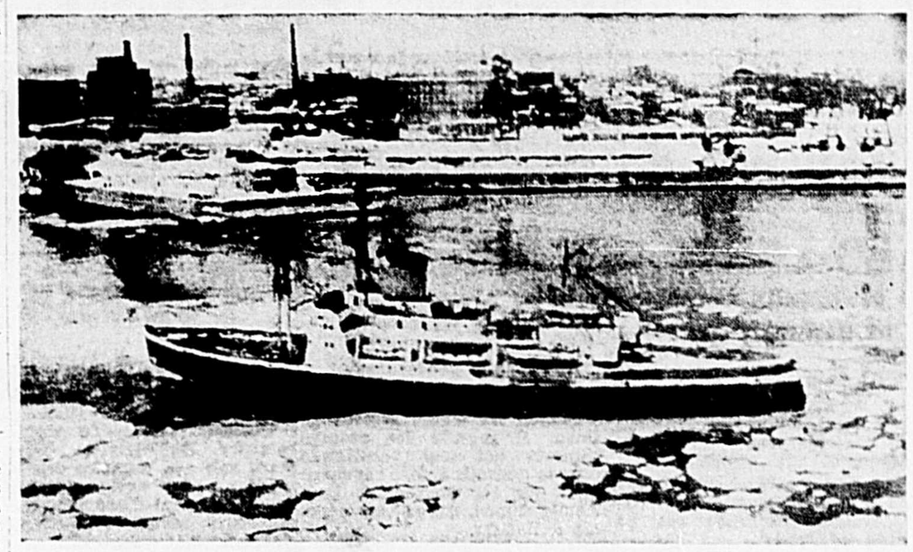
Le cardinal dit ces choses dans la seconde partie de sa lettre pastorale. Cette lettre a été lue dimanche dans toutes les églises de l'archidiocèse de Montréal. Dans la première partie, rendue publique vendredi, le cardinal dit qu'il y aurait lieu de créer des "commissions mixtes", groupant les dirigeants ouvriers et patronaux, pour lutter contre le "terrible fléau" du chômage.

"Action symbolique"

Le cardinal déclare qu'il sait fort bien que les collectes ne régleront pas l'actuelle crise de chômage. Elles représenteront néanmoins une "action symbolique", dit-il.

L'archevêque de Montréal déplore "l'accroissement intolérable de certaines dépenses de luxe, des dépenses superflues et déraisonnables qui contrastent durement avec la misère d'un grand nombre d'économiquement faibles".

Il ajoute: "Nous savons bien qu'en termes économiques, ces dépenses permettent aux uns et aux autres de gagner leur vie, mais, demandons-nous bien si ces sommes fabuleuses ne pourraient pas être investies et cette main-d'oeuvre employée à des fins socialement et moralement plus utiles".



Les océaniques, qui étaient emprisonnés dans les glaces du port de Montréal, voguent maintenant vers la haute mer. Nous voyons, ci-dessus, le brise-glace d'Iberville au travail.

Opération du cerveau sans ouvrir le crâne

STOCKHOLM (PA) — Des chirurgiens suédois, se servant d'un "couteau atomique" d'invention américaine, ont rapporté avoir réussi avec succès la première opération du cerveau, dans l'histoire, sans trépanation — c'est-à-dire sans ouvrir le crâne.

Confirmant à la radio et à la télévision, un article d'abord publié par un journal local, les chirurgiens qui ont procédé à l'opération ont raconté ce qui suit:

Un homme âgé de 55 ans, souffrant d'une grave dépression mentale, a été soigné et un morceau de tissu cervical lui a été enlevé sans emploi de scalpel ou autres instruments classiques. Les instruments ont tous été remplacés par un couteau invisible, un rayon proton.

L'opération a été pratiquée par une équipe de chirurgiens et de savants nucléaires à l'Institut Gustaf Werner, pour la chimie nucléaire, à Uppsala, il y a quelque temps.

Une grève générale des transports en Argentine

BUENOS AIRES (PA) — Une vague de grèves déferle aujourd'hui sur l'Argentine au moment où le président Arturo Frondizi s'envole vers les Etats-Unis où il cherchera à obtenir de l'aide afin de sortir son pays du chaos économique.

Alors que les farouches partisans du dictateur exilé Juan Peron incitent les ouvriers à la révolte ouverte, les autorités du gouvernement ont donné l'avis qu'elles appelleront les troupes si la violence éclate.

La capitale est virtuellement sous l'état de siège, alors que les ordres ont été donnés aux conscrits dans les âges de 24-26 ans de se tenir prêts à être enrôlés dans l'armée "à n'importe quel moment".

Frondizi est attendu aujourd'hui à Charleston, C.S., pour entreprendre une visite d'Etat de deux semaines. Il sera à Washington demain pour s'entretenir avec le président Eisenhower et d'autres autorités.

Le président du Sénat Jose Maria Guido, Président intérimaire, et le ministre intérimaire de la Défense nationale et ministre de l'Intérieur Alfredo Vitolo, sont demeurés au pays pour diriger les mesures à prendre contre les grévistes.

Actes de violence

Des actes dispersés de violence survenus dimanche indiquent la gravité de la situation.

Une bombe a éclaté à La Plata, à 35 milles au sud-est de la capitale, causant environ $1,000 de dommages à un édifice logeant le service d'information des Etats-Unis. Une autre a explosé dans la capitale endommageant la demeure de M. Rogelio Frigerio, conseiller économique auprès du Président. Personne n'a été blessé.

Frondizi a déclaré aux journalistes, pendant une escale à Lima, que son régime est prêt à prendre les mesures qui s'imposent pour empêcher les leaders ouvriers péronistes de déclencher une révolte.

"Certains secteurs syndicaux croient qu'ils peuvent s'emparer du pays", a-t-il dit.

Entre temps, son gouvernement a déclaré les grèves illégales, ce qui veut dire que les grévistes perdront leurs droits, en vertu des lois ouvrières du pays.

Aux Etats-Unis

Un budget anti-inflationnaire

WASHINGTON (PA) — Le président Eisenhower fait parvenir aujourd'hui au Congrès un budget de $77,000,000,000 visant à combattre l'inflation, en produisant le premier surplus budgétaire en trois ans.

Que le budget soit balancé ou non, tout dépend, en partie, de l'accueil que fera le Congrès aux recommandations d'Eisenhower. Quelques démocrates, et ils sont en majorité, ont déjà qualifié le budget d'inadéquat.

Le surplus prévu pour l'année financière de 1960 qui débute le 1er juillet, ne serait pas considérable. Il serait de $100,000,000 ou moins.

Mais pour en arriver même là, il faudra que la plupart des agences fédérales se serrent la ceinture.

Mais on sait qu'au moins un ministère — celui de la Défense — a échappé aux coupures du budget. Les autorités disent que les dépenses de la Défense augmenteront d'environ $100,000,000 des $40,800,000 prévus actuellement pour l'année financière qui se termine le 30 juin.

En comparaison avec l'année financière de 1959, le surplus précaire prévu pour la prochaine année sera intéressant en effet. Les autorités concèdent que le déficit de 1959 sera plus considérable que les $12,000,000,000 prévus plus tôt.

Un émissaire de la Maison Blanche livrera le message du budget à la Chambre des représentants et au Sénat vers midi aujourd'hui pour que lecture en soit donnée par les greffiers. Le Sénat, en congé aujourd'hui, recevra le message demain.

Pour la première fois en plusieurs années, il n'est pas question du total du budget. Eisenhower en a communiqué les chiffres le mois dernier.

Une fois qu'ils auront devant eux les détails, les démocrates, qui contrôlent le Congrès peuvent réagir avec force.

Hommes d'affaires du Canada, à la Jamaique

Par D'ARCY O'DONNELL
de la Presse Canadienne

KINGSTON, Jamaique (PC)—Trente-sept hommes d'affaires canadiens ont passé aujourd'hui une deuxième journée de détente à Ochorios — un centre de villégiature de la côte nord de la Jamaique — avant de reprendre leurs entretiens demain, avec leurs confrères de l'île.

Les membres de la mission économique canadienne se sont rendus au bord de la mer hier après deux jours de réceptions officielles et officieuses et des entretiens intéressants avec des membres représentant tous ls secteurs de la vie économique de la Jamaique.

La délégation, dont la mission est de trouver des moyens d'augmenter le commerce annuel de $117,000,000 entre le Canada et les Antilles, passera 17 jours à visiter la nouvelle Fédération et la Guinée britannique, avant de rentrer au Canada.

Restrictions à éliminer

Samedi, les membres de la mission et leurs hôtes ont convenu que l'élimination des restrictions monétaires, de meilleurs moyens de transport et des communications améliorées entre la Fédération et le Canada sont les choses les plus nécessaires pour augmenter le commerce.

Les Jamaicains — tous membres de la Chambre de commerce de l'île — ont souligné particulièrement la nécessité de faire disparaître les restrictions monétaire imposées par la Grande-Bretagne quand la livre fut dévaluée en 1949.

Ces restrictions limitent les importations du Canada à un pourcentage du total des marchandises importées dans les années qui ont précédé immédiatement la dévaluation et ont pour but d'empêcher que les dollars, dont on a un pressant besoin, quittent la zone sterling.

Mais les hommes d'affaires jamaicains insistent sur le fait que les restrictions ne sont pas réalistes à l'heure actuelle, puisque la Fédération gagne plus de dollars qu'elle n'en dépense.

Centenaire de Granby

GRANBY (PC) — M. Horace Boivin, maire de Granby, a inauguré samedi les fêtes du centenaire de cette municipalité en proclamant, première citoyenne d'honneur de ces manifestations, Mlle Susan Black, qui est elle-même centenaire. Cette proclamation s'est déroulée sur une estrade décorée de drapeaux, en face de l'hôtel de ville.

Les fêtes, qui seront marquées par des manifestations religieuses, culturelles, mondaines et sportives, se continueront toute l'année.

Granby, qui est située dans les Cantons de l'est, à 45 milles à l'est de Montréal, compte 330,000 âmes.

Mlle Black, célébrait le 12 janvier son 100e anniversaire de

(suite à la 4e page)

RÉDUISEZ VOTRE IMPÔT SUR LE REVENU

tout en épargnant pour votre retraite

Les primes des Rentes Viagères du Gouvernement Canadien peuvent dorénavant être déduites du revenu pour fins d'impôt, avec certaines limitations.

Cela signifie que tout contribuable—y compris l'individu établi à son propre compte—peut maintenant se prévaloir du privilège antérieurement réservé aux employés contribuant à des plans de pension enregistrés.

EXEMPLES DES ÉPARGNES SUR L'IMPÔT

(pour un contribuable marié, sans personne à charge, basés sur les tarifs de l'impôt sur le Revenu de 1958)

Revenu gagné	Contribution au plan d'épargne*	Épargne sur l'impôt
$ 3,000	$ 300	$ 39
5,000	500	95
7,500	750	150
10,000	1,000	240

(*déduction maximum permise pour fins d'impôt)

Pour renseignement complets et assistance dans le choix du plan qui convient le mieux à vos besoins, appelez votre représentant local des Rentes Viagères du Gouvernement Canadien ou postez ce coupon, franc de port.

MINISTÈRE DU TRAVAIL

8D1

Au: Directeur, Rentes Viagères du Gouvernement Canadien, Ministère du Travail, Ottawa (franc de port)

Veuillez m'envoyer la documentation démontrant comment une Rente Viagère du Gouvernement Canadien peut m'assurer, à coût modique, un revenu à ma retraite.

Mon nom est.....
(M./Mme/Mlle)

J'habite à.....

.....*Date de naissance*.....

Age où la Rente Viagère devra commencer....*Téléphone*.....

Il est entendu que les renseignements donnés le sont à titre strictement confidentiel.

Par sa saveur douce et moelleuse, la Dow est la bière de l'amitié. Servez-en à vos invités... vous leur ferez plaisir tout en vous régalant vous-même. Appelez votre épicier et demandez-lui de vous envoyer de la Dow bien fraîche — la seule bière "climatisée" pour vous assurer une pleine saveur, un plaisir garanti!

POUR VOTRE BON PLAISIR... COMMANDEZ DE LA Dow — LA BIÈRE GARANTIE

9-N189F

Distribution du gaz

Québec aura un code de sécurité provinciale

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Duplessis a annoncé que le gouvernement de Québec prépare une législation en vue d'établir un code de sécurité pour la distribution et l'utilisation du gaz naturel dans la province.

M. Duplessis a fait cette déclaration au cours d'un débat à l'Assemblée législative sur une motion de non-confiance libérale exprimant le regret que le gouvernement n'ait pas encore annoncé une législation visant à établir un code de sécurité.

La motion, présentée par M. Emilien Lafrance, député libéral de Richmond, a été rejetée par un vote de 61 contre 15. Elle fut présentée alors que l'Assemblée se préparait à étudier en comité des subsides les prévisions budgétaires pour l'année financière de 1959-60, qui débute le 1er avril prochain.

Le premier ministre a dit avoir déjà parlé d'un projet gouvernemental en vue d'une législation qui établirait un code de sécurité concernant le gaz naturel.

Il a déclaré que des codes de sécurité étaient actuellement en vigueur dans d'autres services d'utilisé publique, comme l'électricité, mais la question de la distribution et de l'utilisation du gaz naturel présente des problèmes différents.

L'opposition

Le leader libéral, M. Georges Lapalme, a déclaré qu'il existait une "crainte collective" du gaz naturel et que personnellement il en avait peur.

On a dit que ce gaz avait un grand avenir. C'est sans doute vrai mais actuellement il n'existe pas de code de sécurité. La motion de non-confiance tentait d'attirer l'attention sur ce fait.

M. Richard Hyde, libéral de Westmount-St-George, a déclaré que probablement l'éducation publique sur la façon de se servir des appareils qui fonctionnent au gaz naturel, est la réponse à l'élimination de la crainte qui existe chez les public.

"Je crois qu'il est vrai de dire que le public a peur du gaz naturel."

M. Lafrance, en soumettant sa motion, a déclaré que le public n'est pas encore familier avec l'emploi du gaz naturel. Il a dit qu'il y avait eu plusieurs accidents tragiques causés par des émanations de gaz naturel et autres sortes de gaz domestique.

En Ontario, dit-il, les moyens ont été pris pour éviter la répétition de tels accidents.

M. Paul Earl, libéral de Montréal - Notre-Dame - de - Grâce, secondant la motion, a déclaré qu'il est grand temps que le gouvernement provincial fasse quelque chose pour assurer la sécurité du public en ce domaine.

M. Duplessis a répondu que l'opposition libérale tentait évidemment de faire de la politique avec la question de la distribution du gaz naturel. Comme la motion en est une de non-confiance, son adoption par l'Assemblée signifierait que les prévisions budgétaires ne pourraient être votées. Dans ce sens l'opposition s'est servie d'une méthode politique en soulevant cette question de sécurité.

Avertissement

Il a dit que la manutention soigneuse des appareils de gaz naturel est nécessaire. Comparée au nombre des usagers la fréquence des accidents est peu élevée.

La province de Québec possède déjà dans ses statuts des règlements qui doivent être suivis dans la manutention des produits dangereux. Le Québec a peut-être un plus grand nombre de mesures sécuritaires dans ce domaine que toute autre province.

M. Duplessis a ajouté qu'en plus de préparer une législation toutes les parties intéressées ont été avisées qu'elles doivent en ce qui concerne la distribution du gaz naturel.

Tournée de conférences de Castro, en Amérique

Par GEORGE KAUFMAN

LA HAVANE, Cuba (PA)—Il se peut que la fascinante personnalité de Fidel Castro, qui a libéré Cuba d'une dictature de fer, exerce une influence au-delà des frontières de son pays, en Amérique latine et particulièrement aux Antilles.

Le héros national cubain parle du jour où se formera une "confédération spirituelle des nations antillaises".

Cette situation doit être inquiétante pour le généralissime Trujillo, dictateur de la République Dominicaine. Castro, cependant, n'envisage aucune dictature dans l'éventuelle confédération antillaise.

Tournée de conférences

Castro a l'intention d'aller exposer ses idées dans les pays de l'Amérique latine, au printemps. Il a également l'intention de visiter l'Amérique du Nord.

Le nouveau chef a promis qu'il n'y aurait plus de sang versé à Cuba. Mais il a la dufeté du guerrier. Il a également décrété que ceux qui avaient tué sous l'ancien régime ne méritaient pas de vivre. C'est sa justification des procès militaires et des exécutions des partisans de l'ancien dictateur Batista.

Castro supporte mal qu'on mette en doute la pureté des motifs des révolutionnaires cubains.

Derrière le gouvernement

Son travail actuel consiste à organiser les forces armées de Cuba. Il recrute ses propres hommes qui sont volontaires pour la nouvelle armée régulière ainsi que els hommes de l'ancienne armée, qui se sont opposés à Batista.

Il ne fait pas partie du gouvernement provisoire mais celui-ci est fortement influencé par Castro.

Le nouveau héros national cubain est né à Santiago de Cuba. Son père était propriétaire d'une plantation de sucre. Il obtint son diplôme de droit à l'université de la Havane.

Il échoua dans une première tentative d'insurrection en 1953. Il se rendit au Mexique pour organiser son mouvement révolutionnaire et revint à Cuba, dans la province d'Oriente, le 2 décembre 1956.

Castro est divorcé. Il garde avec lui son fils de neuf ans. Sa famille comprend en outre sa mère, qui est veuve, cinq soeurs et trois frères. Son frère Raul a été son lieutenant pendant la campagne de libération. Il est maintenant à la tête de la province d'Oriente.

Cinq houillères seront fermées au Cap-Breton

SYDNEY, N.-E. (PC) — Cinq houillères du Cap-Breton fermeront durant au moins un mois et cinq autres, dont une de la terre ferme de la Nouvelle-Ecosse, fermeront par la suite. La raison, dans tous les cas, c'est la baisse de la demande de charbon. La société Dominion Steel and Coal a annoncé la nouvelle hier à Sydney.

Elle a précisé qu'environ 4,000 hommes seront réduits au chômage le 1er février par la fermeture de cinq mines de charbon des régions de Glace Bay et de New Waterford.

L'industrie demande beaucoup moins de charbon qu'autrefois et il y a conséquemment de "très gros stocks" de charbon à divers endroits d'expédition de ce produit, dit M. Harol Gordon, chef de l'exploitation houillère à la Dominion Steel and Coal.

On apprend par ailleurs que plus de 400,000 tonnes sont accumulées à Sydney. De plus, de grosses quantités étant stockées dans le Québec, le total du charbon de Dosco qui ne peut être vendu s'élève à 1,200,000 tonnes, tient-on de la même source.

Duplessis félicite son ministre des Pêcheries

QUEBEC (PC) — Le premier ministre Duplessis a félicité jeudi soir son ministre des Pêcheries pour avoir encouragé l'établissement d'une société de transport aérien qui effectue des envolées régulières de Gaspé aux Iles-de-la-Madeleine et la côte nord du St-Laurent.

M. Duplessis a fait cette déclaration à l'Assemblée législative lorsque M. Gérard Lévesque, député libéral de Bonaventure, a demandé au ministre des Pêcheries, M. Camille Pouliot, s'il n'avait pas l'impression que l'argent du gouvernement versé à la société "Trans-Gaspésien Aérien Ltée" aurait dû venir d'un autre ministère que celui des Pêcheries.

Le premier ministre a dit qu'il ne voyait pas pourquoi puisque la société aérienne dessert une population de pêcheurs.

La question a été soulevée au cours du débat sur les estimés budgétaires du ministère des Pêcheries.

Versement de $25,247

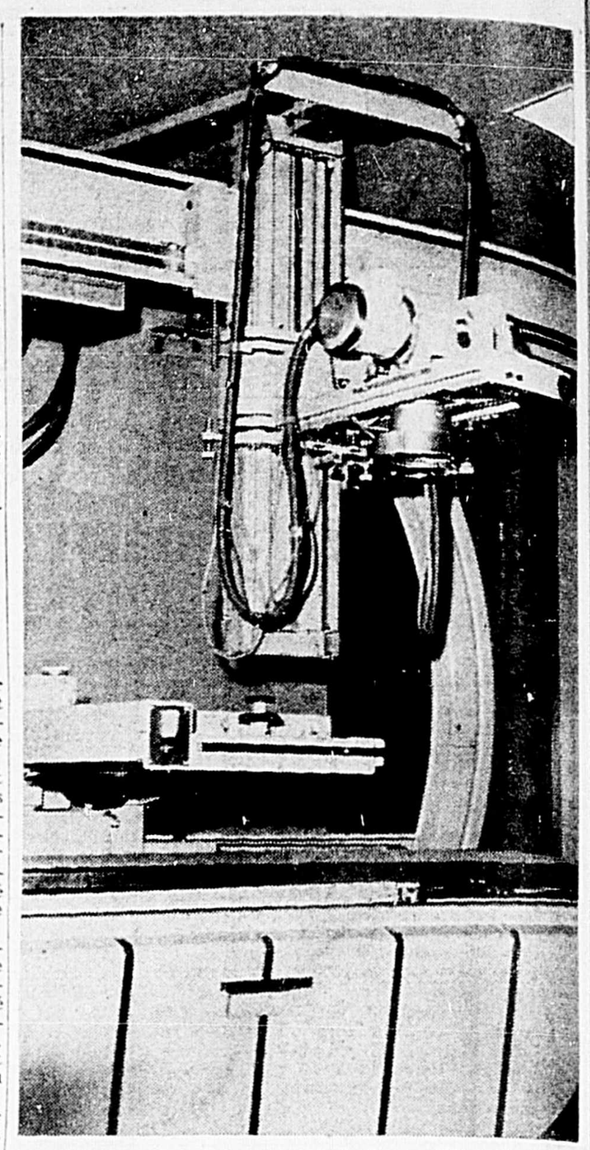
M. Lévesque a fait remarquer que le gouvernement avait versé $25,247 à la société aérienne au cours de la dernière année financière.

Le Dr Poullot a dit qu'avant la formation de la société, les personnes qui devaient se rendre en avion aux Iles-de-la-Madeleine devaient voyager par le Nouveau-Brunswick et l'Ile-du-Prince-Edouard. La société contribue au développement de la péninsule gaspésienne.

M. Duplessis a dit que la péninsule gaspésienne a été une région isolée pendant de nombreuses années et qu'il avait été difficile, à cause de cela, de stabiliser l'industrie des pêcheries. Un service aérien régulier était une contribution au problème du transport dans la région.

Un député libéral a demandé à M. Pouliot s'il savait qui était président de la société aérienne. "Michel Pouliot", a répliqué le ministre.

L'Assemblée législative s'est ensuite ajournée jusqu'à aujourd'hui.



Cette machine compliquée vaut plusieurs milliers de dollars. Il s'agit d'un super-rayon X, aménagé au premier plancher de l'Hôpital général du Saguenay, à Arvida. Il représente une merveille de la technique médicale moderne.

(Photo Le Progrès, par Stan)

Aux Communes d'Ottawa

Le système d'interprétation simultanée marche très bien

OTTAWA (PC) — Le nouveau système d'interprétation simultanée des Communes marche bien, à condition que les usagers ne tournent pas trop le bouton du volume.

Chaque pupitre comporte maintenant un casque d'écoute, un bouton de contact et un bouton de volume. Chaque député peut entendre n'importe quel orateur, soit dans sa langue, soit dans la traduction en anglais ou français.

Les interprètes, au nombre de huit et qui se relaient sont logés dans des cabines aux deux coins de la chambre, le plus loin qu'on puisse être du siège de l'orateur. Ces cabines sont si discrètes et si bien masquées dans le décor que seul un expert pourrait s'apercevoir qu'on les a ajoutées.

Les interprètes peuvent voir les orateurs à travers une cloison de verre. Pour le premier jour de la session, ils ont fait du bon travail, au dire des auditeurs bilingues.

Du point de vue technique, le système marche bien mais les usagers devront apprendre à ajuster le volume pour ne pas gêner leurs voisins.

Ce système a été branché sur le système d'amplification du son déjà installé. Seuls les pupitres des députés et la galerie de la presse ont été équipés de casques d'écoute.

Base de lancement de Bomarc située près de Mont-Laurier

OTTAWA (PC) — Les ingénieurs du ministère de la Défense étudient actuellement les sites possibles pour l'installation des bases de lancement des missiles anti-aérien Bomarc, au Canada. Le bases devraient être prêtes à la fin de 1961.

Bien qu'aucune annonce officielle n'ait encore été faite,on croit savoir que les deux sites seront dans le voisinage de North Bay, en Ontario et de Mont-Laurier, dans le Québec. Le gouvernement a dit seulement que l'une sera en Ontario et l'autre dans le Québec.

Le Bomarc, fabriqué par l'avionnerie Boeing, de Seattle, Washington, est capable de porter une ogive nucléaire et les autorités d'Ottawa disent que le missile, pour être pleinement efficace, devra porter une telle ogive.

Cependant, le Canada n'a pas encore conclu d'accord avec les Etats-Unis pour obtenir des ogives nucléaires. En vertu de la loi américaine, le Canada ne peut obtenir des ogives nucléaires, mais elles pourraient être mises sous la garde américaine aux bases canadiennes de lancement de Bomarc.

Petites ogives

Les autorités disent que toute ogive nucléaire lancée par les Bomarc serait comparativement petite et qu'en conséquence, il n'y aurait pas ou peu de danger de radioactivité pour les personnes sur terre, lors d'une explosion atomique. L'Aviation américaine en a fait la preuve sur les terrains d'essais du désert du Nevada. Les missiles de pratique ne contiendraient pas d'ogives nucléaires, bien entendu.

Le Bomarc, qui doit être mis prochainement au service de l'Aviation américaine, a un rayon d'action de quelque 200 milles. Cependant, d'ici le moment où les bases canadiennes seront prêtes, l'ARC espère que le rayon d'action sera porté à plus de 375 milles. On effectue présentement des essais dans ce but.

Les deux bases canadiennes seront situées approximativement le long d'une ligne allant de Sault Ste-Marie à Québec, pour protéger le triangle industriel du Canada, à l'est des Grands Lacs.

Les sites n'auront pas plus de 100 acres chacun et le Bomarc sera probablement lancé sous terre. Chaque site aura 56 plateformes de lancement, ainsi que des unités de contrôle au radar, des maisons pour le personnel, des ateliers d'entretien, etc.

Un missile "intelligent"

Le Bomarc peut être lancé en deux minutes — et d'un centre de contrôle très éloigné du site même du lancement. Il grimpe à la verticale à une hauteur prédéterminée puis prend l'horizontale pour aller chercher sa cible.

Le missile est tellement au point que deux de ces engins n'attaqueront pas la même cible. Il ne peut cependant pas distinguer un ami de l'ennemi.

Chaque missile aux deux bases portera un chiffre codifié afin qu'il puisse être contrôlé individuellement par le système électronique central qui le lancera automatiquement et le dirigera vers la cible.

Les deux bases de Bomarc et le système de contrôle électronique SAGE coûteront environ $264,000,000.

Nouveau Rayon-X

QUEBEC (PC) — Une démonstration d'un nouvel appareil à rayons X, pour permettre aux radiologues de pouvoir prendre en toute sécurité des photos du coeur, du système respiratoire et des autres organes internes du corps humain, a eu lieu hier à l'hôpital Laval de Québec.

Cet appareil est composé de deux unités électroniques, qui donnent des images 1,000 fois plus lumineuse que les rayons X ordinaires et qui permet de filmer, grâce à une camera, le fonctionnement des organes internes.

Les radiologues pourront ainsi prolonger leurs examens sans être soumis à une radiation excessive. La camera, à contrôle de vitesse variable, peut donner au ralenti ou à la vitesse normale l'image du mouvement compliqué de certaines organes comme ceux de la parole.

Cet appareil a été installé par Philips Electronics Industries Ltd., de Toronto. Il a été fabriqué par Philips de Eindhoven en Hollande. Il sera à Laval sous la responsabilité du Dr Alphonse L'Espérance, et servira à la recherche médicale aux cours des étudiants en médecine et à l'observation du mouvement et de la vitesse des organes internes.

La réunification de l'Allemagne par des élections libres (Etats-Unis)

WASHINGTON (PA) — Les Etats-Unis ont réitéré à l'Allemagne occidentale qu'ils s'en tiennent — pour le moment du moins — à la politique de rechercher la réunification de l'Allemagne par le moyen des élections libres.

Les déclarations faites dans le but de clarifier l'attitude des Etats-Unis n'écartent cependant pas la possibilité qu'on fasse une revision future de cette politique.

Le gouvernement du chancelier Adenauer cherchait à obtenir plus de renseignements hier après que le secrétaire d'Etat Dulles eut affirmé à une conférence de presse que les élections libres étaient "la méthode naturelle", mais non le seul moyen de fusionner les deux Allemagne en une seule nation.

On avait interprété cette déclaration comme signifiant que cette attitude pourrait être modifiée si un autre moyen pratique d'unification pouvait être trouvé, lors des prochaines négociations avec la Russie.

Méthodes à l'étude

On croit savoir que plusieurs idées nouvelles sont à l'étude au secrétariat d'Etat.

Tard hier, l'ambassadeur de l'Allemagne occidentale Wilhelm Grewe et M. Herbert Dittman, émissaire du ministère allemand des Affaires étrangères, ont eu un entretien avec M. Dulles. M. Grewe a fait ensuite cette déclaration, disant qu'il avait l'approbation de M. Dulles:

"Le secrétaire a réaffirmé que c'est la politique des Etats-Unis de chercher la réunification allemande par le moyen des élections libres. Comme le secrétaire l'a dit hier à sa conférence de presse, il y a plusieurs méthodes théoriques possibles, mais la réunification de l'Allemagne par les élections libres est une méthode naturelle et c'est dans ce sens qu'on est tombé d'accord à la conférence au sommet en 1955 — entre les puissances occidentales et la Rsusie.

Depuis la conférence au sommet, la Russie s'est cependant opposée au projet d'élections et a insisté pour que des negociations directes aient lieu entre le régime de l'Allemagne de l'Est et celui de l'Allemagne de l'Ouest, sur la réunification.

Poitique inchangée

Le secrétaire de presse du secrétariat d'Etat, M. Lincoln White, a également émis un communiqué dans lequel il disait "qu'il n'y a pas de changement dans l'attitude des Etats-Unis concernant les élections libres qui sont la meilleure méthode, et la plus logique, pour en arriver à une réunification véritable et acceptable, de l'Allemagne".

Aucune de ces déclarations n'écarte la possibilité d'unir l'Allemagne de l'Est et celle de l'Ouest par une autre formule, si on peut en trouver une autre acceptable.

Le dégagement des océaniques coûterait très cher au pays

139 zyriye bris-glaces alŏjan

OTTAWA (PC)—C'est le ministère des Transports qui réglera la facture des frais entraînés par le dégagement des 35 océaniques pris par les glaces dans le port de Montréal. Mais il est difficile de faire dès maintenant un estimé.

Il faudra compter non seulement les frais d'opération des brise-glace employés à cet effet, mais quantité d'autres frais secondaires comprenant:

1. Le fait que les brise-glace ont servi 24 heures par jour et sept jours par semaine, sans congé pour l'équipage, ni en fin de semaine, ni à Noel, ni au Nouvel An.

2. Le maintien d'équipes au canal Lachine et au canal Soulanges après la fermeture officielle du 1er décembre.

3. Les réparations qu'il faudra faire aux brise-glace à la suite des durs coups qu'ils ont subis dans cette affaire.

Le ministère des Transports a entrepris une analyse de ces frais divers. Mais il faudra plusieurs semaines avant qu'on en connaisse les résultats.

Normalement, le d'Iberville coûte environ $2,000 par jour et les brise-glace plus petits comme le McLean et l'Ernest Lapointe, environ $1,000. Etant donnée la situation anormale dans laquelle ces navires ont dû travailler pour dégager le port de Montréal, les frais ont certainement été plus élevés.

Prêts

$50 à $1,000

ASSURANCE-VIE DISPONIBLE AVEC CHAQUE PRET

NOTRE FINANCE

POUR LES FAMILLES SAGUENÉENNES

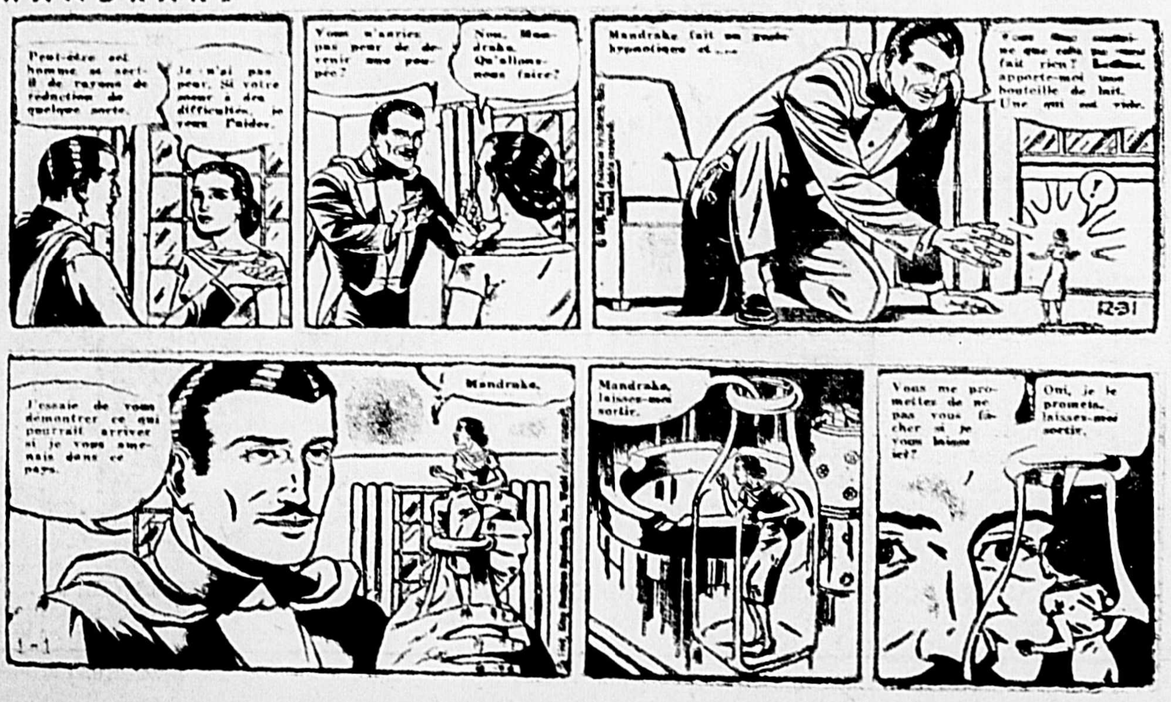
NORTH FINANCE CORPORATION

Chicoutimi • Alma • Arvida • Bagotville

PILOTE TEMPETE

Par SPRENGER

MANDRAKE



AVIS

RETENEZ QUE LA

VENTE A UN SOU

ACTUELLEMENT EN COURS CHEZ LESSARD SUR LA COTE SE CONTINUERA DURANT TOUTE LA SEMAINE.

Lessard sur la côte

Ouverture de la première succursale de la Banque Canadienne de Commerce

Dans le centre des affaires, à Arvida Vendredi

La première succursale de la Banque canadienne de Commerce a ouvert ses portes, à Arvida, vendredi matin. Une réception avait précédé cette ouverture officielle, jeudi soir. Cette importante institution bancaire est au service des Canadiens depuis près d'un siècle. Des locaux modernes, des méthodes nouvelles. Les nombreux services de la banque.

La Banque Canadienne de Commerce a ouvert sa première succursale, dans notre région, vendredi matin sur la rue Mellon, dans le Centre des affaires, à Arvida. Cette institution bancaire est l'une des plus anciennes du Canada. Elle fut fondée, en 1867, année de la Confédération. Elle a maintenu des succursales dans la province de Québec depuis 1870. La première fut ouverte à Montréal.

La banque a maintenant au-delà de 800 succursales au service des Canadiens dans 10 provinces, aussi bien que dans les territoires du Nord-Ouest.

Le 30 juin 1868, le premier bilan de la Banque montrait un actif de $3,000,000; moins de cent ans plus tard, en 1958, l'actif avait atteint la somme de $3 milliards. Ces chiffres démontrent que la Banque a grandi avec notre pays, qu'elle en a suivi le développement commercial et industriel. La Banque canadienne de Commerce jouit de l'estime de tous les Canadiens, d'un océan à l'autre. Elle a joué un rôle important dans tous les milieux: financiers, industriels, commerciaux. Elle apporte toujours un apport important à la solution financière des individus par ses prêts populaires.

En ouvrant une succursale, à Arvida, la Banque canadienne de Commerce a voulu exprimer sa confiance dans l'avenir de notre région. Arvida est une ville progressive, dont le développement démographique et commercial n'a cessé de grandir depuis 30 ans. Les villes avoisinantes lui sont en partie redevables de leur prospérité. D'ailleurs, le gérant de la nouvelle succursale, nous confiait que les autorités de la Banque se proposaient d'ouvrir d'autres succursales dans notre région.

Une réception civique a précédé l'ouverture de la succursale. Jeudi soir, le gérant général adjoint de la Banque Canadienne de Commerce, M. R.-E. Harrison, le gérant d'Arvida, M. Réal Coderre, les employés de la banque, Mlle Célyne Trudel, J.-B.-W. Groleau, comptable, et J.C.P. Cadotte, caissier, étaient les hôtes des citoyens d'Arvida. On remarquait la présence de Son Honneur le maire, M. Georges Hébert, de plusieurs échevins, de M. Bowman, directeur adjoint des usines de l'Aluminium, M. l'abbé Joseph-Arthur Fortin, curé de St-Jacques, des représentants de tous les groupements sociaux d'Arvida et un grand nombre de citoyens.

Ils ont visité les installations de la banque. Et même l'intérieur du coffre-fort leur était accessible. Un goûter fut servi au cours de la réception.

Le gérant, M. Réal Coderre, possède une vaste expérience des transactions bancaires. Il est au service de la Banque Canadienne de Commerce depuis 1948. Il a occupé tous les emplois, qui conduisent à la gérance et procurent les connaissances nécessaires à cette fonction. Il a été successivement à l'emploi des succursales de Drummondville, de Bedford, Cowansville, Thehtford-Mines, Sherbrooke et Montréal. A ce dernier endroit, il était attaché au bureau du surintendant.

Au cours d'une rencontre, M. Coderre, nous a énuméré les nombreux services que la banque met à la disposition des citoyens d'Arvida. Mentionnons: les comptes d'épargne, comptes de chèques, prêts commerciaux, lettres de crédit, change étranger, encaissements, coffrets de sûreté, comptes courants, prêts populaires, lettres de changes, mandats, chèques de voyageurs, prêts pour l'amélioration aux habitations et aux fermes, prêts hypothécaires en vertu des lois provinciales et fédérales.

La banque occupe les locaux de l'ancien Bureau de poste d'Arvida. Ils ont été rénovés et aménagés selon des conceptions modernes. Plus de hauts grillages, plus de boîtes "barbelées" pour les caissiers; les couleurs sombres ont disparu. Le guichet du caissier n'existe même plus... Un vaste comptoir, sur lequel le client et le préposé de la banque feront les transactions bancaires, voilà le style moderne de la nouvelle succursale de la Banque Canadienne de Commerce. Les murs sont peints de couleurs gaies, l'éclairage est abondant et les employés sont affables. Les clients de la Banque Canadienne de Commerce, d'Arvida, sont des privilégiés.

Nous souhaitons à cette institution financière tout le succès désiré dans notre région.

La succursale de la Banque Canadienne de Commerce, d'Arvida, est maintenant ouverte au public.

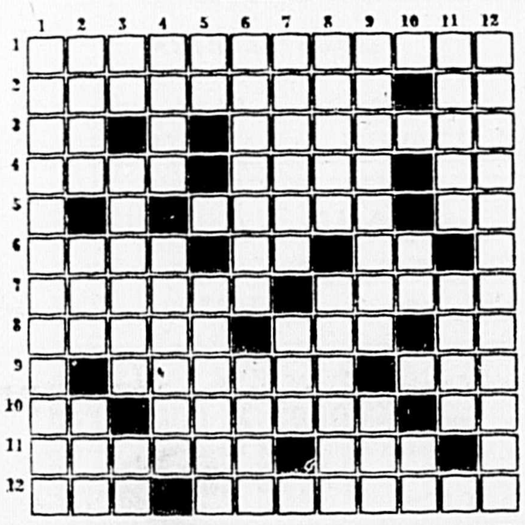
M. Réal Coderre, le gérant de la succursale de la Banque Canadienne de Commerce, à Arvida.

De nombreux citoyens ont assisté à la réception offerte par la Banque Canadienne de Commerce, à l'occasion de l'ouverture d'une succursale, à Arvida. Pour une fois, le coffre-fort était accessible à tous. (Photo Stan)

Le personnel de la nouvelle succursale de la Banque Canadienne de Commerce, à Arvida, photographié en compagnie de M. R.E. Harrison, gérant général adjoint, de Montréal. De gauche à droite: M. Benoit Groleau, comptable, M. Réal Coderre, gérant, M. R.E. Harrison, Mlle Célyne Trudel, secrétaire, M. Claude Cadotte, caissier.

MOTS CROISÉS

— No 138 —



HORIZONTALEMENT

1—Qui concerne les poux.
2—Qui vit dans le sable. — Largeur d'une étoffe.
3—Note. — Sorte de marmite.
4—Vallée des Basses-Pyrénées. — Evêque de Noyon. — Terminaison.
5—Nom de plusieurs poissons de mer. — Pronom.
6—Ne pas affectionner. — Expliqué. — Numéro.
7—En dernier lieu. — Inspira.
8—Expression. — Elévation de la voix. — Après peu.
9—Fêtes en l'honneur d'Eaque. — En ce lieu-ci.
10—Saint. — Habitant des Etats-Unis. — Règle double.
11—Ile du Finistère. — Point cardinal.
12—Saison. — Unité C.G.S. de champ magnétique (plur).

VERTICALEMENT

1—Manière de sauter d'un avion.
2—Epoques. — Bière anglaise. — Promptement.
3—Etui en métal pour le doigt. — Mener au pâturage. — Article.
4—Que nous apportons en naissant. — Crevasse qui sépare un glacier.
5—Ici — Mécanicien.
6—Peintre florentin. — Fils de Vénus.
7—Sorte de petit chien. — Arbre de l'Asie.
8—Grès grossier de couleur brune. — Proportions déterminées d'un mélange.
9—Poète russe. — Existe.
10—Particule du dialecte provençal. — Equerre.
11—Choisies. — Finesse d'esprit.
12—Endroit où l'on serre ses papiers.

SOLUTION DU PROBLEME No 137

■ **Horizontalement:** 1. Pétitionnera; 2. Orage — Soir; 3. Ma — Médersa; 4. Ithos — Eut; 5. Ce — Rotule — Do; 6. Urbanité — Loi; 7. Anne — Un — Ur; 8. Toucan — Semée; 9. Endentée — As; 10. Ente; 11. Rote — Blète; 12. Susseyer — Sue.

■ **Verticalement:** 1. Pomiculteurs; 2. Erater — On — Ou; 3. Ta — Baudets; 4. Ignorance — Es; 5. Té — Sonnant; 6. Tient — By; 7. Osé — Ut — Elle; 8. Noduleuse — Er; 9. Nie — Ne — Et; 10. Erre — Manes; 11. Sudouest; 12. Aratoire — Eté.

Les jeunes sont mal préparés à leurs obligations familiales futures, dit-on

OTTAWA (PC) — La famille moderne ne semble pas reconnaître l'importance de préparer adéquatement la jeune génération à remplir ses obligations futures dans la vie familiale. C'est du moins la conclusion qu'ont tirée hier un groupe de participants à la Conférence sur l'état de la vie familiale, réunissant diverses personnalités ecclésiastiques et laïques de l'Eglise catholique du Canada.

Il s'agit de l'un des quatre colloques tenus hier à cette conférence de trois jours, convoquée à a demande des évêques.

Aujourd'hui, on consacrera probablement la journée à étudier les recommandations qui seront plus tard soumises à l'attention des évêques.

Pour ce qui est des responsabilités de la famille envers ses membres, les participants sont tombés d'accord sur la nécessité d'aider les parents à donner à leurs enfants la préparation requise pour faire face aux problèmes et aux difficultés de la vie familiale.

Aspect économique

Les participants à un autre colloque ont souligné la nécessité d'étudier davantage l'aspect économique de la vie familiale parce qu'il semble que la majeure partie de la population doit se contenter de revenus insuffisants pour subvenir à ses besoins.

On est également arrivé à la conclusion qu'on devrait faire servir toutes les organisations catholiques sans exception à la poursuite d'une enquête nationale sur la vie familiale parce que les difficultés que représente ce travail sont trop nombreuses pour pouvoir l'entreprendre au niveau diocésain ou paroissial.

Sociologie

S. Ex. Mgr F. Marrocco, évêque auxiliaire de Toronto, a déclaré que l'Eglise ne peut remplir sa mission en ignorant les conditions sociologiques de la société moderne.

Ceci, a-t-il ajouté, implique la poursuite d'études et de recherches et les évêques accueilleraient avec joie toute recommandation visant à l'expansion du Comité formé l'année dernière pour faire une étude de la vie familiale.

Ce Comité avait été établi à la lumière des nombreuses suggestions réclamant la formation par les autorités religieuses d'un tel organisme.

Finance sans intérêts par la Banque du Canada

L'Union des Electeurs présente une résolution à tous les conseils de ville, priant ceux-ci de l'adopter à leur séance régulière. La résolution prie le gouvernement fédéral de prendre les mesures nécessaires pour que la Banque du Canada avance des crédits, sans charges d'intérêts, pour financer les développements publics des municipalités.

Lundi le 5 janvier, le conseil de ville de Granby adopta cette résolution à l'unanimité.

A St-Léandre, Cté de Matane, le conseiller J.-A. Ouellet proposa la résolution. Pierre Bélanger la seconda et elle fut aussi adoptée à l'unanimité.

Encouragez nos annonçeurs

VENTE 7e ANNIVERSAIRE JANVIER 1959

BAS NYLON
SPECIAL
7e ANNIVERSAIRE
.39

ATTENTION
$50 ATTRIBUES GRATUITEMENT
LE 24 JANV. A 5H. P. M.
avec preuves d'achat comptant.
ECOUTEZ C J M T
LES 19-20-21-22 JANVIER
POUR PLUS DE DETAILS

AU Syndicat DE CHICOUTIMI, inc.
angle Racine et Ste-Anne
CHICOUTIMI

COMPLETS POUR MESSIEURS
NOUVEAUX TISSUS
A RAYURES VERTICALES
grandeurs 35 à 44
rég.: $75.00
SPECIAL 7e ann.
$47.00

POUR UTILISER NOS

ANNONCES CLASSÉES

VOUS N'AVEZ QU'À TÉLÉPHONER

LI.3-4474

Minimum de dix-sept mots par insertion. $0.50, pour chaque mot additionnel : $0.03. Pour avis de service anniversaire, de remerciements, etc., selon la formule ordinaire : $1.00 par insertion.

À VOTRE SERVICE JUSQU'À 5 HEURES TOUS LES JOURS, EXCEPTÉ LE SAMEDI JUSQU'À MIDI SEULEMENT

ARGENT A PRÊTER

TOUT GENRE DE PRETS première et deuxième hypothèque, achats de contrats S'adresser à 333 Racine, Est 1099

BUREAU A LOUER

UN BUREAU à louer, chauffé, 18 pi. x 45 pi. situé à 163 rue St-Dominique, Jonquière, deuxième étage. Voisin du bureau de poste, terrain de stationnement gratuit. SS'adresser le jour à LI 2-2733, le soir à LI 3-6027 (T-319)

CADEAUX IMPORTÉS

IMPORTATIONS de Suède, Italie, Pakistan, Inde, Portugal, Espagne, Angleterre, Siam, etc. Au département de cadeaux récemment ouvert par: Jeannine Deschesnes RIVERIN, 506 rue Ste-Marthe, Chicoutimi. (T-335)

CAMION A VENDRE

CAMION FORD Pick Up ½ tonne. Modèle 1951. Adressez-vous à LI-3-0771 local 56, La Compagnie Electrique du Saguenay (T-313)

COURS D'ESPAGNOL

UN SOIR par semaine. Pour information téléphonez après 5 heures à: LI 3-0469.

DEMANDE D'EMPLOI

UNE PERSONNE serait intéressé à prendre de l'ouvrage de bureau à son domicile: copie, comptabilité, traduction. S'adresser par tél.: LI-3-3672. (T-325)

MAGASIN A LOUER

BEAU GRAND MAGASIN, situé coin Price et Montcalm 1,500 pieds, (sous-bassement en plus), 37 pieds vitrine, coin de rues des plus achalandées, stationnement pour autos. Ce magasin pourrait se diviser en deux. Wellie Dufour, Chicoutimi, Tél.: LI 3-7743. (T-293)

DIVERS

ATTENTION ! Votre budget est-il trop chargé, si oui nous avons la solution pour habiller votre famille à des prix dérisoires. Des robes de $0.35 à $0.60. Parkas et pantalons pour enfant et homme de $0.75 à $2.50. Ce linge est importé, il est très peu usagé et désinfecté. Venez vous convaincre. Marché de l'Economie, gros et détail, rue St-Louis, rang St-Mathias, Arvida. (T-291)

FEMMES, FILLES DEMANDÉES

$23.00 PAR SEMAINE pour porter de chic robes qui vous sont données comme bonus. Vous n'avez qu'à montrer à vos amies des robes de North American Fashion Frocks. Pas de sollicitation à faire, pas un sou à risquer, pas besoin d'expérience. Ecrire au Département B-2548, North American Fashion Frocks Limited, 3425 Industrial Boulevard, Montréal, Qué.

LOGEMENTS A LOUER

DEUX LOGEMENTS neufs, modernes, chauffés. Quatre appartements plus chambre de bain, eau chaude. S'adresser à 71, rue Bossé, Chicoutimi, Tél.: LI-3-4961. (T-314)

LOGEMENT moderne, chauffé, entrée 220V, de 3 pièces, plus chambre de bain. Situé au centre de la ville. Libre le 1er février. S'adresser par tél.: LI-3-4545. (T-334)

LOGEMENTS, chauffés, modernes, de deux ou trois chambres à coucher aux appartements Murdock, sur le Boulevard Talbot. Les Immeubles Murdock Ltée. (T-295)

LOGEMENT de 5 pièces, chauffé, situé coin des Oblats et Jolliet dans coopérative du Sacré-Coeur. S'adresser à J. Riverin, tél.: LI-3-4736. (T-299)

LOGEMENT de 4 pièces, chauffé, rue résidentielle, centre de la ville. Disponible le 1er février. S'adresser par tél.: LI-3-7726 le jour, le soir à LI-3-3003. (T-320)

LOGEMENTS A LOUER

LOGEMENT moderné, 5 pièces chauffé, entrée 220. Situé dans le centre de la ville. Libre immédiatement. Et aussi appartement chauffé, servant à remiser de la marchandise. S'adresser par tél.: LI 3-4960. (T 326)

LOGEMENT à louer, de 5 pièces, plus chambre de bain, entrée 220 volts. S'adresser à M. Alfred Blackburn, marchand, 467 rue St-Philippe, Chicoutimi. Tél.: LI-3-3760. (T-322)

LOGEMENT de 5 pièces, moderne, chauffé, entrée 220V. Situé dans quartier résidentiel. S'adresser le jour à LI-3-1151, le soir LI-3-1376. (T-323)

LOGEMENTS neufs, modernes, de 5 pièces, dans Coopérative du Sacré-Coeur. Pour information. Adressez-vous à: Construction Duret Limitée. Tél.: LI 3-3566 ou LI 3-1951. (T-294)

DEUX BEAUX LOGIS de six pièces, chauffés, avec planchers de tuile, entrée 220V, eau chaude à l'année. Poêle électrique fourni si désiré. Situés dans paroisse St-Antoine à Chicoutimi. Tél.: LI-3-5468. (T-329)

MAISON A VENDRE

MAISON avec terrain de 10 âcres, grange et étable. Situé sur le Blvd Talbot à un quart de mille du rond point. S'adresser à: M. Simon Tremblay, Blvd Talbot. (T-330)

MENAGE A VENDRE

ON OFFRE A VENDRE, 1 frigidaire, 1 poêle 220 volts, lessiveuse et autres ameublements de maison. Cause de transfert. S'adresser le soir à LI 3-3271 ou LI 3-3117. (T 328)

OCCASION D'EMPLOI POUR HOMMES

AVIS — Positions à gros salaires, aux Etats-Unis, à l'étranger, en Amérique du Sud, aux Antilles. Bonis, bénéfices. — Voyage. Tous métiers Ecrivez au Département 38-S, National Employment Information, 1020 Broad, Newark, N. J., U.S.A.

PEINTURE A VENDRE

Achetez votre peinture "ENO" $2.50 le gallon. Email, flat semi-lustre. Demandez catalogue couleurs et liste de prix Peintures "ENO", 8614 de l'Epée, Montréal. (T-296)

VENDEURS DEMANDÉS

OPPORTUNITE EXCEPTIONNELLE POUR HOMMES DE PLUS DE 30 ANS

Un manufacturier établi de longue date et bien connu aux Etats-Unis, possédant aussi une usine et des entrepôts au Canada, offre une opportunité de gagner $10,000 et plus par année, sur base de commission, en vendant les ENDUITS LIQUIDES GOODYEAR POUR COUVERTURES, réputés dans le monde entier, ainsi que des spécialités de peintures, aux industries, aux écoles, aux églises, aux propriétaires d'immeubles ,aux agences du gouvernement et à des marchands de détail. Ligne très variée comprenant des produits assurant des ventes à l'année longue. ICE CHASER — un nouveau composé pour faire fondre la glace — rapporte d'excellentes commissions en hiver. Le FINI MURAL KIL-SECT contient de l'insecticide — conserve son efficacité contre les insectes durant des années, tout en étant parfaitement inoffensif pour les humains et pour les animaux — un produit exclusif de CONSOLIDATED. De nos vendeurs au Canada, comme Edwin Hand, Maurice Frank, Emilien Hamel, etc., se font chacun un revenu dans les cinq chiffres. Il n'est pas nécessaire d'avoir d'expérience, mais il faut avoir une automobile. Ecrivez *ou télégraphiez à Consolidated Paint & Varnish Corporation*, 1831 Willey Avenue, Cleveland 13, Ohio, U.S.A.

Correction

Dans notre numéro spécial, publié, hier, à l'occasion de la bénédiction de l'Hôpital général du Saguenay, nous avons changé involontairement les noms qui apparaissaient sur une photo, en page 9. Il aurait fallu lire de la façon suivante: de gauche à droite: M. Robert Quenneville, du poste CBJ; Mme Nancy Gaunt, du Lingot; M. Adrien Boivin, président du Bureau des gouverneurs de l'hôpital; M. Aimé Gagné, chef de l'information de l'Alcan

La campagne des dix sous commence mardi

CHICOUTIMI — La campagne des dix sous s'ouvrira mardi à Chicoutimi. Placée sous l'égide de la Légion canadienne, cette croisade a comme but de recueillir de l'argent pour aider à la réhabilitation des malades, spécialement de ceux atteints de la poliomyélite.

Le président local de la campagne, M. François Lemire, a déclaré hier soir que grâce à cette oeuvre, l'Hôtel-Dieu St-Vallier a reçu depuis 1956 une somme de $32,000 pour aider à la réhabilitation. Ce montant a servi à payer des traitements spéciaux, des appareils pour des patients, etc.

Des Dames de Ste-Anne passeront de porte en porte à Chicoutimi et ses environs pour recueillir les dix sous afin d'aider l'oeuvre, qui s'étend par tout le pays. La campagne se déroule en même temps au Canada, dans chaque province.

La croisade se terminera le 20 janvier. En plus du porte en porte, les principaux établissements de Chicoutimi seront visités pour qu'on reçoive leurs oboles.

La situation est troublante dans l'industrie textile

DRUMMONDVILLE (Québec) (PC)—Le maire de cette ville des Cantons de l'est, M. Marcel Marier, a demandé au premier ministre Diefenbaker d'enquêter sur els moyens de remédier à la situation troublante dans l'industrie du textile.

Dans une lettre adressée, hier au premier ministre, le maire Marier déclare que plusieurs municipalités du Québec, où la fabrication du textile constitue la plus importante source de revenus, éprouveront des difficultés de nature grave et peut-être permanente si rien n'est fait pour revigorer l'industrie du textile.

Il est troublant de constater, dit la lettre, que plus les importations américaines augmentent, plus la marge des bénéfices des manufacturiers canadiens diminue.

Les importations de coton durant le premier semestre de 1958 se sont chiffrées par 142,000,000 de verges, dont 114,000,000 provenaient des Etats-Unis et $3,000,000 du Royaume-Uni.

Baisse generale

Les manufacturiers canadiens ne détenaient plus, durant le deuxième trimestre de 1958, que 43 pour cent du marché national du coton, au regard de 49 pour cent au cours des trois premiers mois de l'année.

La lettre fait observer que le nombre des employés de l'industrie du textile a fléchi de 21,300 à 18,600 entre le troisième trimestre de 1957 et celui de 1958.

"En juin 1951, les bénéfices se chiffraient à 38.8 cents la livre", dit M. Marier, "tandis que maintenant ils ne sont plus que de 24.2 cents la livre."

"Eventuellement, nos manufacturiers de coton seront peut-être obligés de produire à perte."

La Chambre de Commerce de Port-Alfred

PORT-ALFRED (DNC) — La campagne annuelle de recrutement de la Chambre de Commerce ainée de Port-Alfred aura lieu cette année, du 1er au 8 février prochain. Le trésorier de la Chambre, M. Henri Dufresne, assumera la présidence du comité spécial formé à cet effet. M. Dufresne sera secondé par MM. Ls.-Jos. Grenon et Laurent Bolduc. D'autres nouvelles seront communiquées sous peu au sujet de cette campagne, qui sera particulièrement intensive.

Parmi les principales autres décisions prises lors de cette réunion, la Chambre locale a voté des remerciements à l'endroit de l'honorable Antonio Talbot, ministre de la Voirie, pour avoir décidé la construction du viaduc à cette période-ci de l'année, et également pour l'octroi du contrat à Saguenay Construction, Ltée, un entrepreneur local.

Dans un autre domaine, la Chambre locale demandera à la ville qu'un policier surveille la sortie des travailleurs à l'usine à papier de Consolidated Paper, de même qu'à la sortie des messes à l'église St-Alexis de Grande-Baie.

Les Communes donneront une définition au mot "Obscène"

OTTAWA (PC)—Le ministre de la Justice, M. Fulton, soumettra au parlement au cours de la session qui s'est ouverte jeudi une définition légale du mot "obscène" appliqué aux livres images, magazines, et disques.

Il était question de cette mesure dans le discours du trône, lu hier à l'occasion de l'ouverture de la nouvelle session. Ce sera le premier changement officiel apporté à la définition légale de l'obscénité telle que généralement acceptée par les tribunaux depuis 1868.

Il est probable que M. Fulton soumettra une définition en deux parties qui sera inscrite dans le code criminel et permettra de résoudre, ou tout au moins de réduire l'importance du problème que soulève la censure morale.

Il est possible qu'une partie de la définition s'appliquera à des choses matérielles considérées comme indécentes, telles que cartes-postales grivoises, films ou photos pornographiques.

L'autre partie de la définition s'appliquerait à des cas plus douteux, sur lesquels les avis peuvent différer carrément.

Dans ce dernier cas, la décision pourrait être laissée à l'interpretation des tribunaux, en particulier pour les livres et magazines.

Pour le moment, le code criminel ne donne pas de définition du mot obscène.

La définition habituelle de l'obscénité sur laquelle s'appuient les tribunaux est celle d'un juge, donnée en 1868:

"Il y a obscénité lorsque la chose accusé d'obscène porte à la dépravation et à la corruption de ceux dont l'esprit est ouvert à de telles influences immorales et entre les mains de qui ces sortes de publications peuvent tomber".

DÉCÈS

BOUCHARD — M. Emile Bouchard, domicilié à 402 de la Côte St-Ange à Chicoutimi, vient de décéder à l'âge de 62 ans. Au moment de sa mort, il était l'employé de la Cie Price Brothers depuis 48 ans.

Marié en premières noces à Aurore Tremblay, il épousait en deuxième noces Marie Murray. Ses funérailles auront lieu lundi à l'église du Sacré-Coeur. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Aubin, à Chicoutimi.

Déblaiement à Campbell Mines

St-Félicien (DNC) — Les entrepreneurs Perreault et Ste-Croix sont présentement à parachever un contrat de déblaiement en forêt sur une distance de 1500 pieds de chaque côté du lac Doré, ceci à la suite de la construction d'une ligne de transmission qui traverse le lac Doré, à proximité de Chibougamau, à partir de la mine Campbell jusqu'à sa propriété minière de Korbo Creek.

Depuis plusieurs mois, la Cie Campbell travaille à forer un tunnel en vue de joindre l'une de ses propriétés par en dessous du lac Doré, propriété située sur l'île Korbo Creek.
LA CHAMBRE

Statistiques de Normandin

Normandin (DNC)— Au cours de l'année 1958, il y a eu 145 baptêmes dont 47 dans les hôpitaux; 38 mariages, 15 sépultures d'adultes et 16 d'enfants.

Voici les noms des défunts adultes, suivis de leur âge entre parenthèse: Mme Vve Horace Clermont (née Desneiges Dallaire) 75 ans; M. François-Xavier Fortin, époux de Florence Girard, 63 ans; Mme J.-S.-X Turcotte, née Maria Filteau, 79 ans; M. William Desmeules, époux en 1ère noces de feu Antonia McDonald et en 2e noces d'Aimée Fournier, 75 as; M. Dénéri Grondin, époux de Jeanne Chouinard, 59 ans; Mme Philippe Frigon, née Délima Trottier, 84 ans; Charles Laganière, époux de Alice Fournier, 86 ans; M. Louis Trottier, époux de feu Clara Paradis, 79 ans; Antonio Bussière, époux de Gilberte Côté, 50 ans; Mme Vve Henri Bronsard, née Georgina Cossette, 84 ans; Mme Vve Joseph Douçet, née Marie Tremblay, 95 ans ;Mme Benoit Hamel, née Gilberte Larouche, 41 ans; Mme Vve Trefflé Marcil, née Herménie Gougeon, 85 ans; M. Onésime Bouchard, époux de feu Alice Hamel, 81 ans.

Le camping est très populaire en Ontario

Par BEN WARD
de la Presse Canadienne

TORONTO (PC) — Il y a plusieurs années, la plupart des gens considéraient que le camping était réservé aux scouts ou aux sportifs acharnés.

A l'heure actuelle, en Ontario, c'est un passe-temps de plus en plus populaire.

L'été dernier, 300,000 personnes environ ont consacré leurs vacances au camping dans cette province. Si la tendance actuelle se maintient, l'été prochain, ce chiffre sera peut-être porté à 500,000.

La plupart des gens vont s'installer dans les parcs du ministère des Terres et Forêts, qui dispose actuellement de 57 terrains de ce genre et qui compte en avoir bientôt une centaine.

La plupart des campeurs viennent en famille. Les parcs provinciaux demandent une somme de 75 cents par jour ou de $4 par semaine pour l'utilisation d'installations telles qu'une cheminée,des feux de bois, un robinet à eau. Sur certains terrains, on trouve même des toilettes à eau courante et de l'eau chaude.

La province d'Ontario continuera de développer ses installations de camping jusqu'à ce que la demande soit complètement satisfaite.

La réalisation de ce plan prendra peut-être cinq ou dix ans.

COURTIER

L.-Roger Latraverse
Inc.
Courtier en Immeubles
Prêts hypothécaires
Tél.: LI-3-9266 — LI-3-9094
440 Racine E. — Chicoutimi

BREVETS

Brevets d'invention
Marques de Commerce
Dessins de fabrication en tout pays
MARION & MARION
BOBIC & BASTIEN
Boîte postale 846 — Station "O"
Montréal, 9

DESSIN

ATELIER DE DESSIN ENR
CHICOUTIMI
Impression de plans photostats
Tél. LI-3-5923

Cartes professionnelles

ARCHITECTES

LAMONTAGNE & GRAVEL
ARCHITECTES
31 ouest, rue Racine Tél.: LI 3-3481 Chicoutimi
(Edifice Perron)
"EN HAUT DE STEINBERG"

COMPTABLES

GAUTHIER & TREMBLAY, C.A.
COMPTABLES AGREES — CHARTERED ACCOUNTANTS
Antoine Gauthier B.A., L.S.C., C.A., Charles Tremblay, L. S.C., C.A.
Gaston Tremblay B.A., L.S.C. R.L.A., C.A., Syndics
110 Est, Racine — Tél.: LI 3-7709 — CHICOUTIMI, P. Q.

Boulanger, Fortier & Rondeau & Cie, C.A.
Maurice Boulanger B.A., C.A., — Guy Fortier, B.A., L.S.C., C.A.
Réal Rondeau, B.A., C.A., — Paul Thivierge, C.A.
Raymond Kironac, C.A. Sc. — Andre Gagnon, C.A.
Gerard Beaulieu, C.A. — Roger Morin, C.A.
71, RUE ST-PIERRE — QUEBEC — TEL.: 5-4955

GAGNON & BERGERON
COMPTABLES AGREES
EDIFICE MURDOCK
L.-G. Gagnon B.A., L.S.C.C. C.A. P.-A. Bergeron B.A., L.S.C. R.L.A.C.A.
23 est, Racine Tél.: LI-3-4369 Chicoutimi, P.Q.

LAROCHE & TREMBLAY
Comptables Agréés • Chartered Accountants
RAYMOND-J LAROCHE, L.S.C., C.A.
G.-P. TREMBLAY, L.S.C., C.A.
EDIFICE CREVIER
440 est, rue Racine Tél.: LI 3-1022
CHICOUTIMI

INGENIEURS

DELISLE & DAOUST
INGENIEURS-CONSEILS
Fondation Béton armé — Charpente métallique — Aqueduc et égout — Développement hydro-électrique — Ponts et routes — Usines de filtration et d'épuration — Expertise en mécanique et électricité.
365, Racine Est (Edifice Tremblay) LI-3-4101 Chicoutimi

LOUIS LEMIEUX
INGENIEUR-CONSEIL
360, Saint-Dominique LI-7-3782 JONQUIERE
644 est, Jacques-Cartier LI-3-6062 CHICOUTIMI

PAUL NADEAU
ARPENTEUR-GEOMETRE - INGENIEUR FORESTIER
245 est, Racine Tél.: LI 3-5240 Chicoutimi

Georges Vaillancourt *Michel Corriveau*
VAILLANCOURT & CORRIVEAU
Arpenteurs Géomètres et Ingénieurs Forestiers
(Edifice Murdock)
23 est, rue Racine
Tél.: LI 3-5296 Chicoutimi

TENUE DE LIVRES

SERVICE DE TENUE DE LIVRES DU SAGUENAY, ENR.
POUR PROFESSIONNELS
COMMERCES — INDUSTRIES
261 est, rue Racine Tél.: LI-3-0842
CHICOUTIMI

AVOCATS

FRADETTE, BERGERON, CAIN & CLERMONT
AVOCATS — BARRISTERS
Roland Fradette, C.R.
Pierre Bergeron, LL.L.
Michel Cain, B.C.L.
Bernard L. Clermont, LL.L.
110 Racine E. CHICOUTIMI Tél.: LI 3-7757

ROLAND ANGERS
AVOCAT — BARRISTER
Edifice de l'Hôtel de Ville
201 est, rue Racine Tél.: LI 3-3144
CHICOUTIMI

DUFOUR & TREMBLAY
AVOCATS — BARRISTERS
Richard Dufour, LL.L. — Lucien Tremblay, LL.L.
23 Racine E. CHICOUTIMI Tél.: LI 3-3327
(Edifice Murdock)

AVOCATS

Gérald Aubin
AVOCAT
Edifice Murdock
110 est, rue Racine
Chicoutimi LI 3-8558

Me Paul Pouliot
AVOCAT
Edifice Steinberg
31 ouest, rue Racine
Chicoutimi Tél: LI 3-8685

Claude Ruelland
AVOCAT
96 est, Jacques-Cartier
Chicoutimi Tél.: LI-3-9932

Edmond Savard
AVOCAT
Edifice Théberge
121 est, rue Racine
CHICOUTIMI

ASSURANCES

Henri Gagnon & Fils
ENR.
ASSURANCES GENERALES
Edifice Abel
365 est, Racine LI-3-4010
CHICOUTIMI

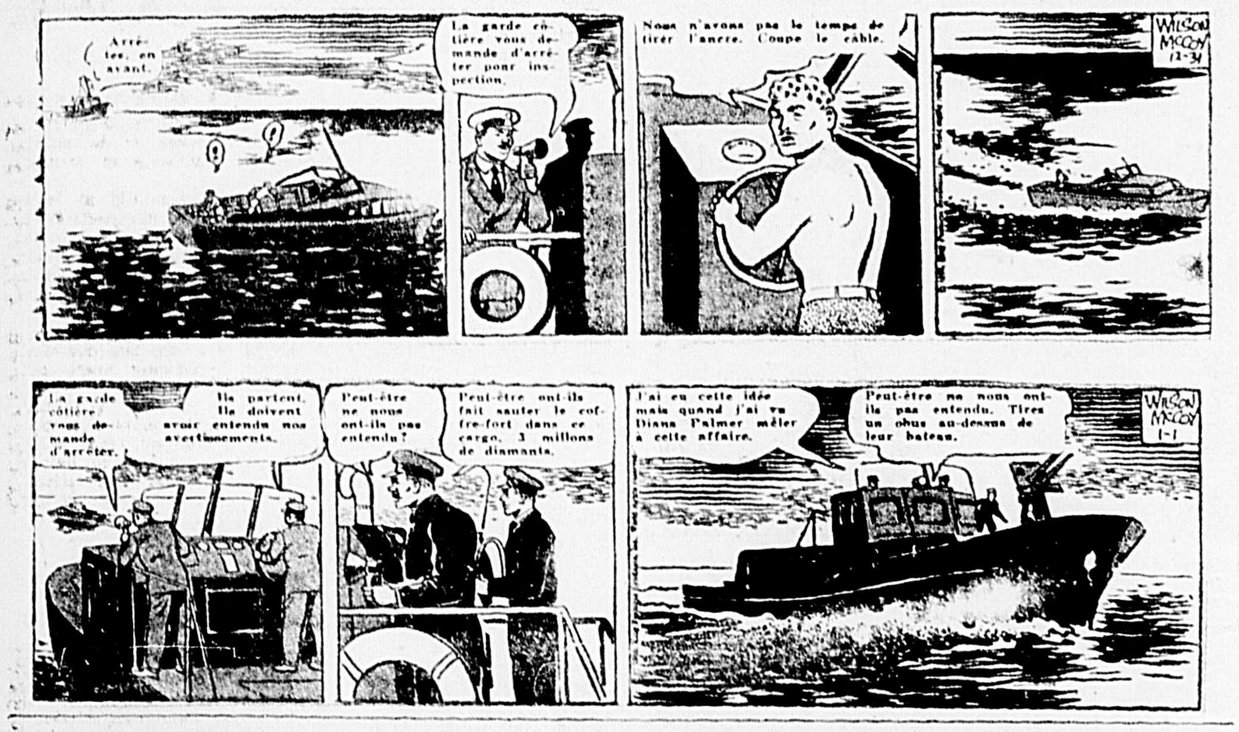
P.-E. Laberge Inc.
Courtier Général d'Assurances
369 est, Racine
CHICOUTIMI

L.-Roger Latraverse
Inc.
Assurances Générales
Tél.: LI 3-9266 — LI 3-9094
440 Racine E. — Chicoutimi

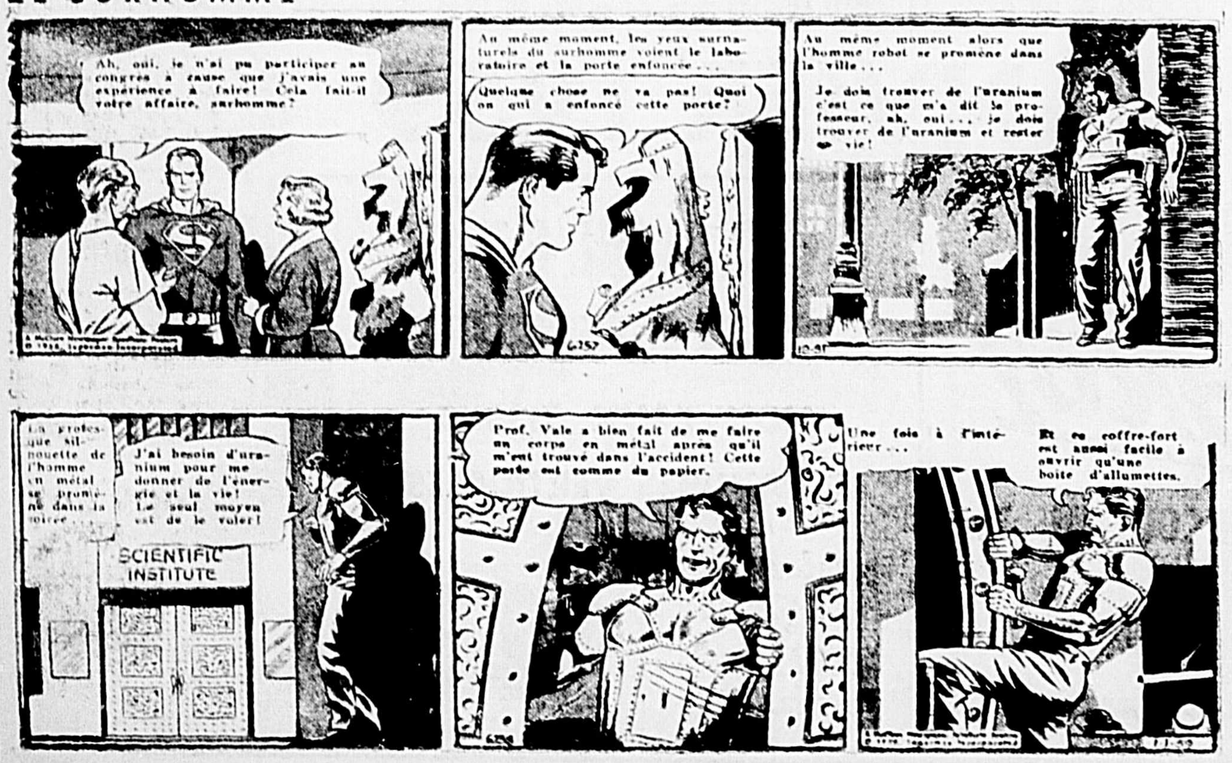
DENTISTE

Dr Paul Riverin
CHIRURGIEN DENTISTE
83 est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél.: LI 3-3568

LE FANTOME



LE SURHOMME



CE MANTEAU signé Tracy Adrian est confectionné en "Seal d'Alaska". Vous remarquerez la coupe très blousante et les boutons en évidence. Les manches sont style dolman et le collet adopte la coupe Peer Pan. Le manteau est trois-quarts.

ELEGANCE ETHEREE se dégage de cette robe de dentelle et de tulle, tous tissus diaphanes. La dame ou la demoiselle qui apparaît dans une si délicate tenue rappelle la féminité, la grâce. Cette version est une création Alice Alden.

CETTE JOLIE BLOUSE sera très jolie avec un pantalon de velours ou un pantalon de lainage, ou avec une jupe genre sport. Cette création est signée Tracy Adrian. Elle s'avère pratique pour les dames et les demoiselles.

ALICE ALDEN a signé cette robe très chic. "Courte et jolie". Confectionnée en dentelle de mousseline verte, cette robe s'affirme en des replis très profonds. La ceinture à couleur très contrastante ajoute une note au modèle. Le corsage est très ajusté.

C'est l'histoire d'une fille volée

Note de la rédaction

Ce récit d'une fille volée nous est relaté par M. l'abbé Charles Girard, de l'Anse Saint-Jean. D'après celui qui a rapporté l'histoire à M. l'abbé Girard, le récit tiendrait vraiment à la réalité et rapporterait des faits se rattachant à notre région. Nos lecteurs du Saguenay seront sûrement captivés par le fait qui se situe dans les environs de la Baie.

Je donnais une mission dans les chantiers de la Consolidated Paper, au lac des Cèdres, chez Esdras Minier, le 10 décembre 1943. Dans l'avant-midi au camp des hommes, m'aborde le showbay, le préposé à faire le bois de chauffage, à surveiller les poêles et à voir à l'entretien des camps.

— Ecoutez, M. le curé.

— Oui!

— Voulez-vous entendre un fait extraordinaire qui s'est passé il y a plus de soixante ans?

— Ah! une peur, une légende sans doute, lui répondis-je.

— Croyez-le ou non, cela a eu lieu par ici pas très loin du presbytère de St-Félix d'Otis, répliqua-t-il.

— En voilà une affaire, répliquai-je, ça doit être fort intéressant. Je vous écoute volontiers.

D'après l'apparence du narrateur, il était difficile de ne pas ajouter foi à sa parole.

C'était un septuagénaire, au visage buriné, aux yeux bleus et vifs, avec une bouche large, laissant voir encore des dents droites, à peu près pas jaunies et qui paraissaient mordre aussi fort dans les mots qu'il articulait que dans les aliments qu'il mastiquait. Sous son nez long, il avait une moustache grise, courte et fournie. Il avait la taille élancée, les jambes longues et le corps un peu courbé en avant. Quoique ses membres fussent un peu raidis, il gesticulait et se déplaçait avec une certaine nervosité qui le caractérisait.

Il s'esseya près de moi, tenant dans ses mains un tisonnier qu'il serrait entre ses jambes. Il venait de brasser les tisons et de bourrer de bois vert le poêle de tôle qui consistait en un baril d'huile vide dont se servent les bûcherons pour réchauffer leur camp. Ils appellent cette sorte de fournaise "la truie".

Vif comme un taon, il tire de la poche de son coupe-vent rayé rouge et blanc un sac à tabac de peau de loup-marin, tout perlé. Il bourre sa pipe et l'allume avec la rapidité d'un éclair avec une allumette vive-soufre. Des bouffées bleuâtres se dégageaient et montaient en bois de cèdre fendu à la hache, spirale vers le plafond fait de Les pâles rayons du soleil pénétraient à travers les deux fenêtres faites de trois vitres juxtaposées les unes à côté des autres. Tout chez notre vieux, dans son être tout entier et l'accent de sa voix, annonçait la franchise même. Ce qu'il racontait était exprimé avec une telle force et une telle conviction que les plus incrédules ne pouvaient s'empêcher d'adhérer à ce qu'il disait.

— Bien, M. le curé, ce que je vais vous raconter là, croyez-le ou non, c'est l'histoire d'une enfant volée. Elle demeurait avec ses parents, où se trouve l'emplacement actuel du restaurant dont le propriétaire est Raymond Morin, en direction de la "batture de la Grande-Baie". La fillette devait avoir treize ans. Elle était blonde, cheveux bouclés. Comme tous les enfants de son âge, elle allait prendre ses ébats sur la grève, surtout dans l'après-midi, à la marée montante où l'eau était plus chaude. Elle accomplisait cela depuis quelques années durant la saison estivale.

Auprès de sa demeure, se trouvaient deux voisins au plus. Le petit village qu'était alors la Grande-Baie, consistait en une petite agglomération de maisons, à l'embouchure de la rivière Ha! Ha! où les vingt-et-un premiers colons avaient installé un moulin et faisaient du défrichement. Pour s'y rendre, il fallait traverser un petit cours d'eau salé le barachois.

La navigation n'était pas très intense. A cette époque, elle était exclusivement à la voile. De temps à autre, des goélettes cinglaient dans la Baie, toutes voiles dehors, croisées, et gonflées par le vent de Nord-Est, en provenance de Québec avec une cargaison générale. Elles venaient accoster, à l'embouchure de la rivière près de "croûtes" de bois de sciage. On y échangeait des marchandises pour le ravitaillement du poste et les goélettes repartaient avec un chargement de bois de sciage, madriers et planches de sapin et d'épinette. Quant au reste, il y avait quelques embarcations, petites barges, canots d'écorce qui, occasionnellement, sillonnaient les eaux de la Baie et passaient, le plus souvent, le long de terre. Il y avait des canots conduits par des sauvages qui venaient de la Descentes-des-Femmes, appelée aujourd'hui Ste-Rose-du-Nord, de l'Anse-aux-Eraables et de l'Anse-à-la-Croix. Ils venaient faire l'échange de leurs fourrures pour des articles nécessaires à la vie.

On s'était habitué à les voir voyager au point qu'on n'attachait plus d'importance à les voir passer et repasser. Les enfants les saluaient de la main au passage. Il y en avait un qui était toujours seul dans son canot et passait plus près de terre que les autres. Souvent, d'une manière étrange et toute à la fois attirante, il souriait à la petite Yolande. Cette dernière à son insu, sans trop s'en rendre compte, s'était accoutumée, familiarisée à ce bonjour discret et dissimulé. Cela passait inaperçu aux yeux des enfants et des adultes. Jamais, ils ne surprirent quoique ce soit de répréhensible dans ce salut.

— Mais, lui dis-je en l'interrompant, qu'est-ce que cela pouvait bien signifier?

— Vous allez comprendre. Ces êtres-là, les sauvages ont des fois une manière à eux de fasciner, d'hypnotiser, quoi, enfin, je ne sais comment les gens instruits diraient ça, d'enjoler une personne, au point que cette dernière finit par acquiescer à leurs désirs, à leurs invitations et à leurs demandes.

— Mais vous voulez badiner le père?

—Non, je ne badine pas. Ecoutez-moi bien et vous constaterez que j'ai raison.

— Le père Ernest Bouchard de continuer. Toujours est-il, par un bel après-midi, c'était, je pense vers le 20 août. La mer était toute fine, haute. Les enfants avaient pris leur bain coutumier. Cela était bien simple. Les petits garçons couraient dans l'eau des culottes enroulés le plus possible au-dessus des genoux. Les petites filles elles, en robe d'été, la soulevaient, en la retenant avec leurs mains sur les hanches et marchaient dans l'eau qu'elles faisaient jaillir au milieu des rires et des cris bruyants Le jeu continuait une heure et demie et des fois plus. Or il arriva, un jour que les enfants étaient tous partis sauf la petite Yolande attardée, était restée seule à la plage. Elle était assise sur une grosse roche plate les jambes pendantes, en les faisant barbotter dans l'eau.

Soudain, sans presque s'en apercevoir, peut-être parce qu'elle fut aveuglée par le mirage du soleil sur la surface de l'eau tranquille, un canot vint aborder.

— "Embarque petite, moi te faire un tour là-bas, vers beau pays". "Te ramènerai, va."

Ebloule, éperdue, elle avait quand même reconnu comme dans un éclair, celui qui la saluait, l'Indien.

Une confiance instinctive pour ne pas dire téméraire, bouleversa tout son esprit. Sans hésitation aucune et sans penser à rien, elle saute dans le canot, s'assit au fond le plus naturellement du monde et appuya son dos sur le petit amas de bagages qui se trouvait à l'avant. La frêle embarcation s'éloigne à toute vitesse. L'aviron plonge silencieusement dans l'eau et le sauvage d'un tour de main vigoureusement appliqué la fait avancer à grande allure comme un oiseau marin qui, dans un vol puissant et rapide, parcourt en quelques instants une grande distance.

(à suivre)

Une Vive Démangeaison . . . Me Rendait Fou!

Dès le premier usage, la Prescription D.D.D., liquide adoucissant et rafraîchissant, soulage les démangeaisons causées par l'eczéma, les boutons, les dartres et autres affections de la peau. Pas graisseux, ne tache pas. Bouteille d'essai de 39c doit satisfaire, ou l'argent sera remis. Ne souffrez pas! Demandez la PRESCRIPTION D.D.D à votre pharmacien.

L'Union Catholique des Femmes Rurales groupe huit directrices à sa retraite sociale

CHICOUTIMI — Huit directrices de l'Union Catholique des Femmes Rurales (UCFR), se réunissaient du 12 au 15 janvier pour la grande retraite religieuse et sociale annuelle de leur association.

Le programme comportait un programme religieux et social. Des études portaient particulièrement sur le thème de la famille et de l'éducation des enfants. Une demi-journée a été affectée à la question des responsables locales du mouvement. M. l'abbé Gérard Lévesque dirigeait ces études.

A la fin de la retraite, une réunion du bureau de direction de l'U.C.F.R. avait lieu.

Cinq candidates sont en lice au concours de la Mascarade d'hiver

CHICOUTIMI — Mlle Edith Larouche, de Chicoutimi, que nous avions présentée comme candidate possible au concours ouvert au titre de Mlle Saguenéenne 1959, vient de donner sa réponse officielle au Comité de la Mascarade d'hiver. Mlle Larouche ne participera pas au concours; on se rappelle que la jeune fille s'était présentée l'an dernier pour tenter l'enjeu.

Permettez-nous de vous rappeler qu'il y aura donc cinq candidates en lice. Ce sont: Mlles Madeleine Gravel, de Chicoutimi-Nord, Cécile Dallaire, de Chicoutimi, Louise Morissette, de Chicoutimi, Alida Tremblay, de Jonquière et Nicole Jean, de Chicoutimi-Nord.

A l'U.C.F.R.

Elles rendent visite au Pasteur diocésain

CHICOUTIMI — Mercredi après-midi, le 14 janvier, les dames directrices de l'Union Catholique des Femmes Rurales, se rendaient rencontrer Mgr Georges Melançon, évêque de Chicoutimi .

Cette visite amicale soulignait d'abord le nouvel an et voulait aussi signifier envers le Pasteur du diocèse la collaboration des femmes surales sur les plans religieux et social.

L'assaisonnement assure la saveur de certains mets

La finesse de l'assaisonnement assure le succès de bien des plats. Toutefois, l'assaisonnement est une question de préférence personnelle, et il n'y a pas de règle immuable à suivre. Les amateurs du cari prétendent que la couleur et le goût de la plupart des plats de poissons en sauce blanche sont grandement améliorés par l'addition d'un peu de poudre de cari. La proportion ordinaire est d'une cuillerée à thé ed cari pour chaque tasse de sauce blanche.

Catholiques du R. U.

LONDRES (Reuters) — Le Catholic Directory, de Londres, annonce que le nombre des catholiques au Royaume-Uni est de 4,671,180. Le nombre des conversions s'est chiffré par 14,581 comparativement à 14,077 l'année précédente. En Irlande il y a 2,786,300 catholiques.

Collision en mer

LOS ANGELES (PA) — Un cargo et un navire-citerne sont entrés en collision dans le port, hier, au cours d'une forte brume.

Trop gourmand

LOS ANGELES (PA) — Des agents du FBI ont arrêté, hier, un individu qui a tenté d'extorquer $100,000 à Sol Siegel, vice-président du studio de la MGM à Culver City. Le prévenu, Herbert Strauch, avait formulé des menaces de mort contre Siegel et son épouse. Strauch a été mis sous arrêts au moment où il téléphonait à Siegel pour le mettre en demeure de verser la rançon.

Retraites fermées

5 au 8 février: Congrégations Ste-Vierge. Prédicateur: R.P. A. Pelletier, s.j.

12 au 15 février: Dames "Jeanne d'Arc".

16 au 19 février: Dames St-Vincent de Paul. Prédicateur: R.P. S. Beaudoin, o.m.i.

23 au 26 février: Jeunes dames. Prédicateur: R.P. R. Blackburn, c.ss.r.

15 au 17 février: Employés de Magasins. Prédicateur: M. l'abbé H. Duval.

19 au 22 février: Jeunes filles. Prédicateur: R.P. S. Beaudoin, o.m.i.

27 février au 1er mars: Jeunes filles, J.O.C. Prédicateur: M. l'abbé D. Gravel.

27 février au 1er mars: Jeunes filles "Jeanne d'Arc". Prédicateur: R.P. R. Blackburn, c.ss.r.

Pour renseignement supplémentaire, s'adresser à la Maison Notre-Dame-des-Missions, 766, rue du Cénacle, Chicoutimi, ou téléphoner à LI 3-4368

Pour un élégant dîner de janvier, la succulente saveur du porc et de la banane s'associent en présence des pois verts et des nids de pommes de terre pilées. La photo présente un plat de filets de porc farcis à la banane.

CARNET MONDAIN

NAISSANCES :

On annonce la naissance de Joseph-Léonard-Léon, enfant de M. Raymond Valois, de Normandin, et de Mme Valois, née Georgianna Girard. Parrain et marraine: M. et Mme Andréol Valois, oncle et tante de l'enfant.

-*-

M. Gilbert Gagnon, de Lac-Bouchette et Mme Gagnon, née Marguerite Savard, sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance d'un fils baptisé sous les prénoms de Joseph-Laurier-Martin. Parrain, M. Pierre-Paul Gagnon, oncle de l'enfant; marraine, Mlle Antonine Gagnon, tante de l'enfant; porteuse, Mme Yvon Doyon, tante de l'enfant également.

-*-

A été baptisée Marie-Andrée-Alice, enfant de M. Jean Coutu, de Normandin, et de Mme Coutu, née Marthe Dallaire. Parrain et marraine: M. et Mme René Dallaire, grands-parents de l'enfant.

-*-

Est née, Marie-Camillia-Line, enfant de M. Camille Théberge, de Normandin, et de Mme Théberge, née Denise Hamel. Parrain et marraine: M. et Mme Hilaire Théberge, grands-parents de l'enfant.

-*-

A été baptisée, Marie-Sylvie-Line, enfant de M. Roland Doucet, et de Mme Doucet, née Gabrielle Noel. Parrain et marraine: M. et Mme Hilaire Potvin, oncle et tante de l'enfant.

Le Progrès du Saguenay publie gratuitement et avec plaisir tous les événements sociaux, baptêmes, réunions, mariages, anniversaires, déplacements. Adressez-vous à: LE CARNET SOCIAL, 316 ave Labrecque, Chicoutimi, tél.: LI-3-4474

Ci-dessus, Mme Jean Javarone, de New-York, qui avait enlevé le bébé Chionchio, il y a quelques jours, dans un hôpital de la métropole américaine Elle a été accusée d'enlèvement après que l'enfant eut été retrouvé sain et sauf.

Hommages à 3 industriels

QUEBEC (PC)—L'Université Laval rendra hommage à trois industriels canadiens et à un professeur des Etats-Unis, lors d'une convocation le 10 février.

Des doctorats honorifiques seront décernés à MM. Robert Lionel Dunsmore, ingénieur de Montréal, récemment nommé gouverneur de Radio-Canada; Karl V. Lindell, d'Asbestos, Québec, gérant-général de Canadian Johns-Manville; Ian F. McRae, de Toronto, président général de l'Association des manufacturiers canadiens; et Stanley F. Teele, doyen de l'Ecole d'administration commerciale à l'Université Harvard.

Mariage en avril

TOKYO (PA) — Le cabinet japonais a décidé, hier, que le prince héritier Akihito pourra contracter mariage vers la mi-avril avec sa fiancée, une roturière. La date du mariage sera fixée plus tard par la maison impériale. La future princesse est la fille d'un riche meunier de Tokyo.

Il est si beau l'enfant

Péguy fait parler le Père des cieux et lui fait dire ces paroles délicieuses: "Rien n'est beau comme un enfant... Et, pourtant, j'en ai vu des beautés en ce monde..."

Il est si beau l'enfant qui apprend à dire ses premiers mots, papa, maman, Jésus.

Il est si déroutant l'enfant qui agit sans ambage, sans arrière-pensée. Il pourrait tout aussi bien répondre candidement à l'étranger: "Maman fait dire qu'elle n'est pas là".

Il est si aimable l'enfant quand il embrasse son papa et sa maman, le soir avant de faire dodo. Et, il est si émouvant lorsque, avant de s'endormir, il demande à son petit Jésus de garder sa maman bien longtemps, de donner beaucoup de cents à son papa. Il les aime tant ses parents; il les aime gros, gros comme la maison, plus, comme le ciel.

Vraiment, rien n'est beau comme un enfant.

Gemma

VOTRE HOROSCOPE

Mardi, le 20 janvier

21 MARS AU 20 AVRIL (Bélier) — Ne sousestimez pas les mérites de vos collaborateurs, mais appliquez-vous, au contraire, à les stimuler par des encouragements sincères et à-propos.

21 AVRIL AU 21 MAI (Taureau) — Ne craignez pas la concurrence, mais organisez-vous pour lui tenir tête. Né sous le signe de la difficulté, il est inutile de chercher à l'éviter.

22 MAI AU 21 JUIN (Gémeaux) — Si vous êtes étudiant, professeur, artiste ou commerçants, allez de l'avant avec confiance, le mouvement planétaire augure de belles réalisations pour vous.

22 JUIN AU 23 JUILLET (Cancer) — On vous encouragera à donner suite à vos projets Les rayons planétaires sont stimulants pour les personnes qui célèbrent un anniversaire aujourd'hui.

24 JUILLET AU 23 AOUT (Lion) — Vous ne ferez pas d'argent, mais vous n'en perdrez pas non plus. Journée propice aux améliorations sur le plan domestique. On vous fait une surprise agréable.

24 AOUT AU 23 SEPTEMBRE (Vierge) — Vous réussirez mieux dans les improvisations que dans la routine, aujourd'hui. On vous rappelle les précautions indispensables au maintien de votre santé.

24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE (Balance) — "Rien ne sert de courir" dit le proverbe, "il faut partir à temps". C'est le conseil que les astres vous rappellent, aujourd'hui.

24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE (Scorpion) — Une personne bienveillante appréciera vos aptitudes et s'ingéniera à vous mettre en valeur. Vous avez les oreilles cassées par le verbiage d'un grand parleur.

23 NOVEMBRE AU 21 DECEMBRE (Sagittaire) — Vous cassez définitivement la glace avec une personne de votre entourage et scellez le début d'une grande amitié. Journée réconfortante.

22 DECEMBRE A U20 JANVIER (Capricorne) — Vous obtenez des informations intéressantes. Faites la guerre à la timidité, elle est votre gros handicap actuellement.

21 JANVIER AU 1e FEVRIER (Verseau) — Il importe que vous ne vous enlisiez pas dans la routine. Variez le menu de vos occupations et de vos loisirs et vous vous en trouverez mieux.

20 FEVRIER AU 20 MARS (Poissons) — Perspectives réjouissantes. Souciez-vous davantage de votre sécurité future. L'influence de Neptune est synonime de bonne entente et de belle humeur.

SI VOUS ETES NE UN 20 JANVIER — En tête des qualités qui marquent votre perspective, se trouvent le sens de la justice, le tact, et l'entregent. Vous êtes doué d'une habileté manuelle qui vous permet de réussir à peu près tout ce que vous touchez. Une faiblesse à surmonter, l'amour excessif du confort.

Un satellite photographié

CAMBRIDGE, Mass. (PA) — Le satellite Vanguard américain, le "Pamplemousse", censé demeurer en orbite durant 100 ans, a été photographié pour la première fois, il y a quelques jours, par le personnel du poste de l'Observatoire Smithsonian à Organ Pass, N.-M. Le petit satellite, lancé par la Marine américaine à Cap Canaveral, le 17 mars 1958, décrit une ellipse dont les points extrêmes sont situés à 407 et 2,453 milles de la terre.

La Bible vous parle

Ne prête nulle attention à la femme perverse, car les lèvres de l'étrangère distillent le miel et plus onctueuse que l'huile est sa parole, mais l'issue en est amère comme l'absinthe. (Prov 5, 2-4) (Texte choisi par la société catholique de la Bible).

FIEZ-VOUS AUX

Quand les reins n'enlèvent pas l'excès d'acidité ou les déchets—il s'ensuit souvent un mal de dos, une sensation de fatigue, un repos brisé. Les Pilules Dodd's pour les Reins stimulent les reins. Vous vous sentez mieux, dormez mieux. Achetez des Dodd's maintenant.

Byron Higginson arrête le match Lions-Saguenéens

Alex Barilko *a-t-il eu peur?*

par Gilles GOYETTE

A Chicago, l'affaire eût déclenché une enquête de police, sous l'oeil goguenard d'une poignée de gansters-parieurs, traditionnellement intouchables, et la masse des spectateurs eût — par la pensée — voué le "lâche volontaire" aux pires châtiments!

Dieu merci, nous ne sommes pas dans la ville des abattoirs.

Par un caprice heureux du destin, autant qu'en raison de la vigilance officielle, l'habitude des paris n'a pas suivi chez nous, du moins pas encore, la contamination du strip-tease, du rock'n roll, derniers cadeaux de l'Oncle Sam.

C'est pourquoi, hier après-midi, au Colisée de Chicoutimi, nul n'a entendu l'officiel Alex Barilko à la fin de la deuxième période du match Lions-Saguenéens, dire aux autorités qu'il n'était plus capable de continuer.

Du seul fait que l'abandon de Barilko, en excellente forme physique, un Américain qui se fût trouvé dans le vestiaire des officiels heir après-midi eût ri de notre candeur . . . Mais réflexion faite, il eût reconnu que s'il avait voulu jouer les blessés, Barilko s'y serait pris autrement.

Pourquoi Barilko, après avoir officié les deux premières périodes, s'est-il soudainement sabordé, alors qu'il savait que le prix d'un tel abandon, qui compromet son avenir d'arbitre, risquait de faire un tort immense au hockey.

Certes, son exhibition n'avait pas été des plus brillantes. Mais si le match s'était poursuivi sans heurts et il ne tenait qu'à Barilko qu'il en soit ainsi. La critique n'aurait pas pu être bien sévère avec cet officiel qui revenait "au combat" après une absence prolongée au Colisée. Ces quelques petites eng...et ces lancers de projectiles inoffensifs font partie d'un match de hockey.

Tout cela n'a pas dû échapper à Barilko, qui, a trente ans passés, n'est plus un enfant. Alors pourquoi a-t-il "levé la main", comme cela, brusquement, non pas à la suite d'une grave blessure, mais dans le train-train final d'une rencontre qu'on jugeait virtuellement importante pour les deux rivaux.

1. — FAIBLESSE ORGANIQUE? Le corps humain a ses mystères. Les organismes les plus solides peuvent craquer intérieurement, sans que rien n'apparaisse. Quel sportif...ou officiel, poussé dans ses retranchements, boxeur, lutteur, voire tennisman, ne s'est jamais senti étreindre par l'angoisse soudaine d'un COEUR qui s'affole?

On ne peut regretter à ce sujet qu'aucun médecin n'ait été appelé par la direction du Colisée à examiner Barliko sur-le-champ. Une telle initiative a eu l'avantage d'éclairer certains coins obscurs d'un dénouement dont l'étrangeté ne pouvait tout de même échapper aux responsables de la ligue, le président Byron Higginson était sur les lieux, et qui aurait dû susciter des mesures également exceptionnelles.

2. — CRAINTE POUR SA PEAU? Après avoir reçu une claque en plein front, Barilko a-t-il eu, soudain, une appréhension? Plusieurs arbitres avant lui ont "laissé tomber" un match parce qu'ils avait peur d'affronter un public. On parle beaucoup d'officiels peureux en ce moment.

Un examen immédiat par le docteur André Villeneuve reconnut que Barilko avait la "corniche" en bon état.

3. — SURSAUT D'ORGUEIL? Barilko avait fait son "possible" au cours des deux premières périodes. Il croyait le match "à sa main". Il est possible qu'il en ait éprouvé une certaine humiliation.

4. — L'INVESTIVE D'UN SPECTATEUR? C'est dans cet état d'esprit que Barilko dut subir les remarques d'un public dont le favoritisme pour l'équipe saguenéenne, établi trop "laborieusement" ne contentait pas les exigences. Le caoutchouc lancé par un des furibonds, a peut-être été la goutte de fiel qui a fait déborder le vase!

5. — ECOEUREMENT LATENT? Officier un match de hockey est un "métier" très dur qui ne peut s'adresser qu'aux âmes bien trempées. Barilko, dont la vaillance et la volonté de réussir étaient les qualités dominantes semblait "physiquement" l'"arbitre type" qui réfléchit ce qu'il faut, mais ne fait pas que réfléchir. Il y a quelques années, on l'avait suspendu quelques semaines afin de lui donner le temps voulu de se familiariser avec les Lois du Jeu. Récemment, il avait imposé une amende à Howie sous prétexte qu'il avait été bousculé par le joueur des Saguenéens. La réconciliation s'était faite, Barilko ayant été jugé "blanc comme neige" et sa carrière d'arbitre s'était poursuivie d'une telle manière que si l'on refusait à Alex Barilko la grande classe, on lui accordait des chances sur le plan du hockey professionnel mineur.

(suite à la 4e page)

Déclaré apte à continuer son travail, Alex Barilko refuse néanmoins de retourner sur la glace. — Décision du président

Un spectateur, qui a lancé un de ses caoutchoucs sur la patinoire en guise de protestation, ne savait certes pas au moment de poser son geste qu'il causerait l'interruption de la joute, alors que les Saguenéens de Chicoutimi menaient par le pointage de 6 à 1 devant les Lions de Trois-Rivières.

Le caoutchouc, lancé d'une distance de 20 pieds, a atteint l'arbitre Alex Barilko, qui perdait l'équilibre, tomba à la renverse et se frappa "légèrement" la tête sur la glace.

Après avoir reçu les premiers soins, Barilko se déclara incapable de retourner sur la patinoire et le président de la ligue, Byron Higginson, interrompit le jeu. La joute sera peut-être reprise à une date ultérieure. Dans certains milieux, on croit que le match sera continué lors du prochain match contre les Lions.

Le docteur André Villeneuve, de Chicoutimi, qui s'est porté au secours de Barilko, a déclaré que ce dernier était en "parfaite condition" et aurait pu reprendre ses fonctions.

Précédemment, un morceau de bois venant des estrades avait manqué Barilko de justesse.

Stan Smrke, Jacques Locas, Gerry Glaude, Bob Nevin, Jacques Gagnon et Hwie Young ont compté les buts des Saguenéens. L'unique but des visiteurs, alors que les Saguenéens avaient un joueur au "cachot", a été marqué par le joueur de défense Bob Duncan.

L'arbitre Alex Barilko a imposé sept punitions mineures, dont cinq aux Saguenéens.

LES SAGUENEENS EN VERVE

Dès le début du match, les Saguenéens ont attaqué avec détermination. Bob Nevin a ouvert le pointage assisté de Caron et Young. Celui-ci a porté le disque jusqu'au centre de la patinoire puis a relayé à Caron. Caron a contourné la défense et a passé à Nevin qui n'a eu qu'à glisser le disque derrière Claude Evans. Stan Smrke, Jacques Locas, — son 36e de la saison — Glaude ont ensuite marqué tour à tour pour donner une avance de 4-0 aux Saguenéens dans la première période.

Les Saguenéens ont enregistré deux autres buts dans l'assaut suivant. Gagnon a fait dévier un lancer de Glaude dans la cage de Evans pour le 5e but. A 15.21, Gerry Glaude décocha un lancer d'une trentaine de pieds pour prendre Evans en défaut. Ce dernier n'a eu aucune chance de bloquer ayant la vue obstruée par quelques joueurs des deux équipes.

Les Lions ont profité d'une punition à Young pour marquer leur unique but. Après une belle série de passes, Duncan a "percé" Boisvert avec un lancer d'une dizaine de pieds. Ted Hodgson et Courcy ont obteau des aides sur ce but.

ALIGNEMENTS

Trois-Rivières—Buts: Evans; défenses: Hodgson, Duncan, Thibault, Corcoran; avant: Syverson, Desaulniers, Sleaver, Sabourin, Hoekstra, Ravlich, Leclerc, Courcy, Tessier, McCord.

Chicoutimi — Buts: Boisvert; défenses: Roy, Glaude, G. Brassard; avants: Smrke, Hicks, Locas, Gagnon, Nevin, Cressman, Allard, Harvey, Caron, Young.

Arbitre: Alex Barilko; lignes: Demers, Bouchard.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—Chicoutimi: Nevin, (Caron-Young) 0.36
2—Chicoutimi: Smrke, (Glaude) 11.10
3—Chicoutimi: Locas, (Hicks-Roy) 12.30
4—Chicoutimi: Glaude, (Hicks) 16.29

Punitions: Locas, Sleaver 10.29, Caron 14.38.

DEUXIEME PERIODE

5—Chicoutimi: Gagnon, (Glaude-Harvey) 10.42
6—Chicoutimi: Young, (Smrke-Cressman) 15.21
7—Trois-Rivières: Duncan, (Hodgson-Courcy) 17.15

Punitions: Young 16.09, Roy, Hoekstra 17.57, Brassard 17.58.

Le Royal et les As ont encore fait match nul

QUEBEC (PC) — Le Royal de Montréal et les As de Québec ont fait partie nulle hier au compte de 0-0 en supplémentaire dans une joute où la vedette est allée aux gardiens de buts.

Ce résultat, le deuxième du genre en trois jours entre ces deux mêmes équipes, hisse les As en deuxième position, à 11 points du Royal. Les Lions de Trois-Rivières ne sont séparés que par un seul point de la deuxième position.

Les deux équipes ont vainement tenté de briser l'égalité au cours d'une période supplémentaire de 10 minutes.

La joute s'est déroulée devant 4,267 spectateurs, soit la plus forte assistance enregistrée cette saison au Colisée pour une partie de la ligue Professionnelle du Québec.

Montréal — Buts: Pronovost; défenses: Mantha, Clune, Deslauriers; avants: Perreault, Kowalchuk, Curry, Burchell, J.-P. Denis, Burnett, L. Denis, Mosdell.

Québec—Buts: Millar; défenses: Hillman, Crozier, Amadio, Bullock; avants: Leclair, Bailey, Boone, Teal, Kukulowicz, O'Ree, Cossette, Maxwell, Beckett, Blackburn.

Arbitre: Jim Slater; lignes: René Simard, Florian Roy.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

Aucun but.

Punitions: Boone 0.40, Perreault 0.40, 5.02, O'Ree, Kukulowicz 7.32, Bailey 12.16.

DEUXIEME PERIODE

Aucun but.

Punitions: Perreault 0.06, Crozire 9.4, Mosdell 11.01, Clune 16.00.

TROISIEME PERIODE

Aucun but.

Punitions: Cossette 9.04, Mantha 14.09.

PERIODE SUPPLEMENTAIRE

Aucun but.

Punitions: Bullock, maj. 3.43, J.-P. Denis, maj. 343

Arrêts:

Pronovost	7	18	10-38
Millar	6	8	10-32

Le Snow White dispose du Canad. — Echec des Lions

Le Frontenac par 3-1 sur les Lions, le Snow White par 3-1 sur les Canadiens Junior, et les Tigres par 5-2 sur les Castors: tels sont les trois résultats des joutes régulières, du Circuit Lucien Potvin, hier après-midi, dans la Ligue Interparoissiale de Hockey Junior de Chicoutimi.

A ST-PAUL

Le Frontenac de William Morissette a regagné la 1ère position du Circuit Potvin, ex-aequo avec les Canadiens Junior, hier après-midi, en défaisant les Lions de Jean Roch Ménard, par 3-1, dans une joute régulière disputée à St-Paul.

(suite à la 4e page)

Bloc-Notes

Du jeu rude, des hockeyeurs qui se bousculent, des arbitres qui imposent des sanctions, des buts, des spectateurs qui manifestent...ça, c'est le hockey!

Un arbitre qui mêle les cartes, qui ignore les lois du Jeu, qui défie les foules, qui tremble et abandonne...ça, c'est Alex Barilko!

Et un président qui n'a que deux décisions à prendre; mais prend la pire...ça, c'est Byron Higginson!

Les amateurs qui ont assisté au match Lions-Saguenéens ne l'oublieront pas de sitôt.

Nos joueurs allaient bon train et s'acheminaient vers une victoire certaine, lorsque une claque bien inoffensive mit fin soudaine au match.

A peine effleuré, l'arbitre Barilko lance l'éponge et se déclare inapte à poursuivre son travail...prétextant grave blessure à la tête...il insiste auprès du président pour lever le drapeau blanc.

Tombant dans le panneau comme le plus grand des idiots, ne sachant que faire dans une telle circonstance, décide d'arrêter le match.

Des amateurs déçus d'une telle décision, d'un match qui s'annonçait favorable pour leur équipe, se contrôlent difficilement à la sortie du Colisée.

Un grand nombre exigeait un certain dédommagement.

Ce qui fut fait avec un sourire.

Si les amateurs étaient désappointés, les joueurs des Saguenéens l'étaient doublement.

On leur enlevait une belle chance de s'approcher des Lions...et ceux qui avaient pris part au pointage étaient inquiets.

Greig Hicks, qui a été blessé assez gravement vers la fin de la 2e et dernière période, boitait à la sortie du Colisée.

On ne sait pas encore s'il pourra retourner au jeu pour le match de mercredi, à Québec.

Jacques Locas avait marqué son 36e but de la saison.

Monsieur le docteur Gustave Gauthier ne s'est pas gêné pour blâmer les autorités de la ligue.

"La décision du président Higginson était la plus stupide qu'il pouvait faire" a-t-il déclaré.

Il a ajouté que c'était là la plus grande preuve d'incompétence des dirigeants d'une ligue qui fait des miracles pour vivre.

(suite à la 4e page)

A L'AFFICHE

Lundi, 19 janvier
Ligue Métropolitaine de Ballon-Balai du Saguenay
A 7.30 hres: Au Colisée, ALEXANDRE MURDOCK vs BRASSERIE DOW.
A 9 hres: Au Colisée, LEGARE AUTO vs CHICOUTIMI TRANSPORT.
(Enjeu de $250.00 et service gratuit d'autobus.)
Au Centre Sacré-Coeur de Chicoutimi
"Ligue Paroissiale de Petites Quilles"
A 7 hres:
Pharmacie Claveau vs Mme Emile Tremblay 1 et 2, Jalbert Ltée vs Ben Blackburn 3 et 4, Adrien Truchon vs Riverin & Perron 5 et 6.
A 9 hres:
Epicerie Frontenac vs C. E. Tremblay 1 et 2, J. O. Gaudreault vs Harvey & Frères 3 et 4, H. Lessard & Frères vs Saguenay Mercantile 5 et 6.

Le bloqueur Georges ROY qui fut excellent et découragea les avants Trifluviens met en échec la recrue Ed HOEKSTRA. Les placiers, attentifs, suivent l'action.

Distribution des prix du tournoi de pêche Molson

Ce soir à huit heures et trente, au Memorial Hall de Kénogami, L'Association de Chasse et Pêche Chicoutimi-Lac St-Jean tiendra une séance publique, à l'occasion de la remise des prix aux gagnants du concours du Club de Pêche Molson pour la saison 1958.

Richmond Pelletier, directeur du Club de Pêche Molson, fera la remise des prix et trophées et fera connaître les grandes lignes du concours pour la prochaine saison de pêche.

Comme à l'accoutumée, la soirée se terminera par la projection de quelques films éducatifs en marge de la conservation de la forêt et de la faune.

Donc, tout les membres, leurs dames, leurs invités, enfin tous les amateurs de pêche et de la vie au grand air, ont rendez-vous ce soir au Memorial Hall de Kénogami.

Cet après-midi, Monsieur Arthur Tremblay distributeur Molson dans le district, offre une réception et conférence de presse au journalistes de la région aux quartiers généraux de la Ligue Navale, boulevard Rivière du Moulin à Chicoutimi.

A cette conférence de presse, groupant chroniqueurs de la presse et de la radio, le président de l'Association, M. Omer Bernier dévoilera un projet très important des activités de l'association pour la saison prochaine.

Omer BE NIER

Dans le hockey Junior

Les Citadins écrasent les Marquis 11 à 0

Les Citadins d'Arvida y sont allés à coeur joie hier après-midi devant leurs partisans, pour enregistrer leur plus impressionnante victoire de la présente saison, enfonçant les Marquis au compte de 11 à 0. Ce gain, le premier des Citadins cette saison sur leur propre glace, les a rapprochés à seulement 4 points des Marquis en 5e position. Le trio Dufour, Villeneuve et Duquette ont participé activement à ce déluge de points. Les jeunes Saguenéens ont perdu une partie contestée à Alma, les Aiglons effectuant un ralliement de 2 points dans la période finale.

A ARVIDA:

Le jeune Alain Gousse s'est comporté en vrai vétéran dans les filets des Citdins, pour ne laisser pénétrer aucune rondelle. C'était la première fois que les sportifs voyaient Gousse à l'oeuvre, et sa tenue n'a désappointé personne.

Les Citadins ont eu constamment l'avantage du jeu. Le jeu ne fut pas tellement rude. Les Marquis ont désappointé non seulement leurs partisans, mais également la foule. Les porte-couleurs de Racette qui avaient failli vaincre le National jeudi dernier, ont été lamentables dans tous les départements hier; ce n'est qu'à de rares intervalles que les visiteurs ont menacé la cage du jeune Gousse.

Yvon Villeneuve, Dufour et Duquette, un trio très productif depuis quelques semaines chez les Citadins, s'est mis en évidence, récoltant 6 des 11 points, Villeneuve et Dufour ont réussi le tour du chapeau, plus 4 assistances chacun. Dufour qui recevra certainement des votes au titre de recrue de la ligue junior cette année, a fait de gros gains dans l'échelle des compteurs, et on le retrouve maintenant en 9e position.

Tremblay, Guimond, Georges Gagnon avec 2 points, et Réjean Martel, ont été les autres compteurs des Citadins. Arvida a compté à 6 reprises dans la dernière période, dont 4 fois à compter de la 16e minute. François Asselin et Charest se sont livré un combat royal à la 15e minute de cette dernière période, pour finalement récolter des punitions de match. Guimond et P. H. Tremblay en sont également venus au coups vers la 8e minute de jeu. Gaston Rhéaume a récolté une punition de mauvaise conduite vers la 16e minute, après s'être attaqué à la foule. Les Marquis offrent maintenant une longue séries de parties sans victoire. Les Citadins menacent leur position, la différence n'étant que de 4 points.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—Arvida: Dufour, (Villeneuve) 1.51
2—Arvida: Villeneuve, (Dufour-Duquette) 2.07
3—Arvida: Tremblay, (McLean-Villeneuve) 8.07

Punitions: Duquette 9.26, Charest 11.45, Gagnon 19.24.

DEUXIEME PERIODE

4—Arvida: Dufour, 1.39
5—Arvida: Guimond, (Villeneuve-Gagnon) 10.12

Punitions: Charest 5.34, Paquette 6.43, Gagnon 9.26, Guimond 13.06, Tremblay 13.06, Martin 18.57, Tremblay 18.57.

TROISIEME PERIODE

6—Arvida: Martel, 5.51
7—Arvida: Villeneuve, (Dufour) 6.20
8—Arvida: Gagnon, (McLean-Martel) 16.12
9—Arvida: Villeneuve, (Dufour-Duquette) 17.12
10—Arvida: Dufour, (Villeneuve-Duquette) 17.24
11—Arvida: Gagnon, (Guimond-Martin) 19.48

Punitions: Tremblay, bataille, majeure à 8.45, Rhéaume 10 mins 16.26, Gagnon 10.00 et Gagnon 12.49.

RALLIEMENT DES AIGLONS

Les jeunes Saguenéens de Chicoutimi n'ont pu résister au ralliement des Aiglons d'Alma dans les 12 dernières minutes de la partie d'hier, pour perdre 5 à 4. Les défaites de fin de semaine n'affectent toutefois en rien l'équipe chicoutimienne, qui demeure confortablement installée au 4e rang de la ligue junior.

Un point de Brochu à la 8e minute de jeu de la dernière période a donné le signal du ralliement hier à Alma. Quatre minutes plus tard, Claude Guay comptait son deuxième point de la journée, le vainqueur celui-là, pour les Aiglons. Les protégés de Jules Tremblay talonnent de près les Castors de Dolbeau qui ont perdu à Port-Alfred hier . La différence n'est que d'un point, soit 45 pour les Castors contre 44 pour les Aiglons. Le National a repris son allure victorieuse avec les parties du "week-end"; il possède maintenant 5 points d'avance sur les Castors.

Dans la victoire des Aiglons, à part Guay avec 2 points, dont le décisif à la 12e minute, Isbester en a obtenu un, en plus de deux assistances. Brochu a réussi le point égalisateur dans la 3e période.

Alma menait par 2 à 1 à la fin de la première période; les Saguenéens sont revenus de l'arrière à la reprise suivante; ils ont même pris les devants 4 à 3, avec le point de Morissette à 4.12 de la 3e période. Clément Savard avec 2 point; et Munger avec un, ont participé au pointage pour Chicoutimi. Ce dernier club à 31 points de classement en 4e position contre 16 pour les Marquis et 12 pour les Citadins.

LES SAGUENEENS PERDENT 9-3

Vendredi soir au Palais Municipal de Port-Alfred, le National de l'endroit a démontré une trop grande puissance pour les

(suite à la 4e page)

HOCKEY

LIGUE NATIONALE

Hier
Canadiens 1 Chicago 1
Boston 4 Toronto 3
New-York 4 Détroit 2

Samedi
Canadiens 3 Boston 3
Toronto 2 Détroit 1
Chicago 7 New-York 1

LIGUE DU QUEBEC

Hier
Chicoutimi 6 T.-Rivieres 1
match non complété
Qupébec 0 Montréal 0

LIGUE AMERICAINE

Hier
Cleveland 6 Hershey 3
Buffalo 7 Providence 6

samedi
Hershey 5 Rochester 1
Cleveland 2 Providence 1
Buffalo 4 Springfield 2

LIGUE JUNIOR

Hier
Port-Alfred 5 Dolbeau 2
Alma 5 Chicoutimi 4
Arvida 11 Jonquière 0

CLASSEMENTS

LIGUE JUNIOR

	g	p	n	pp	pc	pts
P.-Alfred	23	7	4	204	112	50
Dolbeau	20	8	5	159	91	45
Alma	21	11	2	178	133	44
Chicoutimi	13	13	5	111	141	31
Jonquière	6	23	4	103	190	16
Arvida	4	23	4	115	195	12

LIGUE DU QUEBEC

	g	p	n	pp	pc	pts
Montréal	22	12	3	129	95	47
Québec	16	19	4	113	149	36
Trois-R.	16	18	3	114	102	35
Chicoutimi	16	21	0	144	154	32
Chicago	18	16	10	124	126	46

LIGUE NATIONALE

	g	p	n	pp	pc	pts
Montréal	24	9	10	152	86	58
New-York	17	17	10	120	130	44
Boston	17	22	7	126	141	41
Détroit	16	21	6	101	120	38
Toronto	14	21	9	103	123	37

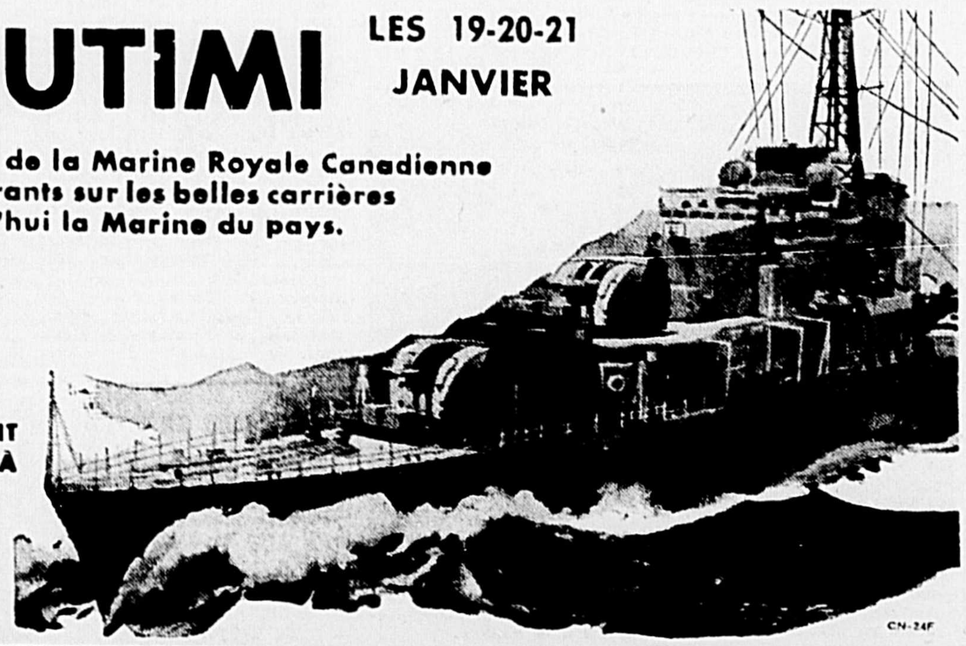
Adrien Desmarais

vous invite à venir profiter au plus tôt de l'extraordinaire
VENTE DE REORGANISATION
CHEZ DESMARAIS ENR.
durant laquelle il vous offre des
REDUCTIONS
considérables sur tout son assortiment de
PALETOTS D'HIVER
NOUVEAUX COMPLETS
SOULIERS
ET ARTICLES POUR HOMMES
Vous bénéficiez des meilleures conditions de paiement, ou si vous préférez payer comptant, d'un escompte spécial
CHEZ DESMARAIS ENR.
Angle Racine & Ste-Anne
CHICOUTIMI

à CHICOUTIMI LES 19-20-21 JANVIER

...un officier d'orientation de la Marine Royale Canadienne renseignera les aspirants sur les belles carrières qu'offre aujourd'hui la Marine du pays.

Si vous avez de 17 à 25 ans (29 pour certaines spécialités), et possédez la santé et l'instruction requises, n'hésitez pas à venir le voir. Il vous dira que dans la Marine, vous serez bien payé, bien logé, bien nourri, et obtiendrez une multitude d'autres avantages.



À CHICOUTIMI, LE BUREAU DE RECRUTEMENT SPÉCIAL DE LA MARINE SERA INSTALLÉ À
L'HOTEL de VILLE
La MARINE ROYALE CANADIENNE
La vie de marin est une vraie vie d'homme

Qui gagnera ce match:

Chicoutimi Transport ou Légaré Auto?

Les deux clubs de ballon-balai de la ligue Métropolitaine se disputent un match pour un enjeu de 250 dollars

C'est CE SOIR, à 9 hres, au Colisée de Chicoutimi, qu'aura lieu la fameuse joute avec enjeu de $250.00, qui mettra aux prises les deux meilleures équipes à date du Circuit Paul Quenneville, le Chicoutimi Transport contre le Légaré Auto, dans ce qui sera le "clou" de la saison 58-59 de la Ligue Métropolitaine de Ballon-Balai du Saguenay.

Un service gratuit d'autobus sera assuré pour tous les amateurs de ballon-balai, qui voudront bien s'y rendre, et ce, à partir de 8.30 hres, ce soir, aller et retour, pour cette joute, dont l'entrée sera absolument gratuite.

Si nous récapitulons les faits, nous savons que M. Joseph Tremblay, commanditaire du Chicoutimi Transport, a lancé jeudi soir, un défi sensationnel avec enjeu de $250.00, à l'équipe Légaré Auto, défi qui fut relevé par M. L. G. Côté, gérant, et qui sera l'objet de la joute de ce soir.

L'on sait que le Chicoutimi Transport, sous l'habile direction de Pierre Gaulin n'a jusqu'ici subi aucune défaite, en 8 joutes de disputées à date, pour n'en annuler qu'une seule, et occupe depuis le début de la saison, la 1ère place du Circuit Paul Quenneville, dont il est le monarque incontesté cette année.

Par contre, le Légaré Auto, de l'instructeur Léo Hubert, en nombre égal de joutes disputées à date, en a gagné quatre, perdu deux, et annulé deux autres, pour se placer en 2ème position de la Ligue Métropolitaine et est le meilleur club à offrir une résistance opinâtre aux hommes de Pierre Gaulin.

Ce dernier déclarait vendredi soir au publiciste Lévis Brassard, que Léo Hubert ne serait pas celui qui fera goûter à ses joueurs leur première défaite de la saison, et que Hubert est pas trop optimiste s'il pense y réussir ce soir.

Ce à quoi Léo Hubert lui répondait que son équipe leur infligerait cette première défaite au Chicoutimi Transport, non à cause de la loi de la moyenne, mais de la supériorité de leur jeu si ces supposés "invincibles" équipiers du Chicoutimi Transport.

Pour sa part, le gérant de la Brasserie Dow croit qu'à son avis l'on ne peut prévoir qui l'emportera ce soir, croyant que ces équipes sont résolument d'égale force, et il dit que si le Légaré Auto n'infligeait pas une défaite au Chicoutimi Transport, il aimerait que la possibilité lui en soit donnée dans les éliminatoires futures.

Le nouvel instructeur Lionel Bouchard du club Alexandre Murdock a un avis partagé, quant à l'issue de la joute de ce soir, et il met toutes les chances de la victoire du côté des hommes de Pierre Gaulin, qu'il juge comme ayant un jeu de qualité et résistances supérieure à celui des gars de Léo Hubert, mais évidemment qui peut prévoir?

Quant à Jean Gagné, instructeur du club Autobus Saguenay, il croit que l'issue de la joute devrait favoriser le Chicoutimi Transport, nous déclarait-il, hier soir, mais il reste toujours l'élément de chance qui peut pencher du côté du Légaré Auto, qui a évidemment dans ses rangs de quoi opposer une belle résistance, si ce n'est la défaite aux gars de Gaulin.

Léo Hubert exigera pour cette importante joute de ce soir, des officiels compétents qui sauront donner une décision neutre, et baser sur une connaissance adéquate des règlements, et il n'a pas révélé jusqu'ici la teneur de son alignement pour ce soir.

Pierre Gaulin n'a pas voulu lui aussi dévoiler son alignement pour ce soir, mais a laissé entendre qu'il serait au grand complet, et comporterait les figures habituelles comme les Tremblay, Boivin, Villeneuve, Gagnon et autres qui contre-balanceront par exemple les fameux Pedneault du Légaré enfin, les jeux sont faits, le défi est relevé, l'enjeu de $250.00 y est, les forces en présence seront égales, à vous de jouer maintenant.

Hockey Intermédiaire

Les Aiglons ont gagné 4-2

Dans le circuit Intermédiaire C du Saguenay, les Aiglons de St-Georges dominent toujours le classement. Dimanche au Palais des Sports, les Aiglons ont défait le St-Jean-Vianney 4 à 2.

Des points de Girard, Otis, Saulnier et Réal Fortin, sont le fait saillant du gain de St-Georges. St-Jean-Vianney, au cours de cette partie, avait réussi un ralliement de deux points dans la 3e période, grâce à Blackburn et Richard, mais les Aiglons ont prouvé aux 300 amateurs présents, qu'ils étaient réellement le club à battre, avec deux buts rapides.

Disons ici, que le circuit intermédiaire C du Saguenay, groupe des joueurs qui ont dépassé la vingtaine; on y remarque des noms populaires qui ont déjà figuré avantageusement dans la ligue junior. Nous invitons les amateurs de hockey de Jonquière et des environs, à venir se rendre compte eux-mêmes du calibre de jeu qu'est en mesure de présenter ce circuit.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

Aucun point.

Aucune punition.

DEUXIEME PERIODE

1—Aiglons: Girard, (Saulnier-Blackburn) 2.45

2—Aiglons: Otis, (Bouchard-Desmeules) 3.40

Punitions: Fillion 9.45, Tremblay 9.45, Hewitt 11.15 plus un match pour mauvais language envers l'officiel.

TROISIEME PERIODE

3—St-Jean Vianney: Blackburn, (Bourget-Villeneuve) 12.10

4—St-Jean Vianney: Richard, (Gravel-Fillion) 12.45

5—Aiglons: Saulnier, (Blackburn-Girard) 14.45

6—Aiglons: Fortin, (Tremblay-Desmeules) 17.30

Punitions: Villeneuve 8.45, Otis 12.30, Cloutier 15.50.

Hockey Juvénile

JONQUIERE (DNCc — Dans la ligue juvénile Jonquière-Kénogami, en fin de semaine, le Collège classique a remporté le championnat du circuit, en défaisant l'Académie St-Michel au compte de 4 à 0.

Cette victoire assure automatiquement les Collégiens du premier rang. L'on sait que le collège classique détenait la seconde place du classement à venir jusqu'à jeudi dernier. Le club de la Police Juvénile s'est vu enlever 6 points de classement, pour avoir aligné un joueur ayant dépassé l'âge limite, en l'occurence Claude Gagnon. Les protégés du chef Dicaire étaient pratiquement assurés du championnat, avant que l'on découvra l'affaire Gagnon.

Même devant la perte de ce joueur, la Police demeure fa-

(suite à la 4e page)

Vic Stasiuk marque deux buts et Boston triomphe

BOSTON (PC) — Vic Stasiuk et un patin défectueux ont aidé hier soir les Bruins de Boston à remporter une victoire de 4-3 sur les Maple Leafs de Toronto, dans une joute de la ligue Nationale disputée devant une foule de 13,698 personnes.

Stasiuk a marqué ses 17e et 18e buts de la saison alors que les Leafs étaient à court d'un homme. Pour chacun de ces buts, Tim Horton, de la défense de Toronto, était au banc des punitions pour interférence.

Un patin défectueux a envoyé Jerry Toppazzini au banc des joueurs alors que sa ligne était sur la patinoire. L'instructeur Milt Schmidt remplaça donc Toppazzini par Reibel.

A sa première montée, Reibel se trouva seul devant les filets des Leafs mais la passe qui lui était destinée ne l'atteignit pas. A sa deuxième montée, tout fonctionna à merveille et Reibel porta le compte à 3-1 en faveur des Bruins. Il compta sur une longue passe de Jean-Guy Gendron, qui était un peu éloignée de lui, mais qu'il réussit quand même à saisir.

Série de succès

Les Bruins marquèrent leurs trois premiers buts en sept minutes et demie de la première période.

Après que Doug Mohns eut compté pour les Bruins dans la troisième période, les Leafs ont réduit leur déficit avec des buts de Horton et de Ron Stewart. Stewart a compté son but alors qu'il ne restait plus que quatre secondes à jouer.

Les Bruins ont maintenant livré quatre parties sans défaite. Leur victoire d'hier soir a définitivement empêché les Leafs de sortir de la cave du classement de la ligue Nationale.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—Boston: Stasiuk, (Bucyk-Hillman) 10.06

2—Toronto: G. Armstrong, (Regan) 12.37

3—Boston: Stasiuk, (Horvath-Bucyk) 15.50

4—Boston: Reibel, (Gendron-Leach) 17.30

Punitions: Flaman 5.27, Horton 9.02, Baun 13.27, Gendron 13.27, Horton 15.23.

DEUXIEME PERIODE

Aucun but.

Punition: Brewer 6.51.

TROISIEME PERIODE

5—Boston: Mohns, (McKenney-Flaman) 5.24

6—Toronto: Horton, (Mahovlich-Regan) 8.51

7—Toronto: Stewart, (G. Armstrong-Harris) 19.56

Punitions: Tor. pun. de banc servie par Brewer 18.48.

Arrêts:

Chadwick	12	18	7-37
Simmons	9	14	10-33

Faites de l'aviation VOTRE CARRIÈRE

L'Officier d'orientation des FAR du C. sera aux endroits suivants pour vous renseigner et vous conseiller sur les différentes carrières dans les Forces aériennes royales du Canada.

JONQUIERE
Hôtel de ville
Le 20 janvier
2:00 à 7:00 p.m.

ALMA
Hôtel de ville
Le 22 janvier
2:00 à 7:00 p.m.

ROBERVAL
Hôtel de ville
Le 21 janvier
2:00 à 7:00 p.m.

CHICOUTIMI
Hôtel de ville
Le 23 janvier
1:00 à 6:00 p.m.

FORCES AÉRIENNES ROYALES DU CANADA

Si vous ne pouvez pas passer voir notre conseiller d'orientation, postez ce coupon pour renseignement.

CAPO-B-149

Centre d'orientation des FAR du C.
380 Grande Allée, Québec.

Veuillez m'envoyer, sans obligation, les renseignements sur les carrières dans les FAR du C.

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Tél. .....
Âge ..... Sexe .....
Dernière année d'étude complétée .....

Dans l'Américaine

Cleveland a gagné 6 à 3

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—Cleveland: Vejprava, (Hogan-Shvetz) 19.42

Punitions: Barlow 5.35, Price 8.13, O'Brien 9.21, Glover 12.44, Fisher maj. 19.50.

DEUXIEME PERIODE

2—Cleveland: Stratton, (McAvoy-Bouchard) 10.11

3—Cleveland: Glover, (Shevtz-Gordon) 12.33

4—Hershey: Nykoluk, (Duff-Stranklewicz) 14.11

5—Cleveland: Bouchard, (Vejprava-Shvetz) 16.49

Punitions: Labadie 0.19, Duff 3.28, Glover 5.59, Marshall 8.37, Anderson, Nykoluk 9.37.

TROISIEME PERIODE

6—Hershey: Stanklewicz, (Nykoluk) 3.25

7—Cleveland: Bouchard, (Gordon-Glover) 4.09

8—Hershey: O'Brien, (Fisher-Marshall) 5.29

9—Cleveland: Gordon, /Labadie-Mazur) 11.55

Punitions: Vejprava 7.22, 18.25 Stanklewicz 9.38, Shvetz 14.10.

Buffalo l'emporte en surtemps, 7 à 6

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—Providence: Larivée, (Davis) 18.31

2—Providence: Ross, (Panagabko) 19.36

Punitions: Mascotto 6.19, Larivée 13.34.

DEUXIEME PERIODE

3—Buffalo: Hergesheimer, (Gamble-Wilson) 3.37

4—Buffalo: Kachur, (MacDonald) 9.55

Punitions: Ingram 9.20, Cherry 16.25, E. Panagabko 18.22, Maki 19.59.

TROISIEME PERIODE

5—Providence: Poliziani, (Elik-McQueen) 3.23

6—Buffalo: Kurtenbach, (Martin-Barkley) 6.54

7—Providence: Poliziani, (Gardner-Elik) 7.14

8—Buffalo: Hergesheimer, (Dineen-Gamble) 9.49

9—Buffalo: Cline, (Sweeney-Barkley) 13.04

10—Buffalo: Kurtenbach, (Martin-Kachur) 16.32

11—Providence: Poliziani, (Elik-Gardner) 17.09

12—Providence: Davis, (Cherry-Gardner) 17.26

Punition: MacDonald 2.00.

PERIODE SUPPLEMENTAIRE

13—Buffalo: Dea, (Cline-Sweeney) 3.00

Aucune punition.

Les Reds ont perdu 2 à 1

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

Aucun but.

Punitions: Elik 1.35, R. Panagabko 7.10, Shvetz, Larivée mauvaises conduites 16.33.

DEUXIEME PERIODE

1—Providence: Davis, (Bédard) 10.43

Punitions: Anderson 10.30, Bionda 16.37.

TROISIEME PERIODE

2—Cleveland: Mazur, (Stratton-Labadie) 6.15

3—Cleveland: Vejprava, (Bouchard-Hogan) 12.57

Punitions: Larivée 7.22, Stratton 10.09, Gardner 11.36, Needham 17.16.

Rochester est défait 5 à 1

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—Hershey: Marshall, (Yanosik-O'Brien) 1.24

2—Hershey: Haley, (Kullman-Yanosik) 4.03

3—Hershey: Nykoluk, (Duff-Stankiewicz) 18.22

Punitions: Solinger 4.16, Creighton 5.35, Labrosse 19.28.

DEUXIEME PERIODE

4—Rochester: MacNeil, (Kraftcheck-Migay) 5.04

Aucune punition.

TROISIEME PERIODE

5—Hershey: Fisher, (Marshall-O'Brien) 1.48

6—Hershey: Marshall, 11.47

Punitions: Stanklewicz 3.35, Duff 15.57, O'Brien 19.29.

Buffalo est vainqueur 4-2

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—Buffalo: Cline, (Sweeney-Dea) 18.53

Punitions: Edmundson 4.38, R. Wilson 7.52, Hergesheimer 14.23, Cherry 14.23, 16.30, Barkley 15.00.

DEUXIEME PERIODE

2—Springfield: Olsno, (Kilburn-Smith) 2.16

3—Buffalo: Kachur, (Kurtenbach-R. Wilson) 8.47

4—Springfield: Pidhirny, (Anderson-Guidolin) 16.55

Punitions: Cherry, Hergesheimer majeures 20.00.

TROISIEME PERIODE

5—Buffalo: Gamble, (Dineen-Ingram) 6.43

6—Buffalo: Dea, 11.22

Punitions: Scheinder 3.46, Guidolin 7.04, Barkley 9.18.

Voici l'équipe numéro un, le fameux Chicoutimi-Trans port, monarque du Circuit Paul Quenneville, de la Ligue Métropolitaine de Ballon-Balai, qui n'a subi aucune défaite à date. Sur ce document, nous voyons: (1ère rangée), Gaetan Rousselle, gardien de buts, Maurice Boivin, cap., André Tremblay, asst.-Inst., Guy Gagnon, asst.-Cap., Guy Villeneuve et Claude Harvey.
Au 2ème rang, l'on voit: Noel Morissette, Marcel Gariépy, J. B. Côté, Ghislain Langevin, Raymond Larouche, Pierre Gaulin, instructeur, et M. Jos. Tremblay, commanditaire.
Gabriel Dubé, Lucien Martel, Réal Duchesne n'apparaissent pas sur la photo.

Le 23e but de Moore a permis aux Canadiens d'annuler 1 à 1

CHICAGO (PC) — Le 23e buts de Dickie Moore cette saison a permis hier soir aux Canadiens de Montréal de s'en tirer avec une joute nulle de 1-1 contre les Black Hawks de Chicago. Moore a marqué son but vers le milieu de la dernière période.

Seulement sept minutes plus tôt, Tod Sloan, de Chicago, avait enfilé son 16e but pour briser une des joutes les plus serrées vues à Chicago depuis des années. Le travail des joueurs de défense et des gardiens de buts, jusqu'à ce moment-là, avait été tout simplement sensationnel.

Une foule de 16,482 personnes, la plus grande à assister à une joute à Chicago depuis le 1er janvier 1950, alors que les Canadiens avaient battu les Hawks 3-1, a été témoin de la partie.

L'issue de la joute a laissé les Hawks à 12 points des Canadiens, détenteurs de la première place dans le classement de la ligue Nationale. Les Hawk ont cependant perdu un point aux dépens des Rangers de New York, qui ont battu Detroit par 4-2 hier soir. L'avance de Chicago sur les Rangers est de deux points.

Richard blessé

Les Canadiens ont peut-être perdu, pour une période indéfinie, les services de leur brillant vétéran Maurice Richard. Le Rocket s'est retiré de la joute vers le milieu de la première période, après avoir été frappé à une cheville par un dur lancer de Bernard Geoffrion.

Les premiers rapports voulaient que Richard ait été blessé à un nerf du bas de la jambe.

Les gardiens de buts Jacques Plante, des Canadiens et Glenn Hall, de Chicago, ont été tout simplement spectaculaires dans leurs filets. Hall a dû bloquer 30 lancers, quelques uns très difficiles, cependant que Plante était mis à l'épreuve 22 fois.

Douze punitions ont été imposées dans cette joute qui a donné lieu à du jeu rude. Une bagarre a failli éclater mais l'ordre a été vite rétabli et des punitions de cinq minutes ont été imposées à Tom Johnson des Canadiens et à Elmer Vasko, de Chicago.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

Aucun but.

Punitions: Béliveau 2.34, Vasko 6.57, Maloney 11.41, H. Richard 14.30, Lindsay 14.30.

DEUXIEME PERIODE

Aucun but

Punitions: Hull 8.19, Béliveau 13.03, Vasko mni. et maj., T. Johnson min. et maj., Hull, Talbot 17.05.

TROISIEME PERIODE

1—Chicago: Sloan, (Litzenberge-Lindsay) 2.50

2—Montréal: Moore, (Talbot-Bonin) 9.34

Aucune punition.

Arrêts:

Plante	8	7	7-22
Hall	8	14	8-30

Les Rangers battus 7 à 1

CHICAGO (PC) — Les Black Hawks de Chicago, luttant désespérément pour conserver la deuxième place du classement de la LNH, ont donné un dur coup aux expoirs des Rangers de New York samedi soir en les défaisant au compte de 7-1.

Par suite de cette victoire, en effet, le Chicago détient maintenant une avance de trois points sur le New York. Les sept buts réussis par le Chicago représentent le nombre le plus imposant enregistré cette saison aux dépens de Lorne Worsley, gardien de buts de New York.

Menant par 3-0 à l'issue de la première période, les Black Hawks en ont ajouté deux autres dans la deuxième et un nombre identique dans la troisième, alors que le New York a enregistré son seul but.

Les compteurs du Chicago ont été Ted Lindsay, Ron Murphy, Glen Skov, Elmer Vasko, Earl Balfour, Jack Evans et Eric Nesterenko. Dean Prentice a marqué l'unique but des Rangers.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—Chicago: Lindsay, (Litzenberger-Sloan) 1.59

2—Chicago: Murphy, (Hull-) 8.21

3—Chicago: Skov, 9.48

Punitions: Shack 0.51, Vasko 3.24, Lawicki 9.44, Bartlett 2 9.44 et 15.10.

DEUXIEME PERIODE

4—Chicago: Vasko, (Balfour-Litzenberger) 10.11

5—Chicago: Balfour, (Pilote-Skov) 18.57

Punitions: Bathgate 1.30, Fontinato 4.21, Evans 7.55, Shack 17.40, Lindsay 17.40.

TROISIEME PERIODE

6—Chicago: Evans, (Litzenberger-Sloan) 3.11

7—New York: Prentice, (Bathgate-Popein) 6.27

8—Chicago: Nesterenko, (Murphy-Hull) 17.30

Punition: Hanna 16.57.

Arrêts:

Worsley	8	12	5-25
Hall	9	11	5-25

Jean Béliveau en lumière

MONTREAL (PC)— Jean Béliveau a marqué samedi soir ses 18e et 19e buts de la saison et il a du même coup permis aux Canadiens de Montréal d'annuler au compte de 3-3 avec les Bruins de Boston.

Les Canadiens auraient certes remporté la victoire n'eût été de la solide tenue affichée par Don Simmons, qui a écarté 44 lancers dans les buts du Boston.

Doug Harvey avait donné l'avance aux Canadiens en comptant le premier but de la partie dans la période initiale. Dans ce même engagement, Guy Gendron et Léo Boivin donnaient les devants au Boston en comptant à tour de rôle. Johnny Bucyk avait ensuite augmenté l'avance du Boston en comptant dans la période médiane.

Trois assistances

Bernard Geoffrion, incapable de compter depuis le 27 décembre, a cependant participé à tous les buts du Canadien.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—Montréal, Harvey, (Geofrion-Béliveau) 5.05

2—Boston: Gendron, (Toppazzini) 10.29

3—Boston: Boivin, 15.35

Punitions: Béliveau 0.44, Boivin 4.47, Flaman 9.45, Béliveau 10.01.

DEUXIEME PERIODE

4—Boston: Bucyk, (Horvath) 8.08

Punitions: Morrison 0.42, Geofrion 5.59

TROISIEME PERIODE

5—Montréal: Béliveau, (Geoffrion-McDonald) 0.56

6—Montréal: Béliveau, (Geoffrion-Turner) 4.20

Aucune punition.

Arrêts:

Simmons	17	10	17-44
Plante	8	10	7-25

Robert Rivard à Peterborough

JONQUIERE (DNC) — Une communication de l'éclaireur du Canadien en fin de semaine, nous apprend que Robert Rivard, brillant joueur de centre des Marquis de Jonquière, terminera la saison actuelle avec le Canadien jr de Peterborough. Il demeurera toutefois attaché à l'organisation des Canadiens.

Rivard s'était rapoprté au Canadien Jr d'Ottawa-Hull pour un essai d'une quinzaine de jours au début de janvier.

Toronto bat Détroit 2-1

TORONTO (PC)—Tirant profit du marasme dont souffrent les Red Wings de Detroit, les Maple Leafs de Toronto leur ont infligé la défaite au compte de 2-1 samedi soir et ils semblent sur le point de quitter la dernière place du classement de la LNH.

En effet, les Leafs se sont rapprochés davantage de la quatrième position par suite de cette victoire. Les Red Wings, qui connaissent leur pire effondrement depuis plusieurs années et qui ne sont plus qu'une faible imitation de la puissante équipe, qui avait remporté le championnat de la ligue à sept reprises consécutives entre 1948 et 1955, n'ont remporté qu'une seule victoire dans leurs 14 dernières parties.

Normie Ullman a marqué l'unique but des Red Wings moins de trois minutes avant la fin de la partie.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—Toronto: Duff, (Regan-Armstrong) 7.43

Punitions: Horton 1.44, Burns 9.49, Godfrey 11.42, Baun 19.05.

DEUXIEME PERIODE

Aucun but.

Punitions: McNeil 3.01, Pronovost 12.00, Burns 16.45.

TROISIEME PERIODE

2—Toronto: Pulford, (Horton-Olmstead) 10.42

3—Detroit: Ullman, (Delvecchio-Howe) 18.29

Punitions: Duff 12.45, Brewer 17.48.

Arrêts:

Sawchuk	8	10	11-29
Chadwick	10	9	6-25

Rochester l'a emporté 5 à 4

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—Rochester: Hicke, (Aldcorn-Labrosse) 7.30

2—Rochester: Aldcorn, (Hicke) 17.10

Punitions: Migay 13.21, Edmundson 16.13.

DEUXIEME PERIODE

3—Springfield: Edmundson, (Smith-Schneider) 6.47

4—Springfield: Guidolin, (Schinkel-Pidhirny) 8.52

5—Rochester: Creighton, (Kfraftchek-Carter) 13.33

6—Rochester: Aldcorn, (Hicke-Migay) 18.57

Punitions: MacNeil 2.04, Schneider 13.26.

TROISIEME PERIODE

7—Springfield: Anderson, (Pidhirny-Cherry) 2.30

8—Rochester: Creighton, (Migay-Kraftcheck) 8.15

9—Springfield: Cahan, (Carmichael-Edmund.) 16.00

Punitions: Smith 6.40, Kraftcheck 12.40, Bouchard, Cahan 19.15.

Les Red Wings perdent 4 à 2

sDETROIT (PA)—Les Rangers de New York ont enfilé trois buts dès la première période et ont finalement eu raison hier soir des Red Wings de Detroit au compte de 4-2, dans une joute de la ligue Nationale disputée à l'Olympia.

Les Red Wings, jadis l'équipe la plus puissante du circuit, sont venus bien près d'égaler les chances dans la deuxième période, mais sont retombés en arrière lorsqu'Andy Bathgate a scellé l'issue de la joute avec un but dans le dernier engagement.

Pour les Rangers, Camille Henry et Andy Hebenton ont compté à 17 secondes d'intervalle dans la première période. Henry a marqué son 13e but de la saison au cours d'un jeu de puissance et Hebenton compta sur le retour d'un lancer de Red Sullivan.

Série de revers

Lou Fontinato a ensuite compté le but qui a porté à neuf la série de joutes sans victoires des Wings. En fait, les porte-couleurs de Detroit n'ont gagné qu'une seule fois dans leurs 15 dernières parties. Le but de Fontinato, dans la première période, a été compté de la ligne bleue. Le disque a frappé les jambières de Terry Sawchuk et a roulé dans les filets à 17:03.

La brillante tenue de Gordie Howe a permis aux Wings d'espérer en une victoire ou au moins en une joute nulle.

SOMMAIRE

PREMIERE PERIODE

1—New York: Henry, (Gadsby-Bathgate) 3.33

2—New York: Hebenton, (Sullivan) 3.50

3—New York: Fontinato, (Ciesla) 17.03

Punitions: McIntyre 2.42 Gadsby 9.28, McNeil 11.40, Fontinato, Hanna, Wilson 14.52.

DEUXIEME PERIODE

4—Detroit: Ullman, (McIntyre-Howe) 17.48

5—Detroit: Lunde, (Howe) 19.17

Punitions: Shack 3.45, McIntyre 8.48, Popein 18.33.

TROISIEME PERIODE

6—New York: Bathgate, (Prentice-Gadsby) 17.27

Punitions: Bartlett, Goegan 12.41, Howell 15.22.

Arrêts:

Worsley	11	12	11-34
Sawchuk	10	6	9-25

AVIS

RETENEZ QUE LA VENTE A UN SOU

ACTUELLEMENT EN COURS CHEZ LESSARD SUR LA COTE SE CONTINUERA DURANT TOUTE LA SEMAINE.

Lessard sur la côte

NE TARDEZ PAS

DÈRNIERE SEMAINE

Legaré

La plus grande VENTE D'AMEUBLEMENT jamais vue dans la province de Québec se termine SAMEDI

NOTRE ENTREPÔT CENTRAL A ÉTÉ VENDU

VENTE d'abandon

- Nous devons débarasser complètement
- Tout doit être liquidé

NOS MAGASINS SONT REMPLIS DE MARCHANDISE D'ENTREPOT QUI DOIT ETRE LIQUIDEE PEU IMPORTE LE PRIX COUTANT OU LA PERTE

Attention! Important! Lisez!

UNE VENTE VRAIMENT JUSTIFIEE!

DURANT 75 ANS, nous avons distribué les meubles et accessoires de qualité à notre chaîne qui compte plus de 80 succursales ... directement de notre vaste entrepôt. Maintenant nous l'avons vendu et c'est un événement qui fera époque dans les annales de la province de Québec. Il nous faut ABANDONNER les lieux et nous devons liquider les 6 étages de marchandises à des réductions ridicules par l'entremise de nos 80 succursales à travers la province. Nous offrons nos termes budgétaires habituels ... AUCUN DEPOT et jusqu'à 36 MOIS POUR PAYER.

TOUTES VENTES FINALES PAS D'ECHANGE NI REMBOURSEMENT, PAS DE COMMANDES TELEPHONIQUES OU POSTALES

TOUT DOIT ÊTRE VENDU À DES PRIX RIDICULES!

IMPOSSIBLE DE LISTER TOUS LES ITEM . . . EN VOICI SEULEMENT QUELQUES-UNS QUI DOIVENT ÊTRE LIQUIDÉS! VENEZ VOUS EN RENDRE COMPTE! VENEZ EN FOULE CHEZ LEGARÉ!

MOBILIER DE CUISINE
chromés, 5 morceaux couleurs assorties. Rég. $89.00 **$49.00**

MOBILIERS DAVENPORT, 1 mc
combiné cuirette, couleurs assorties. Rég. $69.50 **$49.95**

MOBILIERS DAVENPORT 3mcx
couleurs assorties. Rég. $129.00 **$89.00**

Mobiliers à section 3 mcx
comprenant 2 demi-sofa, centre cycle, couleurs assorties. Rég. $249.00 **$169.**

MATELAS
comprenant 180 ressorts, grandeur: 3-3, 4-0, 4-6. Rég. $29.95 **$19.95**

MOBILIER DE CUISINE
chromé, 5 morceaux, couleurs assorties. Rég. $64.95 **$42.95**

MOBILIER DE CUISINE
chromé, 7 morceaux. Rég. $139.00 **$99.00**

MOBILIER DE CUISINE
chromé, 5 morceaux, couleurs assorties. Rég. $159.00 **$104.00**

Pas besoin d'argent Aucun dépôt... jusqu'à 36 mois pour payer

MOBILIER DE CUISINE
chromé, 5 morceaux. Rég. $159.00 **$109.00**

MOBILIER DE CUISINE
chromé, 5 morceaux. Rég. $179.95 **$149.00**

MOBILIER DE CUISINE
chromé, 5 morceaux. Rég. $209.00 **$149.00**

ECONOMISEZ JUSQU'A 50% ET PLUS. PLUSIEURS ITEM EN BAS DU PRIX COUTANT

MOBILIER DE CUISINE
chromé, 5 morceaux. Rég.: $184.50 **$159.00**

MOBILIER DE CUISINE
chromé, 5 morceaux. Rég. $228.95 **$159.00**

MOBILIER DE CUISINE
chromé, 5 morceaux. Rég. $209.00 **$179.00**

MOBILIER DE CUISINE
chromé, 5 morceaux. Rég. $259.95 **$189.00**

MOBILIER DE CUISINE
chromé, 5 morceaux. Rég. $279.00 **$199.00**

MOBILIER DE CUISINE
chromé, 5 morceaux. Rég. $149.00 **$99.00**

OUVERT TOUS LES JOURS de 9.00 a.m. à 5h.30 p.m. Vendredi jusqu'à 9.h. p.m.

MOBILIER DE CUISINE
chromé, 5 morceaux. Rég. $189.00 **$119.00**

MOBILIER DE CUISINE
chromé, 5 morceaux. Rég. $199.00 **$129.00**

MOBILIER DE CUISINE
chromé, 5 morceaux. Rég. $209.00 **$147.00**

MOBILIER DE CUISINE
chromé, 5 morceaux. Rég. $189.00 **$154.95**

MOBILIER DE CUISINE
chromé, 5 morceaux. Rég. $229.00 **$159.00**

MOBILIER DE CUISINE
chromé, 7 morceaux. Rég. $289.00 **$209.00**

SOFA LIT
Rég. $199.00 **$149.00**

SATISFACTION ET SERVICE GARANTIS SUR TOUT ACHAT

MOBILIER DAVENPORT
3 morceaux, beige et bleu. Rég. $249.00 **$179.00**

MOBILIER DAVENPORT
3 morceaux, beige et bleu. Rég. $289.00 **$209.00**

MOBILIER DAVENPORT
3 morceaux, beige et brun. Rég. $259.00 **$184.00**

MOBILIER DAVENPORT
3 morceaux, vert et rouge. Rég. $299.00 **$229.00**

MOBILIER DAVENPORT
3 morceaux, rouge et vert. Rég. $329.00 **$259.00**

MOBILIER DAVENPORT
3 morceaux, bleu et brun. Rég. $339.00 **$269.00**

ENSEMBLE A SECTION
5 morceaux, comprenant 2 demi-sofa, 1 fauteuil, 1 table de coin, 1 table à café, couleur turquoise. Rég. $189.00 **$149.00**

MOBILIER A SECTION
3 morceaux, 2 demi-sofa, 1 fauteuil beige et vert. Rég. $259.00 **$189.00**

MOBILIER DE CHESTERFIELD
3 morceaux, couleur brun, beige. Rég. $279.00 **$209.00**

MOBILIER DE CHESTERFIELD
3 morceaux, rouge, bleu. Rég. $299.00 **$229.00**

MOBILIER DE CHESTERFIELD
3 morceaux, beige, brun. Rég. $359.00 **$289.00**

MOBILIER DE CHESTERFIELD
2 morceaux, rouge. Rég. $229.00 **$179.00**

MOBILIER DE CHAMBRE 3 MCX
fini moka, bureau double, chiffonnier, lit tête bibliothèque. Rég. $229.00 **$179.00**

ACHETEZ AU PRIX COUTANT ET MEME EN BAS DU PRIX COUTANT SUR CES ARTICLES POUR VOTRE FOYER

MOBILIER DE CHAMBRE 3 MCX
fini, acajou, bureau double, chiffonnier, lit tête bibliothèque. Rég. $229.00 **$189.00**

MOBILIER DE CHAMBRE 3 MCX
fini seamist, bureau triple, chiffonnier, lit tête bibliothèque. Rég. $259.00 **$209.00**

MOBILIER DE CHAMBRE 3 MCX
fini acajou, bureau double, chiffonnier, lit tête bibliothèque. Rég. $289.00 **$229.00**

MOBILIER DE CHAMBRE 3 MCX
fini seamist, bureau double, chiffonnier, lit tête bibliothèque. Rég. $289.00 **$239.00**

MOBILIER DE CHAMBRE 3 MCX
fini noyer, bureau double, chiffonnier, lit tête bibliothèque. Rég. $299.00 **$249.00**

VENTE SANS PRECEDENT JAMAIS VUE AU SAGUENAY

MOBILIER DE CHAMBRE 3 MCX
fini noyer, burau triple, chiffonnier, lit tête bibliothèque. Rég. $359.00 **$289.00**

MOBILIER DE CHAMBRE 3 MCX
fini gris, bureau double, chiffonnier, lit tête bibliothèque. Rég. $234.00 **$184.00**

LITS SUPERPOSES 8 MCX
comprenant 2 lits jumeaux, 2 sommiers, 2 matelas de coton, 1 planche de garde, 1 échelle. Rég. $99.95 **$68.88**

REFRIGERATEURS LEONARD
Rég. $319.00 **$279.00**

QUANTITES LIMITEES

REFRIGERATEURS LEONARD
Rég. $299.00 **$249.00**

POELES électriques FINDLAY 30"
automatiques, porte de fourneau avec vitre. Rég. $299.00 **$259.00**

Legaré
Fondée en 1877

SEUL LEGARE A PLUS DE 80 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

CHICOUTIMI
413, rue Racine
Tél.: LI 3-3548

ARVIDA
331, rue Davis
Tél.: 8-5767

BAGOTVILLE
22, rue Bagot
Tél.: 261